叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 壁球网球(squash Tennis) 000001

2. 壁球网球(squash Tennis) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

壁球网球(Squash Tennis)
第1/2页

[skwɑːʃ] ['tenɪs]
SQUASH **TENNIS**
壁球 网球

壁球网球

[baɪ] ['rɪtʃəd] [siː] . Squires$1 . -
by **Richard** **C** **.** **Squires$1** **.** **00**
经过 理查德 C . Squires$1 . -

作者：理查德·C·斯奎尔斯 1.00美元

[[mɑːrtʃ] -]
[**March** **1968** **]**
[行进 -]

[1968年3月]

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[huː] [kæn; kən] [pleɪ] ?
Who **Can** **Play** **?**
WHO 能 玩 ?

谁可以玩?

['strætədʒi]
Strategy
战略

战略

[ˌfʌndə'ment(ə)l] [stroʊks]
Fundamental **Strokes**
基本的 笔画

基本笔画

[ʃɑːt] - ['meɪkɪŋ]
Shot **-** **Making**
射击 - 制作

投篮

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [skwɑːʃ] ['tenɪs]
History **of** **Squash** **Tennis**
历史 的 壁球 网球

壁球网球的历史

[kɔːrt] [ˌspesəfə'keʃən] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]
Court **Specifications** **and** **Equipment**
法庭 规格 和 设备

球场规格和设备

[ə'fɪʃ(ə)l] ['pleɪɪŋ] [ruːlz]
Official **Playing** **Rules**
官方的 玩耍 规则

官方比赛规则

[['næʃ(ə)nəl] ['tʃæmpiːənz]]
[National Champions]
[国家的 冠军]

【全国冠军】

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɔːθər]
ABOUT THE AUTHOR
关于 这 作者

关于作者

[dɪk] [skwaɪəz][ɪz]['sɜːrt(ə)nli]['kwɑːlɪfaɪd][tuː; tə] [prə'duːs] [ðɪs] ['mænjuəl][ɑːn] " ['ɪnstənt] [skwɑːʃ] ['tenɪs] .
Dick Squires is certainly qualified to produce this manual on " Instant Squash Tennis .
迪克 乡绅 是 当然 合格的 到 生产 这 手动的 在 " 立即的 壁球 网球 .

迪克·斯奎尔斯绝对有资格编写这本关于"速成壁球网球"的手册。

" ['ædɪd] [tuː; tə][æn; ən] [ɑːr'tɪkjəˌleɪtnəs] [wɪtʃ] [i'kwips] [hɪm; ɪm][tuː; tə][pʊt][hɪz; ɪz] [ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd]
" Added to an articulateness which equips him to put his experience and
" 额外 到 一个 表达能力 哪个 装备 他 到 放 他的 经验 和
['nɑːlɪdʒ] ['ɪntuː][wɜːrdz] ,
knowledge into words ,
知识 进入 字 ,

此外，他还具备出色的表达能力，能够将自己的经验和知识用语言表达出来。

[hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] [ɪn] ['rækɪt] [geɪmz] [ɪz] [brɔːd] ,
his background in racquet games is broad ,
他的 背景 在 球拍 游戏 是 广阔 ,

他在球拍运动方面有着广泛的经验。

[ˌlɔːŋ'stændɪŋ] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ]['lev(ə)l] [sə'fɪʃntli] ['ʌpər] ['eʃəlɑːn] [tuː; tə][hæv; həv] ['gɑːnəd]
longstanding and at a level sufficiently upper echelon to have garnered
长期以来 和 在 一个 等级 足够 上 梯队 到 有 获得
['næʃ(ə)nəl] [t'ʃæmpɪənʃɪps] [ɪn] [θriː] ['seprət] [bæt][ænd; ənd][bɔːl] [spɔːrts] .
national championships in three separate bat and ball sports .
国家的 锦标赛 在 三 分离 蝙蝠 和 球 运动的 .

资历深厚，水平也足够高，曾在三项不同的球类运动中获得全国冠军。

['staːtiŋ] ['ɜːrli] , [ɪn] ['brɑːŋksvɪl] , [en] . [waɪ] . ,
Starting early , in Bronxville , N . Y . . ,
开始 早期的 , 在 布朗克斯维尔 , N . 是 . ,

从很早的时候开始，在纽约州布朗克斯维尔，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['dʒuːniər]['deivis] [kʌp] ['tenɪs] [tiːm] [æt; ət] - .
he was a member of the National Junior Davis Cup Tennis team at 17 .
他 曾是 一个 成员 的 这 国家的 初级 戴维斯 杯子 网球 团队 在 - .

他17岁时曾是国家青少年戴维斯杯网球队的成员。

[ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɪl] [skuːl] [ɪn] - [ænd; ənd] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['dʒuːniər]
Emerging from The Hill School in 1949 and fitted with the National Junior
新兴 从 这 爬坡道 学校 在 - 和 适配 和 这 国家的 初级
['tenɪs] ['dʌbəlz] [kraʊn] ,
Tennis Doubles crown ,
网球 双打 王冠 ,

1949年从希尔学校毕业，并荣获全国青少年网球双打冠军，

[hiː; hi] [went] [θruː] ['wɪljəmz] ['kɑːlɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv] - .
he went through Williams College with the class of 1953 .
他 去 通过 威廉姆斯 大学 和 这 班级 的 - .

他于 1953 年毕业于威廉姆斯学院。

[ɪn] - ,
In 1954 ,
在 - ,

1954年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - [pər'sent][ʌv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)l] ['wɪnɪŋ] [tiːm] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [skwɑːʃ] ['rækits]

he	was	50	percent	of	the	title	winning	team	in	the	National	Squash	Racquets
他	曾是	-	百分比	的	这	标题	获胜	团队	在	这	国家的	壁球	球拍

[menz] ['dʌbəlz] [t'ʃæmpɪənʃɪps] ,

men's	Doubles	Championships	,
男士	双打	锦标赛	,

他在全国壁球男子双打锦标赛中，是夺冠队伍中贡献了50%力量的成员。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ræŋkt] ['sev(ə)nθ] ['næʃnəli] [ɪn]['siŋgles] .

and	was	ranked	seventh	nationally	in	singles	.
和	曾是	排名	第七	全国范围内	在	单打	.

他的单打排名全国第七。

[twaɪs] [ə; eɪ]['faɪnəlɪst][ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ˌɪntərkə'liːdʒiət] [skwɑːʃ] ['rækits] ['tʃæmpiənʃɪp] ,

Twice	a	finalist	in	the	National	Intercollegiate	Squash	Racquets	Championship	,
两次	一个	决赛入围者	在	这	国家的	校际比赛	壁球	球拍	锦标赛	,

曾两次获得全国大学生壁球锦标赛决赛资格，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ˌɪntərkə'liːdʒiət] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪn] -

he	was	elected	President	of	the	National	Intercollegiate	Association	in	1952
他	曾是	当选	总统	的	这	国家的	校际比赛	协会	在	-

.

:

.

1952年，他当选为全国大学校际体育协会主席。

[les] ['æktɪv] [ɪn]['fɔːrm(ə)l][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] ,

Less	active	in	formal	competition	for	some	years	,
较少的	积极的	在	正式的	竞赛	为了	一些	年	,

近年来较少参与正式比赛，

[hiː; hi] ['lætərli] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['nuːli] ['bɜːrdʒənɪŋ] ['rækɪt] [spɔːrt] ,

he	latterly	became	interested	in	a	newly	burgeoning	racquet	sport	,
他	后来	成为	感兴趣的	在	一个	新	蓬勃发展	球拍	运动	,

他后来对一项新兴的球拍运动产生了兴趣。

[ænd; ənd] [ə'teɪnd] [ðə; ði] ['pɪnək(ə)l] [ɪn][ðə; ði] - ['næʃ(ə)nəl]['plætfɔːrm]['pæd(ə)l] ['tenɪs] ['dʌbəlz]

and	attained	the	pinnacle	in	the	1966	National	Platform	Paddle	Tennis	Doubles
和	已达到	这	巅峰	在	这	-	国家的	平台	桨	网球	双打

[t'ʃæmpɪənʃɪps] .

Championships	.
锦标赛	.

并在 1966 年全国平台板式网球双打锦标赛中达到巅峰。

['miːnwaɪl] , [hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['fæsɪneɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [geɪm] [ʌv; əv] [skwɑːʃ]

Meanwhile	,	he	had	become	fascinated	with	the	venerable	game	of	Squash
同时	,	他	有	变得	着迷	和	这	可敬	游戏	的	壁球

['tenɪs] .

Tennis	.
网球	.

与此同时，他对古老的壁球网球运动产生了浓厚的兴趣。

[ə'tækɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['juːʒuəl][ɪn'θuːziæzəm][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl]['æptitjuːdz] ,

Attacking	it	with	his	usual	enthusiasm	and	natural	aptitudes	,
攻击	它	和	他的	通常	热情	和	自然的	天赋	,

他以一贯的热情和天赋投入其中，

[ɪn] [tuː] ['jɪrz] [hiː; hi] ['mæstərd] [ðɪs] ['relətɪvli] ['dɪfɪkəlt] [geɪm] [sə'fɪʃntli] [tuː; tə][biː; bi] ['rʌnər] - [ʌp]
in two years he mastered this relatively difficult game sufficiently to be runner - up
在 二 年 他 精通 这 相对地 难的 游戏 足够 到 是 跑步者 - 向上
[ɪn][ðə; ði] ['næʃnəlz] ['siŋgles] (-) .
in the Nationals Singles (1966) .
在 这 国民队 单打 (-) .

两年内，他掌握了这项相对困难的运动，并在1966年全国单打比赛中获得亚军。

[kən'kɜːrəntli] , [hiː; hi][dɪ'voʊtɪd][ðə; ði][ə'fɔːrmenʃənd; əˌfɔːr'menʃənd][ɪn'θuːziæzəm][tuː; tə] ['hedɪŋ] [ə; eɪ]
Concurrently , he devoted the aforementioned enthusiasm to heading a
同时 , 他 奉献 这 上述 热情 到 标题 一个
['proʊgræm][tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz][ðə; ði] [geɪm] ; [wɪð; wɪθ] [sɪg'nɪfɪkənt] [rɪ'zʌlts] .
program to revitalize the game ; with significant results .
程序 到 恢复活力 这 游戏 ; 和 重要的 结果 .

与此同时，他将上述热情投入到一项旨在重振这项运动的计划中，并取得了显著成果。

['faɪnəli] , ['ɔːlsoʊ][ɪn] - , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [jɪr] [oʊld]['næʃ(ə)nəl]
Finally , also in 1967 , he was elected President of the 57 year old National
最后 , 还 在 - , 他 曾是 当选 总统 的 这 - 年 老的 国家的
[skwɑːʃ] ['tenɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
Squash Tennis Association .
壁球 网球 协会 .

最后，也是在 1967 年，他当选为拥有 57 年历史的全国壁球网球协会主席。

[ə; eɪ][wɜːrd][ə'baʊt][ðə; ði] ['veriəs] [ˌilə'streiʃəns] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [kɔːrt] [ænd; ənd] ['veriəs]
A word about the various illustrations showing the squash tennis court and various
一个 单词 关于 这 各种各样的 插图 显示 这 壁球 网球 法庭 和 各种各样的
[ʃɑːts] :
shots :
镜头 :

关于图中描绘壁球场和各种镜头的插图，我想说明一下：

[ðə; ði]['sɑːlɪd][ɪz][juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][ɪz][jʊr; jər] [ə'poʊnənts] .
The solid is you and your position and the is your opponent's .
这 坚硬的 是 你 和 你的 位置 和 这 是 你的 对手的 .

实线代表你和你的位置，虚线代表你对手的位置。

[ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv] [flaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɔːl][ɪz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ]['ærəus][ænd; ənd][ðə; ði] " [eks] "
The direction of flight of the ball is indicated by arrows and the " x "
这 方向 的 航班 的 这 球 是 表明的 经过 箭头 和 这 " x "
['ɪndɪˌkeɪts] [wen] [ænd; ənd] [wer] [ðə; ði][bɔːl] ['baʊnsɪz] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .
indicates when and where the ball bounces on the floor .
表示 什么时候 和 在哪里 这 球 弹跳 在 这 地面 .

箭头指示球的飞行方向，“x”表示球在地板上弹跳的时间和位置。

" [ef] " ['ɪndɪˌkeɪts] ['fɔːrhænd] , " [biː] " ['bækhænd] , [ænd; ənd][ðə; ði] " [es] " [ɪz][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] .
" F " indicates forehand , " B " backhand , and the " S " is the service .
" F " 表示 正手 , " B " 反手 , 和 这 " S " 是 这 服务 .

“F”表示正手击球，“B”表示反手击球，“S”表示发球。

[ɪn][ɔːl] [dɪ'skrɪpʃənz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'suːmd] [ðə; ði] ['pleɪər] [ɪz] [raɪt] - ['hændɪd] .
In all descriptions it is assumed the player is right - handed .
在 全部 描述 它 是 假定 这 玩家 是 正确的 - 递交 .

所有描述均假定玩家为右撇子。

(['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['rɪtʃəd] ['kaɪzər])
(Illustrated by Richard Kaiser)
(插图 经过 理查德 凯撒)

（理查德·凯泽绘图）

[huː] [kæn; kən] [pleɪ] ?

WHO	CAN	PLAY	?
WHO	能	玩	?

谁可以玩?

['eniwʌn] [huː] [inˈdʒɔiz] ['pleɪɪŋ] ['tenɪs] , [skwɑːʃ] ['rækits] , ['plætfɔːrm] ['tenɪs] ,

Anyone	who	enjoys	playing	Tennis	,	Squash	Racquets	,	Platform	Tennis	,
任何人	WHO	享受	玩耍	网球	,	壁球	球拍	,	平台	网球	,

任何喜欢打网球、壁球、平台网球的人

[ɔːr] ['eni] ['rækɪt] [geɪm] [ænd; ənd] [hæz; həz] [gʊd] ['riːˌfleksiz] [wɪl] [lʌv] [skwɑːʃ] ['tenɪs] .

or	any	racquet	game	and	has	good	reflexes	will	love	Squash	Tennis	.
或者	任何	球拍	游戏	和	有	好的	反射	将要	爱	壁球	网球	.

或者任何球拍类运动，只要反应敏捷，都会喜欢壁球网球。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [læks] [ðə; ði] [ɪnˈdʊrəns] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)lti] [ðæt] [skwɑːʃ] ['rækits] [kɔːlz] [fɔːr; fər] ,

Where	it	lacks	the	endurance	and	subtlety	that	Squash	Racquets	calls	for	,
在哪里	它	缺乏	这	耐力	和	微妙之处	那	壁球	球拍	呼叫	为了	,

它缺乏壁球运动所需的耐力和技巧，

[ˌaɪ ˈtiː] ['ɔfɝz] [ðə; ði] [ɪgˌzɪləˈreɪʃ(ə)n] [ɪnˈherənt] [ɪn] ['paʊərfəli] [hɪt] [stroʊks] , [splɪt] - ['sekənd] ['rækɪt] [wɜːrk]

it	offers	the	exhilaration	inherent	in	powerfully	hit	strokes	,	split	-	second	racquet	work
它	优惠	这	兴奋	固有	在	强大的	打	笔画	,	分裂	-	第二	球拍	工作

, [ænd; ənd]['greɪsf(ə)l] , ['siːmɪŋli] [ʌnˈhɜːrid] ['fʊtwɜːrk] .

,	and	graceful	,	seemingly	unhurried	footwork	.
,	和	优美	,	似乎	不慌不忙	步法	.

它能带来强劲击球、瞬间挥拍和优雅、看似从容的步伐所带来的快感。

[ðə; ði] [bɔːl] " [kʌmz] [tuː; tə] [juː; jʊ] " [mɔːr] ['ɔːf(ə)n] ,

The	ball	"	comes	to	you	"	more	often	,
这	球	"	来	到	你	"	更多的	经常	,

球“自动飞向你”的次数更多了，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] [ɪz][tuː; tə] ['fɪgjər] [aʊt][ðə; ði]['waɪdər] ['æŋglz] [ænd; ənd][ɪgˈzæktli] [wer] [ðə; ði]

but	the	challenge	is	to	figure	out	the	wider	angles	and	exactly	where	the
但	这	挑战	是	到	数字	出去	这	更广泛	角度	和	确切地	在哪里	这

['laɪtnɪŋ] [fæst] [griːn] [bɔːl] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [end] [ʌp]['æftər] [rɪ'baʊndɪŋ] [ɔːf] [ʌv; əv][æz; əz] ['meni] [æz; əz]

lightning	fast	green	ball	will	eventually	end	up	after	rebounding	off	of	as	many	as
闪电	快速地	绿色的	球	将要	最终	结尾	向上	后	反弹	离开	的	作为	许多	作为

[faɪv] [wɔːlz] .

five	walls	.
五	墙壁	.

但真正的挑战在于弄清楚更广阔的角度，以及这个速度极快的绿色小球在反弹多达五面墙壁后最终会落在哪里。

[ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['pleɪɝz] [ʌv; əv][ɔːl]['eɪdʒɪz] .

The	game	of	Squash	Tennis	has	something	to	offer	players	of	all	ages	.
这	游戏	的	壁球	网球	有	某物	到	提供	玩家	的	全部	年龄	.

壁球网球这项运动能够满足各个年龄段球员的需求。

[ðə; ði] [dɪˈmændz] [fɔːr; fər][fæst]['riːˌfleksiz] ,

The	demands	for	fast	reflexes	,
这	需求	为了	快速地	反射	,

对快速反应能力的要求，

['ædʒ(ə)l] ['rækɪt] [wɜːrk][ænd; ənd] [spiːd] [ʌv; əv] [fʊt] [ɑːr; ər] [ɪn'triːgɪŋ] ['tʃælɪndʒz] [fɔːr; fər][ðə; ði]

agile	racquet	work	and	speed	of	foot	are	intriguing	challenges	for	the
敏捷	球拍	工作	和	速度	的	脚	是	引人入胜	挑战	为了	这

['jʌŋstəz] .

youngsters	.
年轻人	.

对于年轻球员来说，敏捷的球拍技术和快速的脚步移动是充满挑战的趣味所在。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , ['pleɪsmənt] , [gaɪl] , ['peɪʃ(ə)ns] ,

On	the	other	hand	,	placement	,	guile	,	patience	,
在	这	其他	手	,	放置	,	诡计	,	耐心	,

另一方面，位置、计谋、耐心

[ænd; ənd][ðə; ði]['fæstər][bɔːl] [ðæt] ['æktʃuəli] [prə'vaidz] [mɔːr] [taɪm][fɔːr; fər][rɪ'triːv(ə)l] [meɪk] [skwɑːʃ]

and	the	faster	ball	that	actually	provides	more	time	for	retrieval	make	Squash
和	这	快点	球	那	实际上	提供	更多的	时间	为了	检索	制作	壁球

['tenɪs] [ðə; ði][aɪ'diːəl][spɔːrt][fɔːr; fər][ðə; ði] " ['oʊldər] " ['æθliːt] [huː] ['wɒnts][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðæt]

Tennis	the	ideal	sport	for	the	"	older	"	athlete	who	wants	to	preserve	that
网球	这	理想的	运动	为了	这	"	老	"	运动员	WHO	想要	到	保存	那

[streɪt] ['weɪstlaɪn] [ɔːl][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

straight	waistline	all	of	his	life	.
直的	腰围	全部	的	他的	生活	.

壁球网球的球速更快，实际上提供了更多的回球时间，这使得壁球网球成为想要终生保持笔直腰线的"年长"运动员的理想运动。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['ræŋkɪŋ] ['pleɪɚz] [tə'deɪ] [ɪz] [ə'raʊnd] - !

The	average	age	of	the	ranking	players	today	is	around	43	!
这	平均的	年龄	的	这	排行	玩家	今天	是	大约	-	!

目前排名靠前的选手平均年龄在 43 岁左右!

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['prɑːmɪsɪŋ] , [jʌŋ] (- [tuː; tə] - [jɪr] [oʊld]) [lɔːn] ['tenɪs] " ['kʌmər] ,

In	addition	,	the	promising	,	young	(	10	to	13	year	old	)	Lawn	Tennis	"	comer	,
在	添加	,	这	有前途	,	年轻的	(	-	到	-	年	老的	)	草地	网球	"	角	,

此外，还有一位前途无量的年轻（10至13岁）草地网球"新星"，

" [huː] ['kænɑːt] [pleɪ] ['tenɪs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər] [mʌnθs] [ænd; ənd] [stɪl] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv][ðə; ði]

"	who	cannot	play	Tennis	during	the	winter	months	and	still	does	not	have	the
"	WHO	不能	玩	网球	期间	这	冬天	几个月	和	仍然	做	不是	有	这

[streŋθ] [ɔːr][koʊˌɔːrdɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə][hɪt][ðə; ði] [skwɑːʃ] ['rækits] [bɔːl][hɑːrd][ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [ɪ'nʌf]

strength	or	coordination	to	hit	the	Squash	Racquets	ball	hard	and	often	enough
力量	或者	协调	到	打	这	壁球	球拍	球	难的	和	经常	足够的

[tuː; tə] [hiːt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd]['riːəlaɪz][sʌm; səm] [prə'lɔːŋd] ,

to	heat	it	up	and	realize	some	prolonged	,
到	热	它	向上	和	意识到	一些	延长	,

"那些在冬季无法打网球，并且仍然没有足够的力量或协调性来用力、频繁地击打壁球，使球发热并产生一些持久效果的人，

['ɪntrəstɪŋ] ['ræliz] , [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] ['prɑːspekt][fɔːr; fər] [skwɑːʃ] ['tenɪs] .

interesting	rallies	,	is	an	excellent	prospect	for	Squash	Tennis	.
有趣的	集会	,	是	一个	出色的	前景	为了	壁球	网球	.

精彩的拉锯战，对壁球网球来说是一个极好的前景。

[ðə; ði][bɔːl][ɪz][nɑːt] [ə'fektɪd] [baɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪrz] [noʊ] " ['wɔːrmɪŋ] [ʌp]

The	ball	is	not	affected	by	temperature	change	and	requires	no	"	warming	up
这	球	是	不是	做作的	经过	温度	改变	和	需要	不	"	变暖	向上

.

:

.

该球不受温度变化的影响，无需"预热"。

" [ðə; ði] ['jʌŋstər] [wɪl] [ɪm'pruːv] [hɪz; ɪz] ['rækɪt] [wɜːrk] , [hoʊn][hɪz; ɪz]['riːˌfleksiz] ([ɪ'speʃəli] [ɑːn]

"	The	youngster	will	improve	his	racquet	work	,	hone	his	reflexes	(	especially	on
"	这	青少年	将要	提升	他的	球拍	工作	,	磨练	他的	反射	(	尤其	在

['vɔliz] [ænd; ənd][hæf] ['vɔliz]) ,

volleys	and	half	volleys	)	,
截击	和	一半	截击	)	,

"这位年轻人将提高他的球拍技术，磨练他的反应能力（尤其是在截击和半截击方面），

[ænd; ənd] [kiːp] [hɪz; ɪz][legz][ɪn] [ʃeɪp] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ɔːf] ['wɪntər] [mʌnθs] .
and **keep** **his** **legs** **in** **shape** **during** **the** **off** **winter** **months** **.**
和 保持 他的 腿 在 形状 期间 这 离开 冬天 几个月 .

在冬季休赛期保持腿部健康。

['ɔːlsoʊ] , [ðə; ði] ['rækɪt] [ænd; ənd][bɔːl][ɑːr; ər][ə'kɪn][tuː; tə] [lɔːn] ['tenɪs] [ɪ'kwɪpmənt] .
Also **,** **the** **racquet** **and** **ball** **are** **akin** **to** **Lawn** **Tennis** **equipment** **.**
还 , 这 球拍 和 球 是 类似的 到 草地 网球 设备 .

此外，球拍和球与草地网球器材类似。

['faɪnəli] ,
Finally **,**
最后 ,

最后，

['evriwʌn] [ænd; ənd] / [ɔːr]['eni] [klʌb] [ðæt] ['prez(ə)ntli] [pə'zesiz] [skwɑːʃ] [kɔːrts] [kæn; kən] [ˌɪntrə'duːs]
everyone **and** **/** **or** **any** **club** **that** **presently** **possesses** **Squash** **courts** **can** **introduce**
每个人 和 / 或者 任何 俱乐部 那 目前 拥有 壁球 法院 能 介绍
[ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] ['ɪndɔːr] [bæt][ænd; ənd][bɔːl] [geɪm] [ʌv; əv] [skwɑːʃ] ['tenɪs] .
the **additional** **indoor** **bat** **and** **ball** **game** **of** **Squash** **Tennis** **.**
这 额外的 室内的 蝙蝠 和 球 游戏 的 壁球 网球 .

目前拥有壁球场的任何人和/或任何俱乐部都可以引入壁球这项室内球拍运动。

[ɔːl] [ðæt] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][ɪz][ə; eɪ][fɔːr] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [bæk'wɔːl] " [aʊt] " [laɪn][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
All **that** **is** **required** **is** **a** **4** **feet** **6** **inches** **backwall** **"** **out** **"** **line** **in** **addition** **to** **the**
全部 那 是 必需的 是 一个 4 脚 6 英寸 后墙 " 出去 " 线 在 添加 到 这
[sɪks] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [skwɑːʃ] ['rækits] [laɪn][ænd; ənd] ,
6 **feet** **6** **inches** **Squash** **Racquets** **line** **and** **,**
6 脚 6 英寸 壁球 球拍 线 和 ,

除了6英尺6英寸的壁球拍线之外，还需要在后墙上画一条4英尺6英寸的“出界”线。

[aɪ'diːəli] , [ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [dɪ'vaɪdɪŋ][laɪn][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [tel] [teɪl] ([siː] [fɪg] .
ideally **,** **the** **extension** **of** **the** **service** **dividing** **line** **up** **to** **the** **tell** **tale** **(** **see** **fig** **.**
理想情况下 , 这 扩大 的 这 服务 分割 线 向上 到 这 告诉 故事 (看 如图 .
[wʌn]) .
1 **)** **.**
1) .

理想情况下，服务分界线应延伸至指示线（见图 1）。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][bɔːl][ɪz][nɑːt] [ə'fektɪd] [baɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] , ['meni] ['piːp(ə)l] [pleɪ] [skwɑːʃ]
Because **the** **ball** **is** **not** **affected** **by** **temperature** **,** **many** **people** **play** **Squash**
因为 这 球 是 不是 做作的 经过 温度 , 许多 人们 玩 壁球
['tenɪs] [ɔːl] [jɪr] [raʊnd] ,
Tennis **all** **year** **round** **,**
网球 全部 年 圆形的 ,

由于壁球不受温度影响，许多人一年四季都打壁球网球。

[ænd; ənd][nɑːt]['oʊnli][ɪn][ðə; ði][koʊld] , ['wɪntər] [mʌnθs] .
and **not** **only** **in** **the** **cold** **,** **winter** **months** **.**
和 不是 仅有的 在 这 寒冷的 , 冬天 几个月 .

而且不仅仅是在寒冷的冬季。

[ðɪs] [geɪm] [kʊd; kəd] , ['ðerfɔːr] , [biː; bi] [pleɪd] ['waɪdli] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
This **game** **could** **,** **therefore** **,** **be** **played** **widely** **in** **the** **South** **.**
这 游戏 可以 , 所以 , 是 玩 广泛 在 这 南 .

因此，这款游戏可以在南方广泛流行。

[soʊ] , [wiː; wi][ɪn'vaɪt][ɔːl] ['rækits] [men] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld][ə'laɪk] ,
So **,** **we** **invite** **all** **racquets** **men** **,** **young** **and** **old** **alike** **,**
所以 , 我们 邀请 全部 球拍 男人 , 年轻的 和 老的 同样 ,

所以，我们诚挚邀请所有热爱球拍运动的男士，无论老少。

[tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈtʃælindʒz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fæstɪst] [ˈɪndɔːr] [ˈrækɪt] [ænd; ənd] [bɔːl] [geɪm] [ɪn] [ðə; ði]

to	accept	the	challenges	of	the	fastest	indoor	racquet	and	ball	game	in	the
到	接受	这	挑战	的	这	最快	室内的	球拍	和	球	游戏	在	这

[wɜːrld] .

world	.
世界	.

接受世界上速度最快的室内球拍运动的挑战。

[æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [fækt] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [spiːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːl] [ænd; ənd] ,

As	a	matter	of	fact	,	because	of	the	speed	of	the	ball	and	,
作为	一个	事情	的	事实	,	因为	的	这	速度	的	这	球	和	,

事实上，由于球的速度，

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [ðə; ði] [les] [ˈrʌnɪŋ] [ɪnˈvɑːlvd] , [skwɑːʃ] [ˈtenɪs] [wʊd] [biː; bi] [æn; ən] [ˈeksələnt] [geɪm]

consequently	,	the	less	running	involved	,	Squash	Tennis	would	be	an	excellent	game
最后	,	这	较少的	跑步	涉及	,	壁球	网球	会	是	一个	出色的	游戏

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [mɔːr] [ˈæktɪv] .

for	the	more	active	distaffers	.
为了	这	更多的	积极的	差点	.

因此，由于壁球网球运动中跑步的成分较少，对于比较活跃的女性来说，这将是一项极佳的运动。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [spɔːrt] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] " [ˈmæstər] " [ɪn] [wʌn] [ɔːr] [tuː]

If	you	are	looking	for	a	sport	that	you	can	"	master	"	in	one	or	two
如果	你	是	寻找	为了	一个	运动	那	你	能	"	掌握	"	在	一	或者	二

[ˈsiːznz] [ðen] [dəunt] [teɪk] [ʌp] [skwɑːʃ] [ˈtenɪs] .

seasons	then	don't	take	up	Squash	Tennis	.
季节	然后	不	拿	向上	壁球	网球	.

如果你想找一项可以在一两个赛季内“精通”的运动，那就不要选择壁球网球。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ɪnˈtriːgɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪgəreɪtɪŋ] [geɪm] [wɪtʃ] [juː; jʊ]

But	if	you	are	looking	for	an	intriguing	and	invigorating	game	which	you
但	如果	你	是	寻找	为了	一个	引人入胜	和	令人精神振奋	游戏	哪个	你

[kæn; kən] [pleɪ] [ˈpræktɪkli] [ɔːl] [jʊr; jər] [laɪf] ,

can	play	practically	all	your	life	,
能	玩	几乎	全部	你的	生活	,

但如果你正在寻找一款引人入胜、令人精神振奋，而且几乎可以玩一辈子的游戏，

[wiː; wi] [ˈstrɔːŋli] [ɜːrdʒ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [traɪ] [skwɑːʃ] [ˈtenɪs] .

we	strongly	urge	you	to	try	Squash	Tennis	.
我们	强烈	敦促	你	到	尝试	壁球	网球	.

我们强烈建议您尝试壁球网球。

[juː; jʊ] , [jʊr; jər] [ˈweɪstlaɪn] , [legz] , [lʌŋz] [ænd; ənd] [ˈriːˌfleksiz] [wɪl] [ˈnevər] [rɪˈgret] [ˌaɪ ˈtiː] .

You	,	your	waistline	,	legs	,	lungs	and	reflexes	will	never	regret	it	.
你	,	你的	腰围	,	腿	,	肺	和	反射	将要	绝不	后悔	它	.

你、你的腰围、双腿、肺部和反应能力都不会后悔。

[ˈstrætədʒi]

STRATEGY
战略

战略

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [ɪn] [skwɑːʃ] [ˈtenɪs] [ɪz] [ˈbeɪsɪkli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [skwɑːʃ] [ˈrækits] ; [aɪ] . [iː] . ,

The	strategy	in	Squash	Tennis	is	basically	the	same	as	Squash	Racquets	;	i	.	e	.	,
这	战略	在	壁球	网球	是	基本上	这	相同的	作为	壁球	球拍	;	我	.	e	.	,

壁球网球的策略与壁球拍的策略基本相同；也就是说，

[tuː; tə] [kənˈtroʊl] [ðə; ði] [soʊ] - [kɔːld] " [tiː] " [ɔːr] [ðə; ði] [ˌɪntərˈsekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜːrvɪs] [kɔːrt] [laɪnz] ,

to	control	the	so	-	called	"	T	"	or	the	intersection	of	the	service	court	lines	,
到	控制	这	所以	-	称为	"	T	"	或者	这	路口	的	这	服务	法庭	线条	,

控制所谓的“T”形区域或发球区线的交叉点，

[baɪ] ['kiːpɪŋ] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [ʌp] [frʌnt] , [ɔːf] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪdz] , [ɔːr] [bɪ'haɪnd] [juː; jʊ] ,

by	keeping	your	opponent	up	front	,	off	to	the	sides	,	or	behind	you	,
经过	保持	你的	对手	向上	正面	,	离开	到	这	侧面	,	或者	在后面	你	,

通过让对手保持在你的前方、两侧或后方，

[ðə; ði] [mə'dʒɔːrəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] ([siː] [fɪg] . [ˌtuː'tuː]) .

the	majority	of	the	time	(	see	fig	.	2	)	.
这	多数	的	这	时间	(	看	如图	.	2	)	.

大多数情况下（见图 2）。

[ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['strætədʒəm] [kæn; kən] ['oʊnli] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] [baɪ] [jʊr; jər] ['lɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] [waɪd]

The	fundamental	stratagem	can	only	be	carried	out	by	your	learning	a	wide
这	基本的	策略	能	仅有的	是	携带	出去	经过	你的	学习	一个	宽的

[ə'sɔːrtmənt] [ʌv; əv] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [ʃɑːts] [ænd; ənd] ['pɜːrfɪkt] [jʊr; jər] ['repərtwɑːr] [wɪð; wɪθ] ['præktɪs]

assortment	of	Squash	Tennis	shots	and	perfecting	your	repertoire	with	practice
品种	的	壁球	网球	镜头	和	完善	你的	曲目	和	实践

[ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [ə'genst] ['meni] ['dɪfrənt] [taɪps] [ʌv; əv] [ə'poʊnənts] ['ʌndər] [kəm'petətɪv]

and	experience	against	many	different	types	of	opponents	under	competitive
和	经验	反对	许多	不同的	类型	的	对手	在下面	竞争的

[ˌsɪtʃʊ'eʃənz] .

situations	.
情况	.

只有通过学习各种各样的壁球网球击球技巧，并在比赛环境下与各种不同类型的对手进行练习和积累经验，才能实现这一基本策略。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [pleɪ] [hɑːrd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .

You	will	have	to	fight	and	play	hard	for	this	position	.
你	将要	有	到	斗争	和	玩	难的	为了	这	位置	.

你必须努力拼搏，才能获得这个位置。

['ɔːlweɪz] [hed] [fɔːr; fər] [ðə; ði] " [tiː] " [ɪ'miːdiətli] ['æftər] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði] [bɔːl] ,

Always	head	for	the	"	T	"	immediately	after	hitting	the	ball	,
总是	头	为了	这	"	T	"	立即地	后	击中	这	球	,

击球后立即朝着"T"字方向跑去，

[bʌt; bət] ['teɪkɪŋ] [ker] [nɑːt] [tuː; tə] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ə'poʊnənts] [stroʊk] .

but	taking	care	not	to	interfere	with	your	opponent's	stroke	.
但	采取	关心	不是	到	干扰	和	你的	对手的	中风	.

但要注意不要干扰对手的击球动作。

[ɔːl] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ʃɑːts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [hɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['pɜːrpəs] ,

All	of	your	shots	should	be	hit	with	a	purpose	,
全部	的	你的	镜头	应该	是	打	和	一个	目的	,

你的每一次投篮都应该有目的性。

[wɪtʃ] [ɪz] [tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [ɔːf] ['bæləns] , [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] " [tiː] , " [ænd; ənd] [ʌv; əv]

which	is	to	keep	your	opponent	off	balance	,	away	from	the	"	T	,	"	and	of
哪个	是	到	保持	你的	对手	离开	平衡	,	离开	从	这	"	T	,	"	和	的

[kɔːrs] ,

course	,
课程	,

目的是让你的对手失去平衡，远离"T"字区域，当然，还有.....

[ɪ'ventʃuəli] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] .

eventually	to	defeat	him	.
最终	到	击败	他	.

最终击败了他。

[tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [peɪs] , ['ðerfɔːr] , [ɪz] [ʌv; əv] ['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .

Change	of	pace	,	therefore	,	is	of	utmost	importance	.
改变	的	步伐	,	所以	,	是	的	极致	重要性	.

因此，改变节奏至关重要。

[breɪk] [ʌp][jʊr; jər] [ə'poʊnənts] ['rɪðəm] , ['nevər] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][get] [gru:vd] , ['fri:kwəntli] [du:]
Break up your opponent's rhythm , never allow him to get grooved , frequently do
休息 向上 你的 对手的 韵律 , 绝不 允许 他 到 得到 带槽 , 频繁地 做
[ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] ,
the unexpected ,
这 意外 ,

打乱对手的节奏，不要让他找到感觉，经常出其不意。

[soʊ] [ðæt] [hi:; hi]['lu:zɪz] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ænd; ənd] , ['sʌbsɪkwəntli] , [goʊz][ɑ:n][ðə; ði]
so that he loses confidence in his anticipation and , subsequently , goes on the
所以 那 他 失败 信心 在 他的 预期 和 , 随后 , 去 在 这
[dɪ'fensɪv] .
defensive .
防守 .

因此，他对自己的预判失去了信心，进而转入防守。

[æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [bi:; bi] [ə'fensɪv] .
At all times be offensive .
在 全部 时代 是 进攻 .

任何时候都要保持攻击性。

[ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [hæz; həz] [noʊn] ['meni] [soʊ] - [kɔ:ld] " [greɪt] ['gɛtɚz] ,
The game of Squash Tennis has known many so - called " great getters ,
这 游戏 的 壁球 网球 有 已知 许多 所以 - 称为 " 伟大的 获取器 ,

壁球网球运动中涌现出许多所谓的"得分高手"，

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'veriəbli] [hæv; həv] [sə'kʌmd] [tu:; tə] " ['pɜ:rpəsf(ə)l] ['paʊər] " [ænd; ənd][ðə; ði]
" but they invariably have succumbed to " purposeful power " and the
" 但 他们 总是 有 屈服了 到 " 有目的的 力量 " 和 这
[ə'gresɪvli] ['æŋgld] [ʃɑ:ts] [ʌv; əv] ['pleɪɚz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] [dɪ'zaɪər][tu:; tə][wɪn] ,
aggressively angled shots of players with the burning desire to win ,
咄咄逼人 倾斜的 镜头 的 玩家 和 这 燃烧 欲望 到 赢 ,

但他们总是屈服于"有目的的力量"和那些渴望胜利的球员的激进角度投篮。

" [ðə; ði] ['kɪlər] ['ɪnstɪŋkt] " [ðæt] [spɜ:rz][ðə; ði] [greɪt] ['pleɪɚz] [tu:; tə][goʊ][ɔ:l] [aʊt][fɔ:r; fər] ['evri] [pɔɪnt] .
" the killer instinct " that spurs the great players to go all out for every point .
" 这 杀手 本能 " 那 马刺 这 伟大的 玩家 到 去 全部 出去 为了 每一个 观点 .

"杀手本能"驱使伟大的球员全力以赴争取每一分。

[pleɪ] [i:tʃ] [pɔɪnt] [laɪk][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [mætʃ] .
Play each point like an individual match .
玩 每个 观点 喜欢 一个 个人 匹配 .

把每一分都当作一场独立的比赛来对待。

[dəunt][let][ʌp][ɔ:r] [ɪn'tenʃənəli] " [θroʊ] " [ə; eɪ] [geɪm] .
Don't let up or intentionally " throw " a game .
不 让 向上或者 故意 " 扔 " 一个 游戏 .

不要放松警惕，也不要故意"输掉"比赛。

[skwɑ:ʃ] ['tenɪs] , [æz; əz][wɪð; wɪθ][ɔ:l] ['rækɪt] [geɪmz] , [ɪz][ə; eɪ][spɔ:rt][ʌv; əv][moʊ'mentəm] .
Squash Tennis , as with all racquet games , is a sport of momentum .
壁球 网球 , 作为 和 全部 球拍 游戏 , 是 一个 运动 的 势头 .

壁球网球和所有球拍运动一样，都是一项讲究势头的运动。

['meni] [ə; eɪ][taɪd][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] , ['meni] [ə; eɪ] [mætʃ] [wʌn] [wen] ['si:mɪŋli] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn]
Many a tide has changed , many a match won when seemingly it has been
许多 一个 潮 有 已更改 , 许多 一个 匹配 韩元 什么时候 似乎 它 有 到过
['hoʊpləsli] [lɔ:st] .
hopelessly lost .
绝望地 丢失的 .

许多比赛局势都发生了逆转，许多看似必败无疑的比赛最终都赢得了胜利。

[goʊ]['æftər] ['evri] [pɔɪnt] [æz; əz] [ðoʊ] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [daʊn] [mætʃ] [pɔɪnt] [ænd; ənd][hæd; həd][tu:; tə]

Go	**after**	**every**	**point**	**as**	**though**	**you**	**were**	**down**	**Match**	**Point**	**and**	**had**	**to**
去	后	每一个	观点	作为	尽管	你	是	向下	匹配	观点	和	有	到

[wɪn][ˌaɪ 'ti:] .

win	**it**	**.**
赢	它	.

对待每一分都要像落后赛点必须赢下比赛一样全力以赴。

" ['koʊstɪŋ] " ['ʃætəz] [jʊr; jər][ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][lɔ:st][ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n][kæn; kən] [wel] [mi:n]

"	**Coasting**	**"**	**shatters**	**your**	**concentration**	**,**	**and**	**lost**	**concentration**	**can**	**well**	**mean**
"	滑行	"	破碎	你的	专注	,	和	丢失的	专注	能	出色地	意思是

[ə; eɪ][lɔ:st] [mætʃ] .

a	**lost**	**match**	**.**
一个	丢失的	匹配	.

"放松懈怠"会破坏你的专注力，而失去专注力很可能意味着输掉比赛。

[pleɪ] [tu:; tə][wɪn][æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] .

Play	**to**	**win**	**as**	**quickly**	**as**	**you**	**can**	**.**
玩	到	赢	作为	迅速地	作为	你	能	.

尽可能快地赢得比赛。

['faɪnəli] , [ə'su:m] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [wɪl] [rɪ'tri:v] ['i:v(ə)n][jʊr; jər] [best] [ʃɑ:ts] .

Finally	**,**	**assume**	**your**	**opponent**	**will**	**retrieve**	**even**	**your**	**best**	**shots**	**.**
最后	,	认为	你的	对手	将要	取回	甚至	你的	最好的	镜头	.

最后，要假设你的对手能够弥补你最好的失误。

[dəunt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [hɪz; ɪz][ə'bɪləti][ɔ:r][ˌoʊvər'estɪmeɪt][jʊr; jər] [ʃɑ:t] - ['meɪkɪŋ] ['praʊəs] .

Don't	**underestimate**	**his**	**ability**	**or**	**overestimate**	**your**	**shot**	**-**	**making**	**prowess**	**.**
不	低估	他的	能力	或者	高估	你的	射击	-	制作	能力	.

不要低估他的能力，也不要高估你的投篮技巧。

[rɪ'membər] [ðə; ði] [spi:d] [ʌv; əv][ðə; ði][bɔ:l] ['æktʃuəli] ['gɪvz] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [mɔ:r] [taɪm][tu:; tə][get]

Remember	**the**	**speed**	**of**	**the**	**ball**	**actually**	**gives**	**your**	**opponent**	**more**	**time**	**to**	**get**
记住	这	速度	的	这	球	实际上	给予	你的	对手	更多的	时间	到	得到

[tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] .

to	**it**	**.**
到	它	.

记住，球的速度实际上会给你的对手更多的时间来追球。

['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['redi] [fɔ:r; fər] ['eniθɪŋ] [ʌn'tɪl][ðə; ði][bɔ:l][ɪz]['æktʃuəli] [ru:ld] [ded] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ræli]

Always	**be**	**ready**	**for**	**anything**	**until**	**the**	**ball**	**is**	**actually**	**ruled**	**dead**	**and**	**the**	**rally**
总是	是	准备好	为了	任何事物	直到	这	球	是	实际上	裁决	死的	和	这	集会

[hæz; həz] ['endɪd] .

has	**ended**	**.**
有	结束	.

在球被判定为死球、回合结束之前，要时刻做好应对任何情况的准备。

[ˌfʌndə'ment(ə)l] [stroʊks]

FUNDAMENTAL	**STROKES**
基本的	笔画

基本击球

[ðə; ði] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [stroʊk] [ɪz] [mɔ:r] ['kloʊsli] ['ælaɪd][tu:; tə][ðə; ði] [skwɑ:ʃ] ['rækits] [swɪŋ] [ðæn; ðən]

The	**Squash**	**Tennis**	**stroke**	**is**	**more**	**closely**	**allied**	**to**	**the**	**Squash**	**Racquets**	**swing**	**than**
这	壁球	网球	中风	是	更多的	密切	盟军	到	这	壁球	球拍	摇摆	比

[tu:; tə][ðə; ði] ['tenɪs] [swɪŋ] .

to	**the**	**Tennis**	**swing**	**.**
到	这	网球	摇摆	.

壁球网球的击球动作与壁球拍的挥拍动作更为接近，而不是与网球的挥拍动作。

[graʊnd] [stroʊks] : [ðə; ði] [rɪst] [ænd; ənd] [grɪp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [luːs] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] .

Ground	Strokes	:	The	wrist	and	grip	should	be	kept	loose	at	all	times	.
地面	笔画	:	这	手腕	和	紧握	应该	是	保留	松动的	在	全部	时代	.

底线击球：手腕和握拍要始终保持放松。

[ðə; ði] [grɪp] [wɪl] [ˌɔːtəˈmætɪkli] [biː; bi] [ˈtaɪtnd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmoʊmənt] [ʌv; əv] [ˈkɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

The	grip	will	automatically	be	tightened	at	the	moment	of	contact	with	the
这	紧握	将要	自动地	是	收紧	在	这	片刻	的	接触	和	这

[bɔːl] .

ball	.
球	.

握把会在与球接触的瞬间自动收紧。

[ðə; ði] [ˈfɔːrhænd] [ænd; ənd] [ˈbækhænd] [graʊnd] [stroʊks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [hɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ,

The	forehand	and	backhand	ground	strokes	should	be	hit	with	a	short	,
这	正手	和	反手	地面	笔画	应该	是	打	和	一个	短的	,

正手和反手底线击球应该用短促的力道，

[snæp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪst] — [æz; əz] [ðoʊ] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [ˈkrækɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] .

snap	of	the	wrist	—	as	though	you	were	cracking	a	whip	.
折断	的	这	手腕	—	作为	尽管	你	是	裂纹	一个	鞭	.

手腕猛地一甩——就像在挥鞭子一样。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [taɪm] [ænd; ənd] [noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] , [haɪ] [ˈfɑːloʊ] - [θruː] .

There	is	no	time	and	no	reason	to	employ	a	long	,	high	follow	-	through	.
那里	是	不	时间	和	不	原因	到	采用	一个	长的	,	高的	跟随	-	通过	.

没有时间也没有理由采用长时间、高强度的后续动作。

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrækɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmoʊmənt] [ʌv; əv] [ˈɪmpækt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bɔːl] [ʃʊd; ʃəd]

The	head	of	the	racquet	at	the	moment	of	impact	with	the	ball	should
这	头	的	这	球拍	在	这	片刻	的	影响	和	这	球	应该

[biː; bi] [ˈslaɪtli] " [ˈoʊpən] " [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fiːl] [ðə; ði] [gʌt] " [ˈbaɪtɪŋ] " [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði]

be	slightly	"	open	"	and	you	should	feel	the	gut	"	biting	"	the	side	of	the
是	轻微地	"	打开	"	和	你	应该	感觉	这	肠道	"	咬	"	这	边	的	这

[bɔːl] .

ball	.
球	.

球拍拍头在击球瞬间应该略微"打开"，你应该能感觉到拍腹"咬住"球的侧面。

[ðɪs] [slaɪt] [saɪd] - [spɪn] [kʌt] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈrækɪt] [hed] [ˈtɪltɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [hɪt] [laɪk] [ə; eɪ]

This	slight	side	-	spin	cut	,	with	the	racquet	head	tilting	back	and	hit	like	a
这	轻微	边	-	旋转	切	,	和	这	球拍	头	倾斜	后退	和	打	喜欢	一个

[ʃɔːrt] ,

short	,
短的	,

这种略带侧旋的切球，球拍头向后倾斜，击球方式类似于短球。

[tʃɪp] [ʃɑːt] , [wɪl] [tend] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [bɔːl] [loʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈeksərəbli] " [græbiŋ] " [fɔːr; fər] [ðə; ði]

chip	shot	,	will	tend	to	keep	the	ball	low	and	inexorably	"	grabbing	"	for	the
芯片	射击	,	将要	趋向	到	保持	这	球	低的	和	无情地	"	抓取	"	为了	这

[flɔːr] .

floor	.
地面	.

短球投篮往往会使球保持低位，并且不可避免地"抓地"下落。

[ðə; ði] [spɪn] [wɪl] [prəˈduːs] [ˈmeni] " [nɪks] ,

The	spin	will	produce	many	"	nicks	,
这	旋转	将要	生产	许多	"	尼克斯	,

旋转会产生许多"切口"，

" [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ʃɑːts] [ðæt] [hɪt] [ə; eɪ] [saɪd] [wɔːl] [ænd; ənd] [flɔːr] ['præktɪkli] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] [ænd; ənd]
" which are shots that hit a side wall and floor practically simultaneously and
" 哪个 是 镜头 那 打 一个 边 墙 和 地面 几乎 同时地 和
[daɪ] .
die .
死 .

"这些子弹几乎同时击中侧墙和地面，然后就消失了。"

([siː] [fɪg] .
(See fig .
(看 如图 .

（见图）

[θriː] [fɔːr; fər] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['rækɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['moʊmənt] [ʌv; əv] ['kɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [bɔːl] .)
3 for position of racquet at the moment of contact with ball .)
3 为了 位置 的 球拍 在 这 片刻 的 接触 和 球 .)

3. 球拍击球瞬间的位置。）

[ðə; ði] ['fɑːloʊ] - [θruː] [ɪz] [loʊ] [ænd; ənd] [ə'briːvieɪtɪd] .
The follow - through is low and abbreviated .
这 跟随 - 通过 是 低的 和 缩写 .

后续动作幅度小且简短。

[ðə; ði] ['rækɪt] [hed] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [streɪt] [aʊt] [ɔːr] [ʌp] [ðə; ði] [kɔːrt] ['ræðər] [ðæn; ðən] [biː; bi] [ræpt]
The racquet head should go straight out or up the court rather than be wrapped
这 球拍 头 应该 去 直的 出去 或者 向上 这 法庭 相当 比 是 包装
[ə'raʊnd] [jʊr; jər] ['bɑːdi] .
around your body .
大约 你的 身体 .

球拍头应该笔直地向前或向前挥出，而不是缠绕在身上。

[ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] " [gruːv] [jʊr; jər] [stroʊks] " [ænd; ənd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [bɔːl] [loʊ] [ɪz] [tuː; tə]
The best way to " groove your strokes " and to keep the ball low is to
这 最好的 方式 到 " 槽 你的 笔画 " 和 到 保持 这 球 低的 是 到
['kɑːnʃəsli] [eɪm] [jʊr; jər] ['rækɪt] [hed] [ɑːn] [jʊr; jər] ['fɑːloʊ] - [θruː] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] ,
consciously aim your racquet head on your follow - through at the very ,
有意识地 目的 你的 球拍 头 在 你的 跟随 - 通过 在 这 非常 ,

想要"练好击球节奏"并保持球的低弹道，最好的方法是在随挥动作中，有意识地将球拍头对准球的落点。

[tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] " ['telteɪl] .
top of the " telltale .
顶部 的 这 " 蛛丝马迹 .

"蛛丝马迹"的顶部。

" [æz; əz] [ɪn] [ɔːl] ['rækɪt] [spɔːrts] , [ðə; ði] ['rækɪt] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [ðə; ði] [wɜːrk] .
" As in all racquet sports , the racquet should do the work .
" 作为 在 全部 球拍 运动的 , 这 球拍 应该 做 这 工作 .

"就像所有球拍运动一样，球拍应该发挥作用。"

[ðə; ði] [bɔːl] ['wɪlɪŋli] [goʊz] [wer] [ðə; ði] ['rækɪt] [hed] [di'rekts] [ˌaɪ 'tiː] .
The ball willingly goes where the racquet head directs it .
这 球 心甘情愿 去 在哪里 这 球拍 头 导演 它 .

球会顺着球拍头的方向飞去。

[duː] [nɑːt] [fleɪl] [ɔːr] [ə'tempt] [tuː; tə] [pʊʃ] [jʊr; jər] [ʃɑːts] .
Do not flail or attempt to push your shots .
做 不是 连枷 或者 试图 到 推 你的 镜头 .

不要胡乱挥舞手臂或试图强行投篮。

[hɪt] [ðem; ðəm] ['krɪspli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [snæp] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [kɑːkt] [rɪst] ,
Hit them crisply with the snap of your cocked wrist ,
打 他们 清脆地 和 这 折断 的 你的 上膛 手腕 ,

手腕一抖，干脆利落地击中他们。

[ænd; ənd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ə'tempt] [tuː; tə]['redʒɪmənt][jʊr; jər] [swɪŋ] .

and	at	all	times	attempt	to	regiment	your	swing	.
和	在	全部	时代	试图	到	团	你的	摇摆	.

并且始终努力规范你的挥杆动作。

[aɪ'diːəli] [jʊr; jər]['bɑːdi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] ,

Ideally	your	body	should	be	out	of	the	way	,
理想情况下	你的	身体	应该	是	出去	的	这	方式	,

理想情况下，你的身体应该避开障碍物。

[wɪtʃ] [miːnz] [wen'evər] ['pɑːsəb(ə)l][ɑːn][jʊr; jər] [graʊnd] [stroʊks] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][tɜːrn] ['saɪdweɪz] .

which	means	whenever	possible	on	your	ground	strokes	you	should	turn	sideways	.
哪个	方法	每当	可能的	在	你的	地面	笔画	你	应该	转动	侧身	.

这意味着在底线击球时，你应该尽可能地侧身转体。

[jʊr; jər] [weɪt] [ʃʊd; ʃəd] [ʃɪft] [tɔːrd] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['hɪtɪŋ] [æt; ət]

Your	weight	should	shift	toward	the	direction	in	which	you	are	hitting	at
你的	重量	应该	转移	朝向	这	方向	在	哪个	你	是	击中	在

[ðə; ði]['moʊmənt][ʌv; əv]['ɪmpækt] ,

the	moment	of	impact	,
这	片刻	的	影响	,

击球瞬间，你的重心应该向击球方向转移。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][jʊr; jər] [fiːt] [pla:ntid]['fɜːrmli] .

and	you	should	have	your	feet	planted	firmly	.
和	你	应该	有	你的	脚	已种植	牢牢	.

你的双脚应该稳稳地踩在地上。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [və'lɑːsəti][ʌv; əv][ðə; ði][bɔːl] , [haʊ'evər] ,

Because	of	the	high	velocity	of	the	ball	,	however	,
因为	的	这	高的	速度	的	这	球	,	然而	,

然而，由于球的速度非常快，

[juː; jʊ] ['friːkwəntli] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][ðə; ði][taɪm][tuː; tə][tɜːrn] ['saɪdweɪz] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd]

you	frequently	will	not	have	the	time	to	turn	sideways	and	will	be	required
你	频繁地	将要	不是	有	这	时间	到	转动	侧身	和	将要	是	必需的

[tuː; tə] [stroʊk] [ɪn] ['ɔːkwərd] [ænd; ənd][ɔːf] - ['bæləns] [pə'ziʃənz] .

to	stroke	in	awkward	and	off	-	balance	positions	.
到	中风	在	尴尬的	和	离开	-	平衡	职位	.

你经常没有时间侧身，需要以别扭和失去平衡的姿势划水。

[jʊr; jər][eɪm] , [haʊ'evər] ,

Your	aim	,	however	,
你的	目的	,	然而	,

然而，你的目标

[ɪz]['ɔːlweɪz][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [kə'rekt] [pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [pleɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][bɔːl] [gets][ðer; ðər] ,

is	always	to	be	in	the	correct	position	of	play	before	the	ball	gets	there	,
是	总是	到	是	在	这	正确的	位置	的	玩	前	这	球	获得	那里	,

就是在球到达之前，始终占据正确的比赛位置。

[ðʌs] [ə'laʊɪŋ] [taɪm][fɔːr; fər] [ə'dʒʌstmənt] [ænd; ənd]['prɑːpər] ['stroʊkɪŋ] .

thus	allowing	time	for	adjustment	and	proper	stroking	.
因此	允许	时间	为了	调整	和	恰当的	抚摸	.

从而留出时间进行调整和正确的抚摸。

[muːv] [tuː; tə][jʊr; jər][pə'zɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] , [kwɪk] [steps] ['rædər] [ðæn; ðən] [lɔːŋ] ,

Move	to	your	position	with	short	,	quick	steps	rather	than	long	,
移动	到	你的	位置	和	短的	,	快的	步骤	相当	比	长的	,

移动到你的位置时，步子要短而快，而不是长而慢。

['taɪərɪŋ] [straɪdz] . ['kɑːnʃəsli] [meɪn'teɪn] [jʊr; jər] [weɪt] [ɑːn][jʊr; jər] [toʊz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [niːz]

tiring	strides	.	Consciously	maintain	your	weight	on	your	toes	,	with	the	knees
令人疲惫	步幅	.	有意识地	维持	你的	重量	在	你的	脚趾	,	和	这	膝盖

['slaɪtli] [bent] .

slightly	bent	.
轻微地	弯曲	.

迈着疲惫的步伐。有意识地将重心放在脚尖上，膝盖微微弯曲。

[ðɪs] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [tuː; tə] [muːv] [ɪn] ['eni] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ['nesəseri] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l]

This	will	help	you	to	move	in	any	direction	necessary	as	quickly	as	possible
这	将要	帮助	你	到	移动	在	任何	方向	必要的	作为	迅速地	作为	可能的

.

:

.

这将帮助你以最快的速度朝任何必要的方向移动。

[ɪn] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [bɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔːrnərz] , [duː] [nɑːt] [stænd] [stɪl] [ænd; ənd] ['pɪvət] .

In	following	the	ball	around	the	corners	,	do	not	stand	still	and	pivot	.
在	下列的	这	球	大约	这	角落	,	做	不是	站立	仍然	和	枢	.

在跟随球绕过拐角时，不要站着不动，而是转身。

[goʊ] ['æftər] [ˌaɪ 'tiː] , [ə'gen] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ʃɔːrt] [steps] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['rækɪt] [hed] [ʌp]

Go	after	it	,	again	with	a	series	of	short	steps	with	your	racquet	head	up
去	后	它	,	再次	和	一个	系列	的	短的	步骤	和	你的	球拍	头	向上

[ænd; ənd] [kɑːkt] ,

and	cocked	,
和	上膛	,

再次追击，采用一系列短促的步伐，同时保持球拍头抬起并摆好姿势。

[ænd; ənd] [jʊr; jər] ['bɑːdi] [ɪn] ['prɑːpər] [pə'zɪʃ(ə)n] [soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kwɪk]

and	your	body	in	proper	position	so	that	you	are	ready	to	make	a	quick
和	你的	身体	在	恰当的	位置	所以	那	你	是	准备好	到	制作	一个	快的

[ænd; ənd] ['miːnɪŋf(ə)l] [stroʊk] .

and	meaningful	stroke	.
和	有意义的	中风	.

身体保持正确姿势，以便能够快速有力地击球。

['vɔliŋ] [ɔːr] ['kʌtɪŋ] [ɔːf] [ðə; ði] [bɔːl] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [hɪts] [ðə; ði] [flɔːr] [ɪz] ['sɪmələr] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tenɪs]

Volleying	or	cutting	off	the	ball	before	it	hits	the	floor	is	similar	to	the	tennis
截击	或者	切割	离开	这	球	前	它	点击量	这	地面	是	相似的	到	这	网球

[stroʊk] .

stroke	.
中风	.

在球落地前截击或截击球的动作与网球击球类似。

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːlz] [fɔːr; fər] ['laɪtnɪŋ] - [laɪk] ['riːˌfleksiz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] ['rækɪt] [hed]

It	calls	for	lightning	-	like	reflexes	and	the	ability	to	move	the	racquet	head
它	呼叫	为了	闪电	-	喜欢	反射	和	这	能力	到	移动	这	球拍	头

['præktɪkli] [ɪn] ['eni] ['gɪv(ə)n] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ɪn] [ə; eɪ] ['frækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sekənd] .

practically	in	any	given	direction	in	a	fraction	of	a	second	.
几乎	在	任何	给定	方向	在	一个	分数	的	一个	第二	.

它要求运动员拥有闪电般的反应速度，并且能够在瞬间将球拍头向几乎任何方向移动。

[ðə; ði] ['vɑːli] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] " [dʒæb] , " [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['rækɪt] [hed] ['trævlɪŋ] ['fɔːrwərd] [noʊ] [mɔːr]

The	volley	is	a	short	"	jab	,	"	with	the	racquet	head	traveling	forward	no	more
这	截击	是	一个	短的	"	戳	,	"	和	这	球拍	头	旅行	向前	不	更多的

[ðæn; ðən] ,

than	,
比	,

截击是一种短促的“刺击”，球拍头向前移动的距离不超过……

[seɪ] , - [ɪntʃɪz] .
say , 24 inches .
说 , - 英寸 .

比如说，24英寸。

[wʌns] [ə'gen] , [jʊr; jər][eɪm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv] [wer] [juː; jʊ][wɑːnt][ðə; ði]
Once again , your aim should be in the direction of where you want the
一次 再次 , 你的 目的 应该 是 在 这 方向 的 在哪里 你 想 这
[bɔːl][tuː; tə][goʊ] ,
ball to go ,
球 到 去 ,

再次强调，你的瞄准方向应该与你希望球飞向的方向一致。

[ænd; ənd] [loʊ] .
and low .
和 低的 .

而且很低。

[ðə; ði][meɪn] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɑːli] [ɪz][tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] ['kɑːnstəntli] [ɑːn][ðə; ði][rʌn] ,
The main purpose of the volley is to keep your opponent constantly on the run ,
这 主要的 目的 的 这 截击 是 到 保持 你的 对手 不断地 在 这 跑步 ,

凌空抽击的主要目的是让对手不断疲于奔命。

['muːvɪŋ] [hɪm; ɪm][ə'baʊt] , [ænd; ənd] ['prefrəbli] [ʌp][ænd; ənd] [bæk] , [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [flaɪt]
moving him about , and preferably up and back , by cutting off the flight
移动 他 关于 , 和 最好 向上 和 后退 , 经过 切割 离开 这 航班
[ʌv; əv][ðə; ði][bɔːl] .
of the ball .
的 这 球 .

通过切断球的飞行路线，让他移动，最好是让他上下移动。

[moʊst] ['pleɪɝz] [kæn; kən] [rʌn] [ɔːl] [deɪ] ['saɪdweɪz] ,
Most players can run all day sideways ,
最多 玩家 能 跑步 全部 天 侧身 ,

大多数球员都能整天横向跑动，

[bʌt; bət] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] ['taɪər] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ðem; ðəm] [rʌn] [ʌp][ænd; ənd] [bæk] .
but will eventually tire if you make them run up and back .
但 将要 最终 胎 如果 你 制作 他们 跑步 向上 和 后退 .

但如果你让他们来回跑，他们最终会累的。

[laɪk] ['bɑːdi] ['pʌntʃɪz] [ɪn]['bɑːksɪŋ] ,
Like body punches in boxing ,
喜欢 身体 拳击 在 拳击 ,

就像拳击中的击打身体一样，

['fɔːrsɪŋ] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [wɪð; wɪθ] ['deftli] [pleɪst] ['vɔliz] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli]
forcing your opponent up to the front wall with deftly placed volleys will eventually
强制 你的 对手 向上 到 这 正面 墙 和 巧妙地 放置 截击 将要 最终
[teɪk] [ɪts][toʊl] .
take its toll .
拿 它是 收费 .

巧妙地运用凌空抽击将对手逼到前墙，最终会对其造成伤害。

[ˌmɪsə'leɪniəs] :
Miscellaneous :
各种各样的 :

各种各样的:

['dʒen(ə)rəli][ɔ:l] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [stroʊks] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][hɪt][æz; əz][loʊ][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] — [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]

Generally	**all**	**Squash**	**Tennis**	**strokes**	**should**	**be**	**hit**	**as**	**low**	**as**	**possible**	**—**	**within**	**a**
一般来说	全部	壁球	网球	笔画	应该	是	打	作为	低的	作为	可能的	一	之内	一个

[fju:] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] " ['telteɪl] .

few	**inches**	**of**	**the**	**front**	**"**	**telltale**	**.**
很少	英寸	的	这	正面	"	蛛丝马迹	.

一般来说，所有壁球网球击球都应该尽可能低地击球——距离前"指示点"几英寸以内。

" [ðɪs] [wɪl] [teɪk] [taɪm] [ænd; ənd] ['præktɪs] , [bʌt; bət] [peɪz] [haɪ] ['dividendz] .

"	**This**	**will**	**take**	**time**	**and**	**practice**	**,**	**but**	**pays**	**high**	**dividends**	**.**
"	这	将要	拿	时间	和	实践	,	但	支付	高的	股息	.

"这需要时间和练习，但回报丰厚。"

[ə; eɪ] [loʊ] [bɔ:l] [in'vaits] [ðə; ði][ə'fɔ:rmenʃənd; əˌfɔ:r'menʃənd] [nɪks] [ænd; ənd] [ki:ps] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt]

A	**low**	**ball**	**invites**	**the**	**aforementioned**	**nicks**	**and**	**keeps**	**your**	**opponent**
一个	低的	球	邀请	这	上述	尼克斯	和	保持	你的	对手

['hʌriŋ] [ænd; ənd] ['skɜ:ri:ɪŋ] .

hurrying	**and**	**scurrying**	**.**
匆忙	和	匆匆忙忙	.

低球容易造成上述的擦边球，并让你的对手疲于奔命。

[ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ɑ:r; ər] ['betər] [ðæt] , [wen] [hɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɑ:pər][ə'maʊnt][ʌv; əv] [peɪs] ,

The	**chances**	**are**	**better**	**that**	**,**	**when**	**hit**	**with**	**the**	**proper**	**amount**	**of**	**pace**	**,**
这	机会	是	更好的	那	,	什么时候	打	和	这	恰当的	数量	的	步伐	,

如果击球速度合适，那么更有可能的是：

[ə; eɪ] [loʊ] [bɔ:l] [wɪl] [daɪ] [bɪ'fɔ:r] [ˌaɪ 'ti:] [gets] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] .

a	**low**	**ball**	**will**	**die**	**before**	**it**	**gets**	**to**	**the**	**back**	**wall**	**.**
一个	低的	球	将要	死	前	它	获得	到	这	后退	墙	.

低球在到达后墙之前就会失去平衡。

[wen] [ə; eɪ] [bɔ:l] [ɪz] [hʌgɪŋ] [ðə; ði][saɪd] [wɔ:l] , [dəunt] [ə'tempt] [tu:; tə] " [pɪk] " [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:f] .

When	**a**	**ball**	**is**	**hugging**	**the**	**side**	**wall**	**,**	**don't**	**attempt**	**to**	**"**	**pick**	**"**	**it**	**off**	**.**
什么时候	一个	球	是	拥抱	这	边	墙	,	不	试图	到	"	挑选	"	它	离开	.

当球紧贴着侧壁滚动时，不要试图把它"挑"走。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɑ:r] ['iziə] , [ænd; ənd][jʊr; jər] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [sək'ses] [ɪz][fɑ:r] ['greɪtər] ,

It	**is**	**far**	**easier**	**,**	**and**	**your**	**percentage**	**of**	**success**	**is**	**far**	**greater**	**,**
它	是	远的	更轻松	,	和	你的	百分比	的	成功	是	远的	更大的	,

这要容易得多，而且你的成功率也高得多。

[tu:; tə] " [skreɪp] " [ðə; ði] [bɔ:l] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] [lu:s] [rɪst] .

to	**"**	**scrape**	**"**	**the**	**ball**	**off**	**with**	**a**	**very**	**loose**	**wrist**	**.**
到	"	刮	"	这	球	离开	和	一个	非常	松动的	手腕	.

用非常放松的手腕将球"刮"下来。

[jʊr; jər] ['ʌðər] [ɔ:l'tɜ:rnətɪv] [ɪz][tu:; tə][hɪt][ðə; ði] [bɔ:l] [raɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [hoʊp][ˌaɪ 'ti:] [wɪl]

Your	**other**	**alternative**	**is**	**to**	**hit**	**the**	**ball**	**right**	**into**	**the**	**wall**	**and**	**hope**	**it**	**will**
你的	其他	选择	是	到	打	这	球	正确的	进入	这	墙	和	希望	它	将要

['æŋg(ə)l][ɔ:f] [ænd; ənd]['træv(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [wɔ:l] ([si:] [fɪg] . [fɔ:r]) .

angle	**off**	**and**	**travel**	**to**	**the**	**front**	**wall**	**(**	**see**	**fig**	**.**	**4**	**)**	**.**
角度	离开	和	旅行	到	这	正面	墙	(	看	如图	.	4	)	.

另一种方法是将球直接击向墙壁，希望它能偏转并飞向前墙（见图 4）。

['sɜ:rvɪs] :

Service	**:**
服务	:

服务：

[ðə; ði]['prɑ:pər][pə'zɪʃ(ə)n]['praɪər][tu:; tə]['sɜ:rvɪŋ] [ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fi:t] [æz; əz][kloʊz][tu:; tə][ðə; ði] " [ti:] "

The	proper	position	prior	to	serving	is	with	the	feet	as	close	to	the	"	T	"
这	恰当的	位置	事先的	到	服务	是	和	这	脚	作为	关闭	到	这	"	T	"

[æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .

as	possible	.
作为	可能的	.

发球前的正确姿势是双脚尽可能靠近"T"字形。

[ðɪs] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [wɪl] [help] [ju:; jʊ][tu:; tə][pʊt][jʊr; jər] ['sɜ:rvɪs] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [pleɪs] ,

This	location	will	help	you	to	put	your	service	in	the	desired	place	,
这	地点	将要	帮助	你	到	放	你的	服务	在	这	想要的	地方	,

这个位置将帮助您把服务放置在理想的地方。

[wɪtʃ] [ɪz] ['pærəlel] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] [wɔ:l] .

which	is	parallel	to	the	side	wall	.
哪个	是	平行线	到	这	边	墙	.

与侧壁平行。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜ:rdz] , [ju:; jʊ] [rɪ'du:s] [ðə; ði]['æŋg(ə)l] .

In	other	words	,	you	reduce	the	angle	.
在	其他	字	,	你	减少	这	角度	.

换句话说，你要减小角度。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

In	addition	,
在	添加	,

此外，

[ðə; ði] " ['sentər] " [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz][ðə; ði][aɪ'di:əl][pə'zɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tu:; tə]['kʌvər][jʊr; jər]

the	"	center	"	of	the	court	is	the	ideal	position	from	which	to	cover	your
这	"	中心	"	的	这	法庭	是	这	理想的	位置	从	哪个	到	覆盖	你的

[ə'poʊnənts] [rɪ'tɜ:rn] ([si:] [fɪg] . [faɪv]) .

opponent's	return	(	see	fig	.	5	)	.
对手的	返回	(	看	如图	.	5	)	.

球场的"中心"是掩护对手回球的理想位置（见图 5）。

[sɪns] [ðə; ði][bɔ:l][mʌst; məst][lænd] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rvɪs] [laɪn] ,

Since	the	ball	must	land	short	of	the	service	line	,
自从	这	球	必须	土地	短的	的	这	服务	线	,

由于球必须落在发球线前，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɑ:bviəsli] [nɑ:t]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][ˌoʊvər'paʊər][jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['sɜ:rvɪs] [eɪs] —

it	is	obviously	not	possible	to	overpower	your	opponent	for	a	service	ace	—
它	是	明显地	不是	可能的	到	压倒	你的	对手	为了	一个	服务	高手	—

[æz; əz] ['kɔntræstid] [tu:; tə][ðə; ði]['sɜ:rvɪsɪz][ɪn] [skwɑ:ʃ] ['rækits] [ɔ:r] [lɔ:n] ['tenɪs] .

as	contrasted	to	the	services	in	Squash	Racquets	or	Lawn	Tennis	.
作为	对比	到	这	服务	在	壁球	球拍	或者	草地	网球	.

显然，你不可能像壁球或网球中的发球那样，通过发球得分来压制对手。

[ðə; ði][moʊst][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['sɜ:rvɪs] , ['ðerfɔ:r] ,

The	most	effective	service	,	therefore	,
这	最多	有效的	服务	,	所以	,

因此，最有效的服务是

[ɪz][hɪt][æz; əz] [haɪ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [tuː; tə][ə; eɪ] " [spɑːt] " [ðæt] [wɪl] [pleɪs] [ðə; ði]
is hit as high as possible on the front wall to a " spot " that will place the
是 打 作为 高的 作为 可能的 在 这 正面 墙 到 一个 " 点 " 那 将要 地方 这
[bɔːl]['æftər] ['baʊnsɪŋ] ([ænd; ənd][jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [mʌst; məst][weɪt][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə]
ball after bouncing (and your opponent must wait for your service to
球 后 弹跳 (和 你的 对手 必须 等待 为了 你的 服务 到
[baʊns] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] — [hiː; hi]['kænɑːt] ['vɑːli] [ˌaɪ 'tiː]) [æz; əz] [haɪ] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][æz; əz][kloʊz]
bounce on the floor — he cannot volley it) as high and also as close
弹跳 在 这 地面 — 他 不能 截击 它) 作为 高的 和 还 作为 关闭
[tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [wɔːl] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
to the side wall as possible .
到 这 边 墙 作为 可能的 .

发球时，球要尽可能高地击到前墙上的一个"点"上，这个点会在球弹跳后（你的对手必须等待你的发球在地板上弹跳——他不能截击）尽可能高地落在侧墙上。

[jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [taɪm] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði][bɔːl] [wel] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts]
Your opponent will have a difficult time hitting the ball well because of its
你的 对手 将要 有 一个 难的 时间 击中 这 球 出色地 因为 的 它是
[haɪt] [ænd; ənd][ɪts] ['kloʊsnəs] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [wɔːl] .
height and its closeness to the side wall .
高度 和 它是 亲近 到 这 边 墙 .

由于球的高度和靠近侧墙的位置，你的对手很难击中球。

[ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] ['præktɪs] [ænd; ənd] [ɪkˌsperɪmen'teɪʃn] [wɪl] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ]
A great deal of practice and experimentation will be required before you
一个 伟大的 交易 的 实践 和 实验 将要 是 必需的 前 你
[dɪ'skʌvər][ɪg'zæktlɪ] [wer] [ðæt] " [spɑːt] " [ɪz] ,
discover exactly where that " spot " is ,
发现 确切地 在哪里 那 " 点 " 是 ,

你需要进行大量的练习和试验才能找到那个"关键点"究竟在哪里。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [wʌt] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['efərt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hɪt][ðə; ði][bɔːl] .
and with what degree of effort you should hit the ball .
和 和 什么 程度 的 努力 你 应该 打 这 球 .

以及击球时应该用多大的力气。

[ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ɪz][hɪt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slaɪt] [kʌt] ,
The service is hit with a slight cut ,
这 服务 是 打 和 一个 轻微 切 ,

服务受到轻微影响，

[wɪtʃ] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪk] [ðə; ði][bɔːl][græb][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [hʌg] ['kloʊzər] .
which will usually make the ball grab the wall and hug closer .
哪个 将要 通常 制作 这 球 抓住 这 墙 和 拥抱 更近 .

这通常会导致球抓住墙壁并紧贴墙壁。

[ə; eɪ]['semi] - ['oʊvərhænd] , [saɪd] - [spɪn] ['sɜːrvɪs] [ɪz][best] [ɪm'plɔɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [kɔːrt] ,
A semi - overhand , side - spin service is best employed from the right court ,
一个 半 - 上手 , 边 - 旋转 服务 是 最好的 受雇 从 这 正确的 法庭 ,

半上旋侧旋发球最好在右场使用。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [slaɪst] [ˌʌndər'hænd] [ʃɑːt] [ɪz] [juːst] [frʌm; frəm][ðə; ði][left] [saɪd] ([siː] [fɪg] . [sɪks]) .
and a sliced underhand shot is used from the left side (see fig . 6) .
和 一个 切片 暗中 射击 是 用过的 从 这 左边 边 (看 如图 . 6) .

左侧采用下手切球（见图 6）。

[fɔːr; fər][æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] " [sər'praɪz] " [ɔːr] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [peɪs] ,
For an occasional " surprise " or change of pace ,
为了 一个 偶然 " 惊喜 " 或者 改变 的 步伐 ,

为了偶尔带来"惊喜"或改变节奏，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['veri] [ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [baɪ] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði][bɔːl] ['sʌmwʌt] ['hɑːrdər] [raɪt] [æt; ət][jʊr; jər]

you	can	vary	the	service	by	hitting	the	ball	somewhat	harder	right	at	your
你	能	各不相同	这	服务	经过	击中	这	球	有些	更难	正确的	在	你的

[əˈpoʊnənt] .

opponent	.
对手	.

你可以通过稍微加大击球力度，直接向对手击球，来改变发球方式。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ['iːðər] [æz; əz][ə; eɪ] [streɪt] [ʃɑːt] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] ([fɪg] .

This	can	be	done	either	as	a	straight	shot	right	down	the	middle	(	fig	.
这	能	是	完毕	任何一个	作为	一个	直的	射击	正确的	向下	这	中间	(	如图	.

这可以通过两种方式完成：一是沿着正中间直线前进（图 1）。

['sɛvən]) [ɔːr][æt; ət][ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['æŋg(ə)l] [ðæt] [breɪks] [ɔːf][ðə; ði][saɪd] [wɔːl][ænd; ənd][lændz] [raɪt] [æt; ət]

7	)	or	at	a	sharp	angle	that	breaks	off	the	side	wall	and	lands	right	at
7	)	或者	在	一个	锋利的	角度	那	休息	离开	这	边	墙	和	土地	正确的	在

[hɪz; ɪz] [fiːt] ([fɪg] . [eɪt]) .

his	feet	(	fig	.	8	)	.
他的	脚	(	如图	.	8	)	.

7) 或者以锐角从侧壁断裂，正好落在他的脚下（图 8）。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [rɪˈvɜːrst] [kʌts] [kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [θroʊ] [jʊr; jər] [əˈpoʊnənt] [ɔːf] ,

In	addition	,	reversed	cuts	can	also	throw	your	opponent	off	,
在	添加	,	反转	削减	能	还	扔	你的	对手	离开	,

此外，反向切球也能迷惑对手。

[sɪns] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [bɔːl] [baʊns] [ɔːf][ðə; ði] [flɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn]

since	you	can	make	the	ball	bounce	off	the	floor	in	the	opposite	direction
自从	你	能	制作	这	球	弹跳	离开	这	地面	在	这	对面的	方向

[ðæn; ðən] [ɪkˈspektɪd] .

than	expected	.
比	预期的	.

因为你可以让球以与预期相反的方向从地板上弹起。

['faɪnəli] ,

Finally	,
最后	,

最后，

[ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ɪz] ['præktɪkli] [ðə; ði]['oʊnli] [stroʊk] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [wɪtʃ] [pəˈmits]

the	service	is	practically	the	only	stroke	in	the	game	of	Squash	Tennis	which	permits
这	服务	是	几乎	这	仅有的	中风	在	这	游戏	的	壁球	网球	哪个	许可证

[juː; jʊ][ðə; ði] ['lʌkʃəri] [ʌv; əv] [taɪm] ['praɪər] [tuː; tə] ['hɪtɪŋ] .

you	the	luxury	of	time	prior	to	hitting	.
你	这	奢华	的	时间	事先的	到	击中	.

在壁球网球比赛中，发球几乎是唯一一种允许你在击球前有充足时间准备的击球方式。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] , ['ðerfɔːr] , [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪm][tuː; tə][get] ['setld] , ['æŋkər] [jʊr; jər]

You	should	,	therefore	,	take	advantage	of	this	time	to	get	settled	,	anchor	your
你	应该	,	所以	,	拿	优势	的	这	时间	到	得到	定居	,	锚	你的

[fiːt] ['kʌmftəbli,'kʌmfərtəbli] ,

feet	comfortably	,
脚	舒适地	,

因此，你应该利用这段时间安顿下来，找个舒服的地方落脚。

[pɔːz] , ['iːv(ə)n] [teɪk] [ə; eɪ] [diːp] [breθ] ,

pause	,	even	take	a	deep	breath	,
暂停	,	甚至	拿	一个	深的	气息	,

停顿片刻，甚至可以深呼吸一下。

[ænd; ənd]['kɑːns(ə)ntreɪt][ɑːn] [haʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][hɪt][ðə; ði][bɔːl] [tɔːrd] [jʊr; jər] " [spɑːt] " [ɪn]

and	concentrate	on	how	you	are	going	to	hit	the	ball	toward	your	"	spot	"	in
和	集中	在	如何	你	是	去	到	打	这	球	朝向	你的	"	点	"	在

['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] ['sɜːrvɪs] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

order	to	make	as	good	a	service	as	possible	.
命令	到	制作	作为	好的	一个	服务	作为	可能的	.

集中精力思考如何将球击向你的"目标位置"，以便尽可能地发出好球。

[dəunt] ['eɪmləsli] [dʒʌst][pʊt][ðə; ði][bɔːl][ɪn] [pleɪ] .

Don't	aimlessly	just	put	the	ball	in	play	.
不	漫无目的地	只是	放	这	球	在	玩	.

不要漫无目的地将球投入比赛。

[ə; eɪ] ['kerləs] ['sɜːrvər]['luːzɪz] ['meni] [pɔɪnts] [baɪ] [ə'laʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'poʊnənt] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən]

A	careless	server	loses	many	points	by	allowing	his	opponent	to	make	an
一个	粗心	服务器	失败	许多	积分	经过	允许	他的	对手	到	制作	一个

[ə'fensɪv] [rɪ'tɜːrn] .

offensive	return	.
进攻	返回	.

发球不慎，让对手有机可乘，丢掉很多分。

[ə; eɪ] [dɪ'lɪbərət] , ['kɑːns(ə)ntreɪtɪŋ] , ['pɜːrpəsf(ə)l] ['pleɪər] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

A	deliberate	,	concentrating	,	purposeful	player	,	on	the	other	hand	,
一个	商榷	,	集中	,	有目的的	玩家	,	在	这	其他	手	,

另一方面，一位沉着冷静、专注认真、目标明确的球员，

[wɪl] ['æktʃuəli] [wɪn] ['meni] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pɔɪnts] [wɪð; wɪθ] [wel] [pleɪst] [səːvz] .

will	actually	win	many	important	points	with	well	placed	serves	.
将要	实际上	赢	许多	重要的	积分	和	出色地	放置	服务	.

实际上，凭借精准的发球可以赢得很多关键分。

[ʃɑːt] - ['meɪkɪŋ]

SHOT	-	MAKING
射击	-	制作

投篮

[moʊst] , [ɪ'speʃəli] [skwɑːʃ] ['rækits] ['pleɪɜ-z] [huː] [ɑːr; ər] [ə'drɔɪt] [æt; ət][ænd; ənd] / [ɔːr]

Most	uninitiates	,	especially	Squash	Racquets	players	who	are	adroit	at	and	/	or
最多	初学者	,	尤其	壁球	球拍	玩家	WHO	是	灵巧	在	和	/	或者

[ə'dɪktɪd] [tuː; tə] [ðæt] [geɪm] ,

addicted	to	that	game	,
上瘾	到	那	游戏	,

大多数初学者，尤其是那些擅长或沉迷于壁球运动的壁球运动员，

[bɪ'liːv] [skwɑːʃ] ['tenɪs] ['ɔfɜ-z] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [prə'lɔːŋd] " [slæm] [bæŋ] " ['ræliz] [ænd; ənd][ə; eɪ]

believe	Squash	Tennis	offers	nothing	but	prolonged	"	slam	bang	"	rallies	and	a
相信	壁球	网球	优惠	没有什么	但	延长	"	猛击	砰	"	集会	和	一个

['bɔːrɪŋ] " ['seɪmnəs] .

boring	"	sameness	.
无聊的	"	相同性	.

我认为壁球网球除了长时间的"猛击"回合和乏味的"千篇一律"之外，一无是处。

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [trə'mendəs] ['laɪvlinəs] [ʌv; əv][ðə; ði][bɔːl][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pærənt]

"	Because	of	the	tremendous	liveliness	of	the	ball	and	the	apparent
"	因为	的	这	巨大的	活力	的	这	球	和	这	明显

['æbsəns] [ʌv; əv] ['deftli] [pleɪst] [streɪt] " [drɑːps] " [ðæt] [daɪ][ɪn][ə; eɪ]['kɔːrnər] ,

absence	of	deftly	placed	straight	"	drops	"	that	die	in	a	corner	,
缺席	的	巧妙地	放置	直的	"	滴	"	那	死	在	一个	角落	,

"由于球的弹性极大，而且明显缺乏那种巧妙的直线"吊球"，导致球最终落在角落里，

[ðiːz] [pə'tenʃ(ə)l] ['pleɪɝz] [skɔːrn][ænd; ənd] [spiːk] [dɪ'spærɪdʒɪŋli] [ʌv; əv][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] [geɪm] [ʌv; əv]

these	potential	players	scorn	and	speak	disparagingly	of	the	wonderful	game	of
这些	潜在的	玩家	轻蔑	和	说话	轻蔑地	的	这	精彩的	游戏	的

[skwɑːʃ] ['tenɪs] [wɪtʃ] ,

Squash	Tennis	which	,
壁球	网球	哪个	,

这些潜在的球员对精彩的壁球网球运动嗤之以鼻，并出言贬损。

[laɪk] [ɔːl] ['rækɪt] [geɪmz] , [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ʃɑːts] [ænd; ənd] [weɪz] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [bɔːl] [ə'weɪ] .

like	all	racquet	games	,	has	its	own	shots	and	ways	of	putting	the	ball	away	.
喜欢	全部	球拍	游戏	,	有	它是	自己的	镜头	和	方式	的	推杆	这	球	离开	.

像所有球拍运动一样，它有自己的击球方式和得分方法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [truː] [ðæt] [ˌoʊvər'welmɪŋ] ['paʊər] [ɪz][ə; eɪ] [kiː] [tuː; tə] ['hɪtɪŋ] ['wɪnɪŋ] [ʃɑːts] ,

It	is	very	true	that	overwhelming	power	is	a	key	to	hitting	winning	shots	,
它	是	非常	真的	那	压倒	力量	是	一个	钥匙	到	击中	获胜	镜头	,

毋庸置疑，压倒性的力量是打出制胜一击的关键。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [truː] [ʌv; əv] [lɔːn] ['tenɪs] .

but	this	is	also	true	of	Lawn	Tennis	.
但	这	是	还	真的	的	草地	网球	.

但草地网球也是如此。

[im'plɔiŋ] [ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " [bɪg] [geɪm] [ʌv; əv] ['tenɪs] " [ɪz][æn; ən] ['æbsəluːt] [mʌst; məst] [ɪf] [ə; eɪ]

Employing	the	so	-	called	"	Big	Game	of	Tennis	"	is	an	absolute	must	if	a
雇用	这	所以	-	称为	"	大的	游戏	的	网球	"	是	一个	绝对	必须	如果	一个

['sɜːrkɪt] ['pleɪər] [tə'deɪ] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wɪnər] .

circuit	player	today	is	going	to	be	a	winner	.
电路	玩家	今天	是	去	到	是	一个	优胜者	.

对于当今的职业网球选手来说，要想在比赛中取得胜利，运用所谓的"网球大局观"是绝对必要的。

[noʊ][lɔːŋgər][duː][juː; jʊ] [siː] ['eni] ['klæsɪk] ['beɪslaɪn] ['duːəlz] [wer] [ðə; ði] ['priːmiəm] [ɪz][ɑːn] [gaɪl]

No	longer	do	you	see	any	classic	baseline	duels	where	the	premium	is	on	guile
不	更长	做	你	看	任何	经典的	基线	决斗	在哪里	这	优质的	是	在	诡计

[ænd; ənd] ['stedinəs] .

and	steadiness	.
和	稳定性	.

如今已看不到那种考验技巧和稳定性的经典底线对决了。

[ðə; ði][bɪg] ['sɜːrvɪs] ,

The	Big	Service	,
这	大的	服务	,

大型服务

[ðə; ði]['paʊərf(ə)l]['reɪpiər] - [laɪk] ['fɑːloʊ] - [ʌp] ['vɑːli] [ɔːr][ˌoʊvər'hed] [smæʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['stændərd]

the	powerful	rapier	-	like	follow	-	up	volley	or	overhead	smash	are	the	standard
这	强大的	细剑	-	喜欢	跟随	-	向上	截击	或者	开销	粉碎	是	这	标准

['wɛpənz] [ðæt] [peɪ] [ɔːf][ɪn][tə'deɪz, 'tuːdeɪz] ['tenɪs] [geɪm] .

weapons	that	pay	off	in	today's	Tennis	game	.
武器	那	支付	离开	在	今天的	网球	游戏	.

威力强大的后续截击或高吊球是当今网球比赛中常用的制胜法宝。

[skwɑːʃ] ['tenɪs] , [ɔːl'ðoʊ] [pleɪd] [ɪn][ə; eɪ]['regjələr] [skwɑːʃ] [kɔːrt] , [ɪz] [ɪn'diːd] " ['dɪfrənt] "

Squash	Tennis	,	although	played	in	a	regular	Squash	court	,	is	indeed	"	different	"
壁球	网球	,	虽然	玩	在	一个	常规的	壁球	法庭	,	是	的确	"	不同的	"

[frʌm; frəm] [skwɑːʃ] ['rækits] .

from	Squash	Racquets	.
从	壁球	球拍	.

壁球网球虽然是在普通的壁球场上进行的，但它确实与壁球拍"不同"。

[ˌaɪ 'tiː] [pə'zesiz] [ɪts] [oʊn] [dɪ'stɪŋktɪv] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [ʃɑːts] , ['sʌltiz] [ænd; ənd] [weɪz] [ʌv; əv]

It	possesses	its	own	distinctive	variety	of	shots	,	subtleties	and	ways	of
它	拥有	它是自己的		独特的	种类	的	镜头	,	微妙之处	和	方式	的

[dɪ'fiːtɪŋ] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] .

defeating	your	opponent	.
击败	你的	对手	.

它拥有自己独特的射击技巧、精妙之处和击败对手的方法。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] ['frʌstreɪtɪŋ] ['tæsks] [wiː; wi] [ɪn] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [skwɑːʃ]

One	of	the	most	difficult	and	frustrating	tasks	we	in	the	National	Squash
一	的	这	最多	难的	和	令人沮丧	任务	我们	在	这	国家的	壁球

['tenɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [hæv; həv] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [ə'tempts] [tuː; tə] [ɪk'spoʊz] [ðə; ði] [geɪm] [tuː; tə]

Tennis	Association	have	in	our	attempts	to	expose	the	game	to
网球	协会	有	在	我们的	尝试	到	暴露	这	游戏	到

[pə'tenʃ(ə)l] ['pleɪɜ-z] [ɪz] [tuː; tə] ['sʌmhaʊ] [get] [ə; eɪ] ['prɑːspekt] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [kɔːrt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌns]

potential	players	is	to	somehow	get	a	prospect	out	on	the	court	more	than	once
潜在的	玩家	是	到	不知何故	得到	一个	前景	出去	在	这	法庭	更多的	比	一次

.

:
.

在全国壁球网球协会，我们努力向潜在球员推广这项运动时，最困难、最令人沮丧的任务之一就是想方设法让有潜力的球员多次上场比赛。

[skwɑːʃ] ['tenɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [geɪm] ['kɔːlɪŋ] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [spiːd] [ʌv; əv] ['rækɪt] [ænd; ənd] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv]

Squash	Tennis	is	a	game	calling	for	such	speed	of	racquet	and	comprehensive
壁球	网球	是	一个	游戏	呼叫	为了	这样的	速度	的	球拍	和	综合的

[ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] [ɔːr] ['waɪdər] ['æŋglz] ([ðæn; ðən] [skwɑːʃ] ['rækits]) [ðæt] [noʊ] [wʌn]

understanding	of	much	longer	or	wider	angles	(	than	Squash	Racquets	)	that	no	one
理解	的	很多	更长	或者	更广泛	角度	(	比	壁球	球拍	)	那	不	一

[kæn; kən] ['riːəli] [fiːl] " ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] " [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [hæz; həz] [bɪn] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [kɔːrt] ['pleɪɪŋ]

can	really	feel	"	comfortable	"	until	he	has	been	out	on	the	court	playing
能	真的	感觉	"	舒服的	"	直到	他	有	到过	出去	在	这	法庭	玩耍

[æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [hæf] ['dʌz(ə)n] [taɪmz] .

at	least	a	half	dozen	times	.
在	至少	一个	一半	打	时代	.

壁球网球是一项对球拍速度和击球角度（比壁球拍更长或更宽）要求极高的运动，因此，除非上场打过至少六次球，否则没有人能真正感到"舒服"。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [rer] ['pleɪər] , [ɪn'diːd] ,

It	is	a	rare	player	,	indeed	,
它	是	一个	稀有的	玩家	,	的确	,

这确实是一位难得一见的球员。

[huː] [dʌz] [nɑːt] ['kwɪkli] [bɪ'kʌm] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [ðə; ði] [fɜːrst] [fjuː] [taɪmz] [ænd; ənd] [di'saidz] [ðə; ði] [geɪm]

who	does	not	quickly	become	discouraged	the	first	few	times	and	decides	the	game
WHO	做	不是	迅速地	变得	灰心	这	第一的	很少	时代	和	决定	这	游戏

[dʒʌst] ['iznt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] ['æftər] [ɔːl] .

just	isn't	for	him	after	all	.
只是	不是	为了	他	后	全部	.

他不会在最初几次尝试后就迅速气馁，并认定这款游戏根本不适合自己。

[ænd; ənd] [wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] !

And	what	a	pity	it	is	!
和	什么	一个	遗憾	它	是	!

真是太可惜了！

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] ['mɪsɪŋ] [aʊt][ɑːn] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ][spɔːrt][ðæt] ['ɔfɝz] [hɪm; ɪm]['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv]

For	he	is	missing	out	on	playing	a	sport	that	offers	him	many	years	of
为了	他	是	丢失的	出去	在	玩耍	一个	运动	那	优惠	他	许多	年	的

['wʌndərf(ə)l] ,

wonderful	,
精彩的	,

因为他错过了参与一项能给他带来多年美好时光的运动的机会，

[ɪg'zɪləreɪtɪŋ] ['eksərsaɪz] , [gʊd] [ˌkɑːmə'rɑːdəri] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ,

exhilarating	exercise	,	good	camaraderie	,	and	a	beautiful	,
令人振奋	锻炼	,	好的	友谊	,	和	一个	美丽的	,

令人振奋的运动、良好的团队精神和美丽的景色，

['mætʃləs] ['rɪðəm] [dɪ'spleɪd] [ɪn][hɑːr'moʊniəs][koʊˌɔːrdɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['rækɪt] [ænd; ənd]['greɪsf(ə)l]

matchless	rhythm	displayed	in	harmonious	coordination	of	racquet	and	graceful
无比	韵律	显示	在	和谐	协调	的	球拍	和	优美

['fʊtwɜːrk] .

footwork	.
步法	.

球拍与脚步配合得天衣无缝，展现出无与伦比的节奏感。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l] [ʃɑːts] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ə'tempt] [tuː; tə]

The	following	are	some	of	the	fundamental	shots	you	should	attempt	to
这	下列的	是	一些	的	这	基本的	镜头	你	应该	试图	到

[ɪn'kluːd] [ɪn][jʊr; jər]['repərtwɑːr] :

include	in	your	repertoire	:
包括	在	你的	曲目	:

以下是一些你应该尝试纳入你的基本击球技巧：

[reɪlz] : [jʊr; jər] " [bred] [ænd; ənd] ['bʌtər] " [ʃɑːts] , ['sɪmələr][tuː; tə] [skwɑːʃ] ['rækits] ,

Rails	:	Your	"	bread	and	butter	"	shots	,	similar	to	Squash	Racquets	,
铁轨	:	你的	"	面包	和	黄油	"	镜头	,	相似的	到	壁球	球拍	,

护栏击球：你的"基本功"击球，类似于壁球拍击球。

[ɑːr; ər][ðə; ði] " [reɪlz] " [ɔːr] [ʃɑːts] [hɪt] [streɪt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] , ['pærəlel][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [wɔːl] .

are	the	"	rails	"	or	shots	hit	straight	up	and	down	,	parallel	to	the	side	wall	.
是	这	"	铁轨	"	或者	镜头	打	直的	向上	和	向下	,	平行线	到	这	边	墙	.

是指垂直上下击打的"轨道"或射击，与侧壁平行。

[ðiːz] [reɪlz] [kiːp] [jʊr; jər] [ə'poʊnənts] " ['skræmblɪŋ] " [ænd; ənd] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə][hoʊld] [ðæt]

These	rails	keep	your	opponents	"	scrambling	"	and	allow	you	to	hold	that
这些	铁轨	保持	你的	对手	"	争抢	"	和	允许	你	到	抓住	那

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] " [tiː] " [pə'zɪʃ(ə)n] .

important	"	T	"	position	.
重要的	"	T	"	位置	.

这些铁轨会让你的对手疲于奔命，让你能够守住重要的"T"字位置。

[ðə; ði][reɪl] [ʃɑːt] [ɪz][hɪt] [mɔːr] [ɪ'fektʃuəli] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ferli] [kloʊz] , [wɪ'ðɪn] [θriː] [fiːt] ,

The	rail	shot	is	hit	more	effectually	when	you	are	fairly	close	,	within	three	feet	,
这	轨	射击	是	打	更多的	有效地	什么时候	你	是	相当	关闭	,	之内	三	脚	,

击打轨道球时，如果距离较近（三英尺以内），效果会更好。

[ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] [wɔːl] .

of	the	side	wall	.
的	这	边	墙	.

侧壁。

[ðə; ði]['kloʊzər][jʊr; jər][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [wɔːl] ,

The	closer	your	position	to	the	side	wall	,
这	更近	你的	位置	到	这	边	墙	,

你的位置越靠近侧壁，

[ðə; ði] ['iziə] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][hɪt][ə; eɪ] [ʃɑːt] [ðæt] [steɪz] [raɪt] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

the	easier	it	is	to	hit	a	shot	that	stays	right	next	to	the	wall	during	the
这	更轻松	它	是	到	打	一个	射击	那	停留	正确的	下一个	到	这	墙	期间	这

[ɪn'taɪər] [flaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑːt] ([siː] [fɪg] . [naɪn]) .

entire	flight	of	the	shot	(	see	fig	.	9	)	.
全部的	航班	的	这	射击	(	看	如图	.	9	)	.

这样就更容易击出在整个飞行过程中紧贴墙壁的球（见图 9）。

['meni] ['wɪnərz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɔːf] [ʌv; əv] [ðiːz] [reɪl] [ʃɑːts] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] :

Many	winners	are	made	off	of	these	rail	shots	in	the	following	manner	:
许多	获奖者	是	制成	离开	的	这些	轨	镜头	在	这	下列的	方式	:

许多胜利都是通过以下方式利用这些轨道击球产生的：

['friːkwəntli] [ðə; ði][bɔːl] [hɪts] [streɪt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [rɪr] ['kɔːrnər][ænd; ənd][daɪz] ; [ɔːr]

Frequently	the	ball	hits	straight	into	a	rear	corner	and	dies	;	or
频繁地	这	球	点击量	直的	进入	一个	后部	角落	和	死亡	;	或者

球经常直接击中后角然后停止；或者

[ˌaɪ 'tiː] [pɑːps] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrnər][ænd; ənd] [raɪt] ['ɪntuː][jʊr; jər] [ə'poʊnənt] ;

It	pops	unexpectedly	out	of	the	corner	and	right	into	your	opponent	;
它	流行音乐	不料	出去	的	这	角落	和	正确的	进入	你的	对手	;

它出其不意地从角落里窜出来，直接击中你的对手；

[wen] [hɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɑːpər] [peɪs] , [ænd; ənd] [loʊ] ,

When	hit	with	the	proper	pace	,	and	low	,
什么时候	打	和	这	恰当的	步伐	,	和	低的	,

当以合适的节奏和低沉的力度击球时，

[ðə; ði][bɔːl] [wɪl] [daɪ] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [ɔːf][ðə; ði] [bæk] [wɔːl] ;

the	ball	will	die	before	it	comes	off	the	back	wall	;
这	球	将要	死	前	它	来	离开	这	后退	墙	;

球在撞击后墙之前就会停止转动；

[wen] [hɪt][wɪð; wɪθ] [ʃɪr] ['paʊər] [ænd; ənd] ['relətɪvli] [haɪ] ,

When	hit	with	sheer	power	and	relatively	high	,
什么时候	打	和	透明	力量	和	相对地	高的	,

当受到强大力量和相对较高强度的冲击时，

[jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [wɪl] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ;

your	opponent	will	be	unable	to	catch	up	with	it	;
你的	对手	将要	是	无法	到	抓住	向上	和	它	;

你的对手将无法追上它；

[ɪf] [ðə; ði][bɔːl][ɪz][hɪt][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [wɔːl] [ɔːl]

If	the	ball	is	hit	in	such	a	manner	as	to	make	it	cling	to	the	side	wall	all
如果	这	球	是	打	在	这样的	一个	方式	作为	到	制作	它	黏着	到	这	边	墙	全部

[ðə; ði] [weɪ] [bæk] ,

the	way	back	,
这	方式	后退	,

如果击球方式使得球一路紧贴侧壁，

[jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [wɪl] [er] [ɪn] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [ðə; ði][saɪd] [wɔːl] .

your	opponent	will	err	in	attempting	to	pick	it	off	the	side	wall	.
你的	对手	将要	犯错	在	尝试	到	挑选	它	离开	这	边	墙	.

你的对手如果试图从侧墙上把它摘下来，就会犯错。

-	:
Crosscourts	**:**
-	:

十字球场：

[tuː; tə][biː; bi] [mɪkst] [ɪn][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [streɪt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [stroʊks] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['krɔ'skɔːt]

To	be	mixed	in	with	your	straight	up	and	down	strokes	are	the	crosscourt
到	是	混合	在	和	你的	直的	向上	和	向下	笔画	是	这	斜线球场

['fɔːrhænd] [ænd; ənd] ['bækhænd] [ʃɑːts] .

forehand	and	backhand	shots	.
正手	和	反手	镜头	.

除了直线上下击球之外，还要穿插斜线正手和反手击球。

[hɪr] [ə'gen] ,

Here	again	,
这里	再次	,

再一次，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][bɔːl] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ænd; ənd] [kiːp] [jʊr; jər]

these	are	employed	to	keep	the	ball	out	of	the	middle	and	keep	your
这些	是	受雇	到	保持	这	球	出去	的	这	中间	和	保持	你的

[ə'poʊnənt] [dɪ'fensɪv] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [muːv] .

opponent	defensive	and	on	the	move	.
对手	防守	和	在	这	移动	.

这些战术旨在阻止球进入中场，迫使对手疲于防守并不断移动。

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][hɪt] ['iːðər] [streɪt] [tɔːrd] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [bæk] [wɔːl]['kɔːrnər] ([siː] [fɪg] .

They	can	be	hit	either	straight	toward	the	opposite	back	wall	corner	(	see	fig	.
他们	能	是	打	任何一个	直的	朝向	这	对面的	后退	墙	角落	(	看	如图	.

它们可以被直接击向对面的后墙角（见图）。

-) ['friːkwəntli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wɪnər] , [ɔːr] [mɔːr] ['ʃɑːrpli] [krɔːs] [kɔːrt] ,

10	)	frequently	for	a	winner	,	or	more	sharply	cross	court	,
-	)	频繁地	为了	一个	优胜者	,	或者	更多的	尖锐地	叉	法庭	,

10）通常对赢家来说，或者更急剧地横穿球场，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][bɔːl] ['iːðər] [breɪks] ['ɪntuː][ɔːr][bɪ'haɪnd][jʊr; jər] [ə'poʊnənts] [pə'zɪʃ(ə)n] ([siː] [fɪg] . -) .

so	that	the	ball	either	breaks	into	or	behind	your	opponent's	position	(	see	fig	.	11	)	.
所以	那	这	球	任何一个	休息	进入	或者	在后面	你的	对手的	位置	(	看	如图	.	-	)	.

这样，球要么进入对手的位置，要么进入对手的位置（见图 11）。

[θriː] - [wɔːl] ['feɪdəˌweɪ] :

Three	-	wall	Fadeaway	:
三	-	墙	渐隐	:

三面墙渐隐：

[ðɪs] [ʃɑːt] [kæn; kən]['oʊnli][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

This	shot	can	only	be	executed	when	you	are	a	few	feet	in	front	of	the
这	射击	能	仅有的	是	执行	什么时候	你	是	一个	很少	脚	在	正面	的	这

['sɜːrvɪs] [laɪn][ænd; ənd][ɔːf][tuː; tə][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] ,

service	line	and	off	to	one	side	of	the	court	or	the	other	,
服务	线	和	离开	到	一	边	的	这	法庭	或者	这	其他	,

只有当你站在发球线前方几英尺处，并且偏离球场一侧时，才能击出这一球。

['nɪrər] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [wɔːl] [ðæn; ðən][ðə; ði]['sentər] .

nearer	to	the	side	wall	than	the	center	.
更近	到	这	边	墙	比	这	中心	.

更靠近侧壁而不是中心。

['ʌðərwaɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['præktɪkli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði] ['nesəseri] ['æŋg(ə)l][tuː; tə] [pʊl] [ʌv; əv]

Otherwise	it	is	practically	impossible	to	obtain	the	necessary	angle	to	pull	of
否则	它	是	几乎	不可能的	到	获得	这	必要的	角度	到	拉	的

[ðə; ði] [θriː] - [wɔːl] ['feɪdəˌweɪ] [sək'sesfəli] .

the	three	-	wall	fadeaway	successfully	.
这	三	-	墙	渐隐	成功地	.

否则，几乎不可能获得成功完成三面墙后仰跳投所需的角度。

[ðə; ði] [bɔːl] [ɪz] [hɪt] [æz; əz] ['ʃɑːrpli] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] ['kɔːrnər] ,

The	ball	is	hit	as	sharply	as	possible	into	the	opposite	corner	,
这	球	是	打	作为	尖锐地	作为	可能的	进入	这	对面的	角落	,

球被尽可能有力地击向对方球门角。

[æt; ət] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ə'prɑːksɪmətli] [ˌmɪd'weɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [flɔːr] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] ,

at	a	position	approximately	midway	between	the	floor	and	the	ceiling	,
在	一个	位置	大约	中途	之间	这	地面	和	这	天花板	,

大约位于地板和天花板中间的位置，

['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [fɜːrst] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [saɪd] [wɔːl] .

striking	the	front	wall	first	and	then	the	side	wall	.
引人注目	这	正面	墙	第一的	和	然后	这	边	墙	.

先撞击前墙，然后撞击侧墙。

[ðɪs] [pər'tɪkjələr] [stroʊk] [ɪz] [hɪt] ['haɪər] [ðæn; ðən] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [ʃɑːts] [sɪns]

This	particular	stroke	is	hit	higher	than	most	of	the	other	Squash	Tennis	shots	since
这	特别的	中风	是	打	更高	比	最多	的	这	其他	壁球	网球	镜头	自从

[ðə; ði] [bɔːl] [hæz; həz] [soʊ] [fɑːr] [tuː; tə] ['træv(ə)l] .

the	ball	has	so	far	to	travel	.
这	球	有	所以	远的	到	旅行	.

由于球需要飞行很远的距离，所以这种击球方式比大多数其他壁球网球击球都要高。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ʃuːt] [ɔːf] [ðə; ði] [saɪd] [wɔːl] [æt; ət] [greɪt] [və'lɑːsəti] [ænd; ənd] [trə'vɜːrs] [krɔːs] [kɔːrt] ,

It	will	shoot	off	the	side	wall	at	great	velocity	and	traverse	cross	court	,
它	将要	射击	离开	这	边	墙	在	伟大的	速度	和	横穿	叉	法庭	,

它会以极高的速度从侧墙反弹，横穿整个球场。

[baʊns] , [ænd; ənd] [hɪt] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [wɔːl] [diːp] — [aɪ'diːəli] [wɪ'ðɪn] [tuː] [fiːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæk] [wɔːl] .

bounce	,	and	hit	the	other	side	wall	deep	—	ideally	within	two	feet	of	the	back	wall	.
弹跳	,	和	打	这	其他	边	墙	深的	—	理想情况下	之内	二	脚	的	这	后退	墙	.

反弹后，击中另一侧墙壁深处——理想情况下，距离后墙两英尺以内。

[ðen] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [ɔːf] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['æŋg(ə)l] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hɪts] ,

Then	,	instead	of	coming	off	at	the	same	angle	as	it	hits	,
然后	,	反而	的	未来	离开	在	这	相同的	角度	作为	它	点击量	,

然后，它不是以与撞击角度相同的角度脱离，

[ðə; ði] [bɔːl] [rɪ'baʊndz] ['præktɪkli] ['pærəlel] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [wɔːl] ([siː] [fɪg] . -) .

the	ball	rebounds	practically	parallel	to	the	back	wall	(	see	fig	.	12	)	.
这	球	反弹	几乎	平行线	到	这	后退	墙	(	看	如图	.	-	)	.

球反弹时几乎与后墙平行（见图 12）。

[ə; eɪ] [wel] [hɪt] [θriː] - [weɪ] ['feɪdəˌweɪ] , [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] ['iːðər] [ɔːf] [ðə; ði] ['bækhænd] [ɔːr] [ðə; ði] ['fɔːrhænd] ,

A	well	hit	three	-	way	fadeaway	,	which	can	be	made	either	off	the	backhand	or	the	forehand	,
一个	出色地	打	三	-	方式	渐隐	,	哪个	能	是	制成	任何一个	离开	这	反手	或者	这	正手	,

一个漂亮的三向后仰球，可以用反手或正手击球。

[ɪz] ['præktɪkli] [ˌɪrɪ'triːvəbl] [sɪns] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] ,

is	practically	irretrievable	since	your	opponent	,
是	几乎	无法挽回的	自从	你的	对手	,

几乎无法挽回，因为你的对手，

['i:v(ə)n] [wen] [hi:; hi] [kʌmz] [tu:; tə]['ri:əlaɪz] [haʊ] [ðə; ði][bɔ:l][ɪz]['goʊɪŋ][tu:; tə][skɪd] [aʊt] [streɪt] [æt; ət]

even	when	he	comes	to	realize	how	the	ball	is	going	to	skid	out	straight	at
甚至	什么时候	他	来	到	意识到	如何	这	球	是	去	到	滑行	出去	直的	在

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

即使他意识到球会径直朝他飞过来，

[wɪl] [stɪl] [hæv; həv] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['getɪŋ] [hɪz; ɪz] ['rækɪt] [hed] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][bɔ:l] ([ænd; ənd][ɪn]

will	still	have	great	difficulty	in	getting	his	racquet	head	behind	the	ball	(	and	in
将要	仍然	有	伟大的	困难	在	获得	他的	球拍	头	在后面	这	球	(	和	在

[frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [wɔ:l]) [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][rɪ'tɜ:rn] .

front	of	the	back	wall	)	to	make	a	return	.
正面	的	这	后退	墙	)	到	制作	一个	返回	.

他仍然很难将球拍头打到球的后面（并且到后墙前面）进行回球。

['dʌb(ə)l] [boʊst] : [ðɪs] [ʃɑ:t] , [waɪl] [nɑ:t][æz; əz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][æz; əz][ɪn] [skwɑ:ʃ] ['rækits] , [kæn; kən]

Double	Boast	:	This	shot	,	while	not	as	effective	as	in	Squash	Racquets	,	can
双倍的	夸	:	这	射击	,	尽管	不是	作为	有效的	作为	在	壁球	球拍	,	能

,

,
,

双重优势：虽然这种击球方式不如壁球拍中的击球方式有效，但也能.....

[ˌnʌnðə'les] , [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['meni] ['wɪnɪŋ] [pɔɪnts] [ɔ:r] , [ɪf] [nɑ:t] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪnər] ,

nonetheless	,	result	in	many	winning	points	or	,	if	not	producing	a	winner	,
尽管如此	,	结果	在	许多	获胜	积分	或者	,	如果	不是	生产	一个	优胜者	,

然而，即便没有产生获胜者，也能获得许多制胜积分；或者，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [fɔ:rs] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz]

it	will	force	your	opponent	to	the	front	of	the	court	in	order	to	make	his
它	将要	力量	你的	对手	到	这	正面	的	这	法庭	在	命令	到	制作	他的

[rɪ'tri:v(ə)l] .

retrieval	.
检索	.

这将迫使你的对手到球场前部进行抢回球。

[ðə; ði]['dʌb(ə)l] [boʊst] [ɪz][hɪt]['ɔ:lmoʊst] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði][saɪd] [wɔ:l] [ænd; ənd] ['ferli] [loʊ] ([θri:]

The	double	boast	is	hit	almost	straight	into	the	side	wall	and	fairly	low	(	three
这	双倍的	夸	是	打	几乎	直的	进入	这	边	墙	和	相当	低的	(	三

[tu:; tə] [fɔ:r] [fi:t] [ə'bʌv] [ðə; ði] [flɔ:r]) [ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi][hɪt] ['i:ðər] [ɔ:f][ðə; ði] ['fɔ:rhænd] [ɔ:r]

to	four	feet	above	the	floor	)	and	can	be	hit	either	off	the	forehand	or
到	四	脚	多于	这	地面	)	和	能	是	打	任何一个	离开	这	正手	或者

['bækhænd] [saɪd] .

backhand	side	.
反手	边	.

双倍高球几乎是直接击向侧墙，高度较低（离地面三到四英尺），可以用正手或反手击球。

[ðə; ði][bɔ:l] [rɪ'baʊndz] [ɔ:f][ðə; ði][saɪd][wɔ:l] ,

The	ball	rebounds	off	the	side	wall	,
这	球	反弹	离开	这	边	墙	,

球从侧墙上反弹，

[goʊz] [krɔ:s] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [hɪts] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd] [wɔ:l] [dʒʌst] [ɪntʃɪz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]

goes	cross	court	and	hits	the	opposite	side	wall	just	inches	away	from	the
去	叉	法庭	和	点击量	这	对面的	边	墙	只是	英寸	离开	从	这

[frʌnt] [wɔ:l] .

front	wall	.
正面	墙	.

球飞过球场，击中了对面的墙壁，距离前墙只有几英寸。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈbaʊnsɪz] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpræktɪkli] [ˈpærəlel] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] ,

It	bounces	out	and	practically	parallel	to	the	front	,
它	弹跳	出去	和	几乎	平行线	到	这	正面	,

它弹了出来，几乎与前方平行，

[ˈberli] [ˈtʌtʃɪŋ] [ɔːr] " [ˈkɪsɪŋ] " [ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈwɪnər] ,

barely	touching	or	"	kissing	"	the	front	wall	for	a	winner	,
仅仅	接触	或者	"	接吻	"	这	正面	墙	为了	一个	优胜者	,

勉强触碰到或"亲吻"前墙即可获胜，

[ɔːr] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] " [get] " [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [əˈpoʊnənt] ([siː] [fɪgz] . - & -) .

or	at	least	a	very	difficult	"	get	"	for	your	opponent	(	see	figs	.	13	&	14	)	.
或者	在	至少	一个	非常	难的	"	得到	"	为了	你的	对手	(	看	无花果	.	-	&	-	)	.

或者至少是对手很难"得到"的球（见图 13 和图 14）。

[ðə; ði] [ˈoʊnli] [ˌpriːˈrekwəzɪt] [fɔːr; fər] [ˈhɪtɪŋ] [ðɪs] [ʃɑːt] [ˈprɑːpərli] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈferli] [fɑːr]

The	only	prerequisite	for	hitting	this	shot	properly	is	that	you	should	be	fairly	far
这	仅有的	先决条件	为了	击中	这	射击	适当地	是	那	你	应该	是	相当	远的

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [kloʊz] [tuː; tə] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saɪd] [wɔːlz] [ˈpraɪər] [tuː; tə] [ðə; ði]

back	in	the	court	and	close	to	one	of	the	side	walls	prior	to	the
后退	在	这	法庭	和	关闭	到	一	的	这	边	墙壁	事先的	到	这

[ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ʃɑːt] .

execution	of	your	shot	.
执行	的	你的	射击	.

正确击球的唯一前提条件是，在击球之前，你应该站在球场较靠后的位置，并且靠近其中一面墙。

[fɔːr] - [wɔːl] [boʊst] :

Four	-	Wall	Boast	:
四	-	墙	夸	:

四面墙吹嘘：

[ðɪs] [pərˈtɪkjələr] [ʃɑːt] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈmæstər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [boʊst] [ɔːr] [θriː]

This	particular	shot	is	much	more	difficult	to	master	than	the	double	boast	or	three
这	特别的	射击	是	很多	更多的	难的	到	掌握	比	这	双倍的	夸	或者	三

- [wɔːl] [ˈfeɪdəˌweɪ] [bʌt; bət] ,

-	wall	fadeaway	but	,
-	墙	渐隐	但	,

这种投篮方式比双后仰跳投或三墙后仰跳投更难掌握，但是

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [fɑːr] [mɔːr] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ænd; ənd] [ˌʌnɪkˈspektɪd] .

at	the	same	time	,	far	more	effective	and	unexpected	.
在	这	相同的	时间	,	远的	更多的	有效的	和	意外	.

同时，效果更佳，也更出乎意料。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [kwaɪt] [haɪ] [ɪn] [ˈɔːrdər]

It	has	to	be	hit	with	a	good	deal	of	power	and	quite	high	in	order
它	有	到	是	打	和	一个	好的	交易	的	力量	和	相当	高的	在	命令

[tuː; tə] [ˈkæri] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] .

to	carry	to	the	front	wall	.
到	携带	到	这	正面	墙	.

必须用很大的力气把球打得很高，才能让球飞到前墙上。

[jʊr; jər] [ˈtʃænsɪz] [ʌv; əv] [səkˈses] [ɑːr; ər] , [ˈðerfɔːr] , [fɑːr] [ˈgreɪtər] [ɪf] [əˈtemptɪd] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈfɔːrhænd]

Your	chances	of	success	are	,	therefore	,	far	greater	if	attempted	off	the	forehand
你的	机会	的	成功	是	,	所以	,	远的	更大的	如果	尝试过	离开	这	正手

[saɪd] .

side	.
边	.

因此，如果用正手击球，成功的几率会大得多。

[ðə; ði] [bɔːl] ['trævlz] [ɔːf] [jʊr; jər] ['rækɪt] [haɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bækhænd] [ɔːr] [left] [wɔːl] ,

The	ball	travels	off	your	racquet	high	into	the	backhand	or	left	wall	,
这	球	旅行	离开	你的	球拍	高的	进入	这	反手	或者	左边	墙	,

球从你的球拍上高高飞向反手位或左侧墙壁，

[rɪ'baʊndz] ['ʃɑːrpli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ɔːr] ['fɔːrhænd] [wɔːl] ['hedɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv]

rebounds	sharply	to	the	opposite	or	forehand	wall	heading	toward	the	front	of
反弹	尖锐地	到	这	对面的	或者	正手	墙	标题	朝向	这	正面	的

[ðə; ði] [kɔːrt] .

the	court	.
这	法庭	.

球猛烈反弹到对面或正手墙，朝着球场前部飞去。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [moʊ'mentəm] [ænd; ənd] [haɪt] [rɪ'meɪnɪŋ] [tuː; tə] [pər'mɪt] [ðə; ði]

There	should	still	be	enough	momentum	and	height	remaining	to	permit	the
那里	应该	仍然	是	足够的	势头	和	高度	其余的	到	允许	这

[bɔːl] [tuː; tə] [ə'gen] [goʊ] [krɔːs] [kɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [wɔːl] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [hɪts] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz]

ball	to	again	go	cross	court	to	the	left	wall	where	it	hits	within	a	few	inches
球	到	再次	去	叉	法庭	到	这	左边	墙	在哪里	它	点击量	之内	一个	很少	英寸

[ʌv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [ænd; ənd] [drɑːps] [streɪt] [daʊn] ['berli] ,

of	the	front	wall	and	drops	straight	down	barely	,
的	这	正面	墙	和	滴	直的	向下	仅仅	,

球应该还有足够的动量和高度，能够再次横穿球场飞向左侧墙壁，击中距离前墙几英寸的地方，然后几乎垂直落下。

['tʌtʃɪŋ] [ɔːr] " ['kɪsɪŋ] " [ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] ([siː] [fɪg] . -) .

touching	or	"	kissing	"	the	front	wall	(	see	fig	.	15	)	.
接触	或者	"	接吻	"	这	正面	墙	(	看	如图	.	-	)	.

触摸或"亲吻"前墙（见图 15）。

[ðə; ði] [fɔːr] - [wɔːl] [boʊst] [ɪz] ['prez(ə)ntli] ['oʊnli] [hɪt] [baɪ] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['betər] [skwɑːʃ] ['tenɪs]

The	four	-	wall	boast	is	presently	only	hit	by	a	handful	of	the	better	Squash	Tennis
这	四	-	墙	夸	是	目前	仅有的	打	经过	一个	少数	的	这	更好的	壁球	网球

['pleɪɜ-z] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [ʃɑːt] [juː; jʊ] [ə'tempt] ['oʊnli] ['æftər] [bɪ'kʌmɪŋ] ['skɪlf(ə)l] [ɪn] [ðə; ði]

players	and	should	be	a	shot	you	attempt	only	after	becoming	skillful	in	the
玩家	和	应该	是	一个	射击	你	试图	仅有的	后	成为	熟练	在	这

['ʌðər] [mɔːr] ['stændərd] ['wɪnɪŋ] [ʃɑːts] .

other	more	standard	winning	shots	.
其他	更多的	标准	获胜	镜头	.

目前只有少数优秀的壁球网球选手能够打出四面墙的击球，只有在熟练掌握其他更标准的制胜击球之后，才应该尝试这种击球方式。

[streɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd] [krɔːs] [kɔːrt] [drɑːps] :

Straight	Up	and	Down	and	Cross	Court	Drops	:
直的	向上	和	向下	和	叉	法庭	滴	:

直线上下落点和交叉落点：

[ðiːz] [sɔːft] [ɔːr] " [tʌtʃ] " [ʃɑːts] [ɑːr; ər] [ɪm'plɔɪd] [praɪ'merəli] [tuː; tə] [muːv] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [ʌp]

These	soft	or	"	touch	"	shots	are	employed	primarily	to	move	your	opponent	up
这些	柔软的	或者	"	触碰	"	镜头	是	受雇	主要	到	移动	你的	对手	向上

[ænd; ənd] [bæk] ,

and	back	,
和	后退	,

这些轻柔或"触球"的击球主要用于迫使对手后退和移动。

[ɔːl'ðoʊ] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['wɪnər] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [wen] [ə; eɪ] [loʊ] [bɔːl] ,

although	an	occasional	winner	will	result	when	a	low	ball	,
虽然	一个	偶然	优胜者	将要	结果	什么时候	一个	低的	球	,

虽然偶尔也会有低球获胜的情况发生，

[hɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] [ə'maʊnt][ʌv; əv] [peɪs] [ænd; ənd][spɪn] , [daɪz] [bɪ'fɔːr] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [kæn; kən]

hit	with	the	right	amount	of	pace	and	spin	,	dies	before	your	opponent	can
打	和	这	正确的	数量	的	步伐	和	旋转	,	死亡	前	你的	对手	能

[get][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

get	to	it	.
得到	到	它	.

用合适的速度和旋转击球，球会在对手击球之前就停止滚动。

[tuː] [fjuː] [skwɑːʃ] ['tenɪs] ['pleɪɜ-z] [tə'deɪ] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ræŋkɪŋ] [kəm'pɛtətərz] ,

Too	few	Squash	Tennis	players	today	,	including	many	of	the	ranking	competitors	,
也	很少	壁球	网球	玩家	今天	,	包括	许多	的	这	排行	竞争对手	,

如今壁球网球运动员人数太少，其中也包括许多排名靠前的选手。

[ɪm'plɔɪ] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [peɪs] [ʃɑːt] .

employ	this	change	of	pace	shot	.
采用	这	改变	的	步伐	射击	.

采用这种节奏变化的拍摄手法。

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ʃɑːts] , [ðɪs] [wʌn][mʌst; məst][biː; bi][hɪt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ,

Of	all	the	shots	,	this	one	must	be	hit	with	a	short	,
的	全部	这	镜头	,	这	一	必须	是	打	和	一个	短的	,

在所有击球方式中，这一球必须用短球击中。

[loʊ] ['fɑːloʊ] - [θruː] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][wɜːrk] [sək'sesfəli] .

low	follow	-	through	in	order	to	work	successfully	.
低的	跟随	-	通过	在	命令	到	工作	成功地	.

为了成功完成工作，需要保持较低的后续行动力。

[jʊr; jər]['praɪmeri][goʊl][tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðiːz] [ʃɑːts] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] ['sɜːrt(ə)n][juː; jʊ][hɪt][ðə; ði] [frʌnt]

Your	primary	goal	to	accomplish	these	shots	is	to	make	certain	you	hit	the	front
你的	基本的	目标	到	完成	这些	镜头	是	到	制作	肯定	你	打	这	正面

[wɔːl] [fɜːrst][ænd; ənd] ,

wall	first	and	,
墙	第一的	和	,

完成这些投篮的首要目标是确保球先击中前墙，并且

[aɪ'diːəli] , [nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði][bɔːl][tuː; tə]['æŋg(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði][saɪd] [wɔːlz] ([siː] [fɪgz] . - & -) .

ideally	,	not	allow	the	ball	to	angle	into	the	side	walls	(	see	figs	.	16	&	17	)	.
理想情况下	,	不是	允许	这	球	到	角度	进入	这	边	墙壁	(	看	无花果	.	-	&	-	)	.

理想情况下，不要让球斜撞到侧壁（见图 16 和 17）。

['kɔːrnər] [ʃɑːts] : [ə'gen] , [ˌʌn'laɪk] [skwɑːʃ] ['rækits] , [ðə; ði] [skwɑːʃ] ['tenɪs] ['kɔːrnər] [ʃɑːts] ['rerli]

Corner	Shots	:	Again	,	unlike	Squash	Racquets	,	the	Squash	Tennis	corner	shots	rarely
角落	镜头	:	再次	,	与此不同	壁球	球拍	,	这	壁球	网球	角落	镜头	很少

[rɪ'zʌlt] [ɪn][æn; ən] ['aʊtraɪt] ['wɪnər] .

result	in	an	outright	winner	.
结果	在	一个	直接	优胜者	.

角落击球：同样，与壁球拍不同，壁球网球的角落击球很少能直接得分。

[ðə; ði][bɔːl][ɪz][dʒʌst][tuː] ['laɪvli] .

The	ball	is	just	too	lively	.
这	球	是	只是	也	热闹	.

球的运动太活跃了。

[ðiːz] [ʃɑːts] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] [im'plɔiŋ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] , [haʊ'evər] , [tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [krɔːs]

These	shots	are	worth	employing	occasionally	,	however	,	to	keep	your	opponent	cross
这些	镜头	是	值得	雇用	偶尔	,	然而	,	到	保持	你的	对手	叉

- [legd] , [ɔːf] ['bæləns] ,

-	legged	,	off	balance	,
-	腿	,	离开	平衡	,

这些招式偶尔使用是值得的，可以让你的对手盘腿而坐，失去平衡。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][rʌn] .

and	on	the	run	.
和	在	这	跑步	.

并且正在逃亡。

[ðə; ði][moʊst][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv]['kɔːrnər] [ʃɑːts] [ɑːr; ər][hɪt][wɪð; wɪθ] ['ferli] [gʊd] [peɪs] .

The	most	effective	corner	shots	are	hit	with	fairly	good	pace	.
这	最多	有效的	角落	镜头	是	打	和	相当	好的	步伐	.

最有效的角球射门速度都相当快。

[jʊr; jər][eɪm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][loʊ] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði][saɪd] [wɔːl][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [mʌtʃ] ['kloʊzər][tuː; tə]

Your	aim	should	be	low	and	into	the	side	wall	to	a	point	much	closer	to
你的	目的	应该	是	低的	和	进入	这	边	墙	到	一个	观点	很多	更近	到

[ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [ðæn; ðən][ðə; ði][spɑːt][ə; eɪ] [skwɑːʃ] ['rækits] ['pleɪər] [im'plɔiz] .

the	front	wall	than	the	spot	a	Squash	Racquets	player	employs	.
这	正面	墙	比	这	点	一个	壁球	球拍	玩家	雇佣	.

你的目标应该较低，击向侧墙，击球点要比壁球运动员击球点更靠近前墙。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] ['hɪtɪŋ] [ə; eɪ]['kɔːrnər] [ʃɑːt] [ɪn] [ðɪs] " [ɪn][ænd; ənd][aʊt] " ['mænər] [ɪz][tuː; tə] [kiːp]

The	reason	for	hitting	a	corner	shot	in	this	"	in	and	out	"	manner	is	to	keep
这	原因	为了	击中	一个	角落	射击	在	这	"	在	和	出去	"	方式	是	到	保持

[ðə; ði]['laɪvliːɚ] [bɔːl] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] ([siː] [fɪgz] . - & -) .

the	livelier	ball	out	of	the	center	of	the	court	(	see	figs	.	18	&	19	)	.
这	更活泼	球	出去	的	这	中心	的	这	法庭	(	看	无花果	.	-	&	-	)	.

以这种“内外”的方式击打底角球的原因是，要让速度较快的球远离球场中心（见图 18 和 19）。

[ˌmɪsə'leɪniəs] :

Miscellaneous	:
各种各样的	:

各种各样的：

['dʒen(ə)rəli][ˌaɪ 'tiː][ɪz][best] [wen] ['hɪtɪŋ] ['eni] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [ʃɑːt] [tuː; tə] " [hoʊld] " [jʊr; jər] [ʃɑːt] [æz; əz]

Generally	it	is	best	when	hitting	any	Squash	Tennis	shot	to	"	hold	"	your	shot	as
一般来说	它	是	最好的	什么时候	击中	任何	壁球	网球	射击	到	"	抓住	"	你的	射击	作为

[lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ,

long	as	you	can	,
长的	作为	你	能	,

一般来说，在打壁球网球时，最好尽可能长时间地“保持”击球姿势。

[ðʌs] [ri'djuːsiŋ][ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ðæt] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [kæn; kən] [æn'tɪsɪpeɪt] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ]

thus	reducing	the	chances	that	your	opponent	can	anticipate	where	you	are	going
因此	减少	这	机会	那	你的	对手	能	预料	在哪里	你	是	去

[tuː; tə][pʊt][ðə; ði][bɔːl][ænd; ənd][stɑːrt] ['muːvɪŋ] [tuː; tə][pə'zɪʃ(ə)n]['iːv(ə)n]['praɪər][tuː; tə][jʊr; jər]['æktʃuəli]

to	put	the	ball	and	start	moving	to	position	even	prior	to	your	actually
到	放	这	球	和	开始	移动	到	位置	甚至	事先的	到	你的	实际上

['hɪtɪŋ] .

hitting	.
击中	.

这样就能降低对手预测你的击球落点并提前移动到合适位置的可能性。

[wen'evər] ['pɑːsəb(ə)l] ,

Whenever	possible	,
每当	可能的	,

只要有可能，

[ʃiːld] [ðə; ði] [bɔːl] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['bɑːdi][soʊ] [ðæt] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] ['kænɑːt] [siː] [ðə; ði]

shield	the	ball	with	your	body	so	that	your	opponent	cannot	see	the
盾	这	球	和	你的	身体	所以	那	你的	对手	不能	看	这

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn][juː; jʊ][hæv; həv][hɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['veri] [læst]['pɑːsəb(ə)l]['ɪnstənt] .

direction	you	have	hit	until	the	very	last	possible	instant	.
方向	你	有	打	直到	这	非常	最后的	可能的	立即的	.

用身体护住球，让对手在最后一刻都看不到你击球的方向。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pleɪɪŋ] [ruːlz] [ə'genst] ['blɑːkɪŋ] [jʊr; jər] [ə'poʊnənts] [vjuː] ,

There	is	nothing	in	the	Playing	Rules	against	blocking	your	opponent's	view	,
那里	是	没有什么	在	这	玩耍	规则	反对	阻塞	你的	对手的	看法	,

游戏规则中并没有禁止阻挡对手视线的规定。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][duː][nɑːt] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [swɪŋ] [ɔːr][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['getɪŋ] ['ɪntuː]

as	long	as	you	do	not	interfere	with	his	swing	or	with	his	getting	into
作为	长的	作为	你	做	不是	干扰	和	他的	摇摆	或者	和	他的	获得	进入

[ðə; ði]['prɑːpər][pə'zɪʃ(ə)n] .

the	proper	position	.
这	恰当的	位置	.

只要你不干扰他的挥杆动作或他摆出正确的姿势。

[rɪ'membər] [ðæt][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][jʊr; jər] [ʃɑːt] ['meɪkɪŋ] [ɪz]['mɪksɪŋ] [ʌp][jʊr; jər] [stroʊks] [ænd; ənd]

Remember	that	the	key	to	your	shot	making	is	mixing	up	your	strokes	and
记住	那	这	钥匙	到	你的	射击	制作	是	混合	向上	你的	笔画	和

['kiːpɪŋ] [ðə; ði][bɔːl] ['æŋgld] [ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] .

keeping	the	ball	angled	away	from	the	middle	of	the	court	.
保持	这	球	倾斜的	离开	从	这	中间	的	这	法庭	.

记住，击球的关键在于变换击球方式，并保持球偏离球场中心。

[ə; eɪ][bɔːl] [ðæt] ['ɛndz][ʌp][ɪn][ðə; ði]['sentər] [wɪl] ['prɑːbəbli] [rɪ'zʌlt] [ɪn][jʊr; jər] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɔːr] ,

A	ball	that	ends	up	in	the	center	will	probably	result	in	your	losing	the	point	or	,
一个	球	那	结束	向上	在	这	中心	将要	大概	结果	在	你的	输	这	观点	或者	,

球如果落在中心，你很可能会丢掉这一分，或者，

[æt; ət][best] , ['hævɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] " [tiː] " [ænd; ənd][goʊ][ɑːn][ðə; ði] [dɪ'fensɪv] .

at	best	,	having	to	leave	the	"	T	"	and	go	on	the	defensive	.
在	最好的	,	拥有	到	离开	这	"	T	"	和	去	在	这	防守	.

最好的结果是不得不离开"T"字阵型，转入防守。

[ðə; ði] [ɪk'sepʃn] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

The	exception	,	of	course	,
这	例外	,	的	课程	,

当然，也有例外。

[ɪz][ðə; ði] ['waɪdli] [ɪm'plɔɪd] " [gʌt] [bɔːl] " [ðæt] [juː; jʊ][hɪt]['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl][wɪð; wɪθ] [greɪt] [spiːd]

is	the	widely	employed	"	gut	ball	"	that	you	hit	into	the	front	wall	with	great	speed
是	这	广泛	受雇	"	肠道	球	"	那	你	打	进入	这	正面	墙	和	伟大的	速度

[ænd; ənd][æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'baʊndz] [raɪt] ['ɪntuː][jʊr; jər] [ə'poʊnənts] ['bɑːdi] ([siː]

and	at	such	a	height	that	it	rebounds	right	into	your	opponent's	body	(	see
和	在	这样的	一个	高度	那	它	反弹	正确的	进入	你的	对手的	身体	(	看

[fɪg] . -) .

fig	.	20	)	.
如图	.	-	)	.

广泛使用的"腹部球"是指以极快的速度和极高的高度将球击向前墙，使其反弹到对手身上（见图 20）。

[ɪm'plɔɪ] [ðə; ði][saɪd] [wɔːlz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][bɔːl] ['rɪkəʃeɪɪŋ] [ænd; ənd]

Employ	the	side	walls	as	much	as	possible	to	keep	the	ball	ricocheting	and
采用	这	边	墙壁	作为	很多	作为	可能的	到	保持	这	球	反弹	和

['rɑːkətɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [kɔːrt] [soʊ][jʊr; jər][ə'poʊnənt] [bɪ'kʌmz] ['frʌstreɪtɪd] [ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] ['dɪzi]

rocketing	about	the	court	so	your	opponent	becomes	frustrated	and	almost	dizzy
火箭	关于	这	法庭	所以	你的	对手	变成	沮丧的	和	几乎	晕眩的

[frʌm; frəm] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['æŋgld] [ʃɑːts] .

from	following	the	flight	of	your	angled	shots	.
从	下列的	这	航班	的	你的	倾斜的	镜头	.

尽可能利用侧墙，让球在球场上不断反弹和高速飞行，这样你的对手就会因为追踪你斜线球的飞行轨迹而感到沮丧和头晕目眩。

['tɜ:rnɪŋ] : [ə; eɪ][wɜ:rd][ɑ:n] " ['tɜ:rnɪŋ] " [ɔ:r] " ['kʌmɪŋ] [ə'raʊnd] " [ɪz][ɪn]['ɔ:rdər] .

Turning	:	A	word	on	"	turning	"	or	"	coming	around	"	is	in	order	.
转弯	:	一个	单词	在	"	转弯	"	或者	"	未来	大约	"	是	在	命令	.

转变：有必要谈谈"转变"或"转向"。

[ˌʌn'laɪk] [skwɑ:ʃ] ['rækits] [wer] ['tɜ:rnɪŋ] [ɪz][kwaɪt] ['rerli] ['nesəseri] ,

Unlike	Squash	Racquets	where	turning	is	quite	rarely	necessary	,
与此不同	壁球	球拍	在哪里	转弯	是	相当	很少	必要的	,

与很少需要转身的壁球拍不同，

[ɪn] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][bəuθ][rɪ'kwaɪərd][ænd; ənd][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tu:; tə] [kʌm] [ə'raʊnd][æz; əz]

in	Squash	Tennis	it	is	both	required	and	desirable	to	come	around	as
在	壁球	网球	它	是	两个都	必需的	和	理想	到	来	大约	作为

['fri:kwəntli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .

frequently	as	possible	.
频繁地	作为	可能的	.

在壁球网球运动中，尽可能频繁地到场训练既是必要的，也是可取的。

[ðə; ði] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [bɔ:l][ɪz][soʊ] ['laɪvli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['æŋglz] [soʊ][waɪd] [ðæt] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [bæk]

The	Squash	Tennis	ball	is	so	lively	and	the	angles	so	wide	that	trying	to	back
这	壁球	网球	球	是	所以	热闹	和	这	角度	所以	宽的	那	尝试	到	后退

[ʌp]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ðə; ði][bɔ:l] ['tʃeɪsɪŋ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][æt; ət][best] ,

up	usually	results	in	the	ball	chasing	you	and	at	best	,
向上	通常	结果	在	这	球	追逐	你	和	在	最好的	,

壁球网球的飞行速度非常快，角度也很刁钻，所以试图后退通常会导致球追着你跑，最好的结果也只是……

[ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] , ['ɔ:kwərd] [ʃɑ:t] [wɪl] [bi:; bi][ɔ:l][ju:; jʊ][kæn; kən][hɪt] .

a	defensive	,	awkward	shot	will	be	all	you	can	hit	.
一个	防守	,	尴尬的	射击	将要	是	全部	你	能	打	.

你只能打出一记防守性、姿势别扭的投篮。

['tɜ:rnɪŋ] , [haʊ'evər] ,

Turning	,	however	,
转弯	,	然而	,

然而，转身，

[ænd; ənd] ['mu:vɪŋ] ['kɑ:nstəntli] ['æftər][ɔ:r] [tɔ:rd] [ðə; ði][bɔ:l] [wɪl] " ['oʊpən][ʌp][ðə; ði] [kɔ:rt] " [æz; əz]

and	moving	constantly	after	or	toward	the	ball	will	"	open	up	the	court	"	as
和	移动	不断地	后	或者	朝向	这	球	将要	"	打开	向上	这	法庭	"	作为

[wel] [æz; əz] [pleɪs] [ju:; jʊ][ɪn][ə; eɪ]['sɑ:lɪd] ,

well	as	place	you	in	a	solid	,
出色地	作为	地方	你	在	一个	坚硬的	,

不断地追赶或靠近球，既能"打开场上空间"，也能让你处于一个稳固的位置。

[fɜ:rm][pə'zɪʃ(ə)n][tu:; tə] [stroʊk] [ðə; ði][bɔ:l] ['fri:li] [ænd; ənd]['kʌmftəbli,'kʌmfərtəbli] .

firm	position	to	stroke	the	ball	freely	and	comfortably	.
公司	位置	到	中风	这	球	自由	和	舒适地	.

保持稳定的击球姿势，以便自由舒适地击球。

([si:] ['fɪgjərz] - [ænd; ənd] - ['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] ['pleɪər] ['bækɪŋ] [ʌp]['vɜ:rsəs][ə; eɪ] ['pleɪər] [hu:] [ɪz]

(	See	figures	21	and	22	showing	a	player	backing	up	versus	a	player	who	is
(	看	数据	-	和	-	显示	一个	玩家	后盾	向上	相对	一个	玩家	WHO	是

['prɑ:pərli] ['tɜ:rnɪŋ] .)

properly	turning	.	)
适当地	转弯	.	)

（参见图 21 和图 22，图中分别展示了后退的球员和正确转身的球员。）

['lɜːrnɪŋ]	[tuː; tə]	"	[kʌm]	[ə'raʊnd]	"	[ɪz]	[ə'nʌðər]	[wʌn][ʌv; əv]	[ðoʊz]	[frʌst'reɪʃnz]	[juː; jʊ]	[wɪl]	[nɑːt][faɪnd]
Learning	**to**	**"**	**come**	**around**	**"**	**is**	**another**	**one**	**of**	**those**	**frustrations**	**you**	**will**	**not**	**find**
学习	到	"	来	大约	"	是	其他	一	的	那些	挫折	你	将要	不是	寻找

['iːzi]	[tuː; tə]['mæstər][æt; ət][fɜːrst] .
easy	**to** **master** **at** **first** **.**
简单的	到 掌握 在 第一的 .

学会"转变观念"是另一项令人沮丧的事情，你一开始不会轻易掌握。

[ðə; ði][bɔːl] ,	['biːɪŋ]	[soʊ][fæst] ,	[wɪl]	[siːm]	[tuː; tə]	[rʌn]	[ə'weɪ]	[frʌm; frəm][juː; jʊ] .
The	**ball** **,**	**being**	**so**	**fast** **,**	**will**	**seem**	**to**	**run**	**away**	**from**	**you** **.**
这	球 ,	存在	所以	快速地 ,	将要	似乎	到	跑步	离开	从	你 .

由于球速很快，它会看起来像是在逃离你。

[dʒʌst]	[rɪ'membər]	[tuː]	[θɪŋz]	: [wʌn])	['hʌs(ə)l]['æftər][ðə; ði]	[bɔːl]	[wɪð; wɪθ]	[ʃɔːrt] ,	['spiːdi]	[steps] ,
Just	**remember**	**two**	**things**	**:** **1** **)**	**hustle**	**after**	**the**	**ball**	**with**	**short** **,**	**speedy**	**steps** **,**
只是	记住	二	事物	: 1)	努力奋斗	后	这	球	和	短的 ,	迅速	步骤 ,

记住两件事：1）用短促、快速的步伐追球，

['kiːpɪŋ]	[ɪn][maɪnd]	[ðæt]	[ðə; ði]['æŋg(ə)l][ɪz]	[mʌtʃ]	['greɪtər]	[ðæn; ðən][ɪn]	[skwɑːʃ]	['rækits]	(	[siː]	[fɪgz] .
keeping	**in**	**mind**	**that**	**the**	**angle**	**is**	**much**	**greater**	**than**	**in**	**Squash**	**Racquets**	**(**	**see**	**figs** **.**
保持	在	头脑	那	这	角度	是	很多	更大的	比	在	壁球	球拍	(	看	无花果 .

需要注意的是，该角度比壁球拍的角度大得多（见图）。

- & -)	[ænd; ənd][ˌtuː'tuː])	[jʊr; jər]	['rækɪt]	[mʌst; məst][biː; bi]	[bæk]	[ænd; ənd]	[kɑːkt] ,
23 **&** **24** **)**	**and**	**2** **)**	**your**	**racquet**	**must**	**be**	**back**	**and**	**cocked** **,**
- & -)	和	2)	你的	球拍	必须	是	后退	和	上膛 ,

23 & 24) 以及 2) 你的球拍必须向后展开并上弦，

['redi]	[tuː; tə]	[swɪŋ]	[θruː]	[wen]	[ðə; ði][bɔːl]	[ə'raivz]	[æt; ət][ðə; ði]['prɑːpər]	['hɪtɪŋ]	[pə'zɪʃ(ə)n] ,
ready	**to**	**swing**	**through**	**when**	**the**	**ball**	**arrives**	**at**	**the**	**proper**	**hitting**	**position** **,**
准备好	到	摇摆	通过	什么时候	这	球	到达	在	这	恰当的	击中	位置 ,

当球到达合适的击球位置时，做好挥棒的准备。

[wɪtʃ]	[ɪz]	['prefrəbli]	[aʊt][ɪn]	[frʌnt]	[ʌv; əv][juː; jʊ] .
which	**is**	**preferably**	**out**	**in**	**front**	**of**	**you** **.**
哪个	是	最好	出去	在	正面	的	你 .

最好把它放在你面前。

['faɪnəli] ,
Finally **,**
最后 ,

最后，

[ə'nʌðər]	['æspekt][ʌv; əv][ðə; ði]	[geɪm]	[ʌv; əv]	[skwɑːʃ]	['tenɪs]	[ðæt]	[ə; eɪ]	[bɪ'gɪnər]	[ɔːr][ə; eɪ]	[kən'vɜːrtɪd]
another	**aspect**	**of**	**the**	**game**	**of**	**Squash**	**Tennis**	**that**	**a**	**beginner**	**or**	**a**	**converted**
其他	方面	的	这	游戏	的	壁球	网球	那	一个	初学者	或者	一个	转换

[skwɑːʃ]	['rækits]	['pleɪər]	[wɪl]	[faɪnd]	"	[ʌn'nætʃrəl]	"	[ɪz][ðə; ði]	[nə'sesəti]	[ʌv; əv]	[ɪ'miːdiətli]	['muːvɪŋ]
Squash	**Racquets**	**player**	**will**	**find**	**"**	**unnatural**	**"**	**is**	**the**	**necessity**	**of**	**immediately**	**moving**
壁球	球拍	玩家	将要	寻找	"	不自然	"	是	这	必要性	的	立即地	移动

['fɔːrwərd]	[wen]	[juː; jʊ]	[siː]	[ɔːr]	[sens]	[jʊr; jər]	[ə'poʊnənt]	['goʊɪŋ][fɔːr; fər][ə; eɪ]	['ʃɑːrpli]	[hɪt][ʌp] -	[ænd; ənd]
forward	**when**	**you**	**see**	**or**	**sense**	**your**	**opponent**	**going**	**for**	**a**	**sharply**	**hit**	**up**	**-**	**and**
向前	什么时候	你	看	或者	感觉	你的	对手	去	为了	一个	尖锐地	打	向上	-	和

- [daʊn]	[ʃɑːt] ,
- **down**	**shot** **,**
- 向下	射击 ,

对于初学者或从壁球拍转打壁球网球的人来说，壁球网球的另一个方面是"不自然的"，那就是当你看到或感觉到对手要打出一个快速的上下击球时，必须立即向前移动。

['iːðər]	[krɔːs]	[kɔːrt]	[ɔːr]	"	[reɪl] ,	"	[ðæt]	[dʌz]	[nɑːt][hɪt]	['eni][ʌv; əv]	[ðə; ði][saɪd]	[wɔːlz] .
either	**cross**	**court**	**or**	**"**	**rail** **,**	**"**	**that**	**does**	**not**	**hit**	**any**	**of**	**the**	**side**	**walls** **.**
任何一个	叉	法庭	或者	"	轨 ,	"	那	做	不是	打	任何	的	这	边	墙壁 .

要么是横穿球场，要么是"栏杆"，它不会碰到任何侧墙。

[ðə; ði] [skwɑːʃ] [ˈrækits] [blæk] [bɔːl] [ɪz] [soʊ] [mʌtʃ] " ['dedə] " [ðæt] [ðə; ði] ['pleɪər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]

The	Squash	Racquets	black	ball	is	so	much	"	deader	"	that	the	player	usually
这	壁球	球拍	黑色的	球	是	所以	很多	"	死人	"	那	这	玩家	通常

[hæz; həz] [tuː; tə] [goʊ] [bæk] [fɜːrst] [ænd; ənd] [ðen] ['fɔːrwərd] ['sʌmwʌt] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði]

has	to	go	back	first	and	then	forward	somewhat	in	order	to	be	in	the
有	到	去	后退	第一的	和	然后	向前	有些	在	命令	到	是	在	这

['prɑːpər] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪt] [ðə; ði] [bɔːl] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'baʊndz] [ɔːf] [ðə; ði] [bæk] [wɔːl] .

proper	position	to	hit	the	ball	as	it	rebounds	off	the	back	wall	.
恰当的	位置	到	打	这	球	作为	它	反弹	离开	这	后退	墙	.

壁球拍上的黑球"死球"非常多，以至于球员通常必须先向后退，然后再向前移动一点，才能处于正确的位置击打从后墙反弹的球。

[ðə; ði] [trə'mendəs] [spiːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [bɔːl] , [haʊ'evər] ,

The	tremendous	speed	of	the	Squash	Tennis	ball	,	however	,
这	巨大的	速度	的	这	壁球	网球	球	,	然而	,

然而，壁球网球的速度非常惊人。

[dʌz] [nɑːt] [rɪ'kwaɪər] [ðæt] [juː; jʊ] [goʊ] [tɔːrd] [ðə; ði] [bæk] [wɔːl] [fɜːrst] .

does	not	require	that	you	go	toward	the	back	wall	first	.
做	不是	要求	那	你	去	朝向	这	后退	墙	第一的	.

不需要你先走向后墙。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['kɑːntreri] ,

To	the	contrary	,
到	这	相反	,

恰恰相反，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [tʃɑːrdʒ] ['fɔːrwərd] ['ɪnstəntli] (['iːv(ə)n] [wen] [jʊr; jər] [ə'poʊnənts] [ʃɑːt] [ɪz] ['hedɪŋ]

you	must	charge	forward	instantly	(	even	when	your	opponent's	shot	is	heading
你	必须	收费	向前	即刻	(	甚至	什么时候	你的	对手的	射击	是	标题

[tɔːrd] [ðə; ði] [bæk] [wɔːl]) [ɔːr] [els] [juː; jʊ] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz]

toward	the	back	wall	)	or	else	you	will	never	be	able	to	catch	up	to	it	as
朝向	这	后退	墙	)	或者	别的	你	将要	绝不	是	有能力的	到	抓住	向上	到	它	作为

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [rɪ'baʊndɪŋ] [ɔːf] [ðə; ði] [bæk] [wɔːl] .

it	comes	rebounding	off	the	back	wall	.
它	来	反弹	离开	这	后退	墙	.

你必须立即向前冲锋（即使对手的球正朝着后墙飞去），否则当球从后墙反弹回来时，你永远也追不上它。

['meni] [ə; eɪ] [ʃɑːt] [ɔːf] [ðə; ði] [bæk] [wɔːl] [ɪz] [pleɪd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ['kloʊzər] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt]

Many	a	shot	off	the	back	wall	is	played	from	a	position	closer	to	the	front
许多	一个	射击	离开	这	后退	墙	是	玩	从	一个	位置	更近	到	这	正面

[wɔːl] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] .

wall	than	to	the	back	.
墙	比	到	这	后退	.

很多击球后反弹到后墙的球，击球点都更靠近前墙而不是后墙。

['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [skwɑːʃ] ['tenɪs]

HISTORY	OF	SQUASH	TENNIS
历史	的	壁球	网球

壁球网球的历史

[skwɑːʃ] ['tenɪs] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fjuː] ['rækɪt] [ænd; ənd] [bɔːl] ['ɪndɔːr] [spɔːrts] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi]

Squash	Tennis	is	one	of	the	few	racquet	and	ball	indoor	sports	that	can	be
壁球	网球	是	一	的	这	很少	球拍	和	球	室内的	运动的	那	能	是

[tɜːm] ['ɑːnɪstli] [ænd; ənd] ['strɪktli] " [ə'merɪkən] " [ɪn] ['ɔːrɪdʒɪn] ,

termed	honestly	and	strictly	"	American	"	in	origin	,
称为	诚实地	和	严格	"	美国人	"	在	起源	,

壁球是少数几种可以名副其实地称之为起源于"美国"的室内球拍运动之一。

[ˌwerˈæz] [skwɑːʃ] [ˈrækits] [hæz; həz][ɪts] [ruːts] [ɪn] [ˈɪŋgləndˈgoʊɪŋ][æz; əz][fɑːr] [bæk] [æz; əz][ðə; ði]

whereas	Squash	Racquets	has	its	roots	in	England	going	as	far	back	as	the
然而	壁球	球拍	有	它是	根	在	英格兰	去	作为	远的	后退	作为	这

1850s .

1850s	.
1850s	.

而壁球运动起源于英国，可以追溯到 19 世纪 50 年代。

[ðə; ði] [geɪm] [spred] [tuː; tə] [əˈmerɪkə] [ɪn][ðə; ði] 1880s [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst][ˈriːəl][ˈɔːrgənaɪzd] [skwɑːʃ]

The	game	spread	to	America	in	the	1880s	and	the	first	real	organized	Squash
这	游戏	传播	到	美国	在	这	1880s	和	这	第一的	真实的	组织	壁球

[ˈrækits] [pleɪ] [wʌz; wəz][ɪn] - [æt; ət][ˌes ˈtiː] . [ˈpɔlz] [prep] [skuːl] ,

Racquets	play	was	in	1882	at	St	.	Paul's	Prep	School	,
球拍	玩	曾是	在	-	在	英石	.	保罗的	准备	学校	,

壁球运动在19世纪80年代传入美国，第一次真正有组织的壁球比赛是在1882年的圣保罗预备学校。

[ɪn][ˈkɑːnkɔːrd] , [nuː] [ˈhæmpʃə] .

in	Concord	,	New	Hampshire	.
在	和睦	,	新的	汉普郡	.

在新罕布什尔州康科德。

[ɪˈventʃuəli] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ðer; ðər][ɪkˈspɛrəməntəd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːn] [ˈtenɪs] [bɔːl]

Eventually	some	of	the	boys	there	experimented	with	a	Lawn	Tennis	ball
最终	一些	的	这	男孩们	那里	实验	和	一个	草地	网球	球

[ænd; ənd] [laɪkt] [ðə; ði][fæst] [ˈræliz] [ænd; ənd] [ˈlaɪvlinəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n] .

and	liked	the	fast	rallies	and	liveliness	of	the	action	.
和	喜欢	这	快速地	集会	和	活力	的	这	行动	.

最终，那里的一些男孩尝试了网球，并喜欢上了快速的回合和激烈的比赛。

[ˈkɑːnsɪkwentli] [æn; ən] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [ˈɔːfsprɪŋ] [wʌz; wəz][bɔːrn] , [skwɑːʃ] [ˈtenɪs] .

Consequently	an	exciting	offspring	was	born	,	Squash	Tennis	.
最后	一个	激动人心	后代	曾是	出生	,	壁球	网球	.

于是，一项令人兴奋的衍生运动——壁球网球——诞生了。

[tɔːrd] [ðə; ði][tɜːrn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentʃəri] , [ˈstɛfən] [dʒeɪ] . [ˈfəːrɔn] ,

Toward	the	turn	of	the	century	,	Stephan	J	.	Feron	,
朝向	这	转动	的	这	世纪	,	斯蒂芬	J	.	费隆	,

世纪之交，斯蒂芬·J·费隆

[ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [bɪˈkeɪm] [ˈfæsɪneɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌpɑːsəˈbɪləti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspiːdɪd] [ʌp][ˈvɜːrʒ(ə)n]

of	New	York	became	fascinated	with	the	possibility	of	the	speeded	up	version
的	新的	约克	成为	着迷	和	这	可能性	的	这	加速	向上	版本

[ʌv; əv] [skwɑːʃ] [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [ˈgɪv(ə)n][ðə; ði]['kredɪt][fɔːr; fər] [kriˈeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈlaɪtər] [skwɑːʃ]

of	Squash	and	has	been	given	the	credit	for	creating	the	lighter	Squash
的	壁球	和	有	到过	给定	这	信用	为了	创建	这	打火机	壁球

[ˈtenɪs] [ˈrækɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfeɪməs] ([ɔːr] [ˈɪnfəməs]) [ɪnˈfleɪtɪd] [bɔːl][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈnɪtɪd]

Tennis	racquet	and	the	famous	(	or	infamous	)	inflated	ball	with	the	knitted
网球	球拍	和	这	著名的	(	或者	臭名昭著的	)	膨胀	球	和	这	针织

[ˈwebɪŋ] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði][ˈregjələr][ˈkʌvər] .

webbing	surrounding	the	regular	cover	.
织带	周围	这	常规的	覆盖	.

纽约的一位人士对壁球运动的加速版本产生了浓厚的兴趣，并因发明了更轻的壁球网球拍和著名的（或臭名昭著的）充气球（球的普通外皮外包裹着针织网）而受到赞誉。

[ðə; ði][læst] [ˈdekeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] 1800s [sɔː] , [ˈðerfɔːr] , [tuː] [skwɑːʃ] [geɪmz] [ˈbiːɪŋ] [pleɪd] .

The	last	decade	of	the	1800s	saw	,	therefore	,	two	Squash	games	being	played	.
这	最后的	十年	的	这	1800s	锯	,	所以	,	二	壁球	游戏	存在	玩	.

因此，19 世纪最后一个十年间，出现了两场壁球比赛。

['veri] ['kwɪkli] , [haʊ'evər] ,
Very **quickly** **,** **however** **,**
非常 迅速地 , 然而 ,

然而，很快，

[skwɑːʃ] ['tenɪs] [bɪ'keɪm] [mɔːr] ['pɑːpjələr][ænd; ənd] ['waɪdli] [pleɪd] [ðæn; ðən] [skwɑːʃ] ['rækits]
Squash **Tennis** **became** **more** **popular** **and** **widely** **played** **than** **Squash** **Racquets**
壁球 网球 成为 更多的 受欢迎的 和 广泛 玩 比 壁球 球拍
[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ɪk'saɪtɪŋ] [peɪs] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] .
because **of** **the** **more** **exciting** **pace** **and** **action** **of** **the** **play** **.**
因为 的 这 更多的 激动人心 步伐 和 行动 的 这 玩 .

由于壁球网球比赛节奏更快、动作更刺激，因此比壁球拍更受欢迎，也更普及。

['praɪvət] [kɔːrts] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ɑːn] [ɛ'steɪts] [oʊnd] [baɪ] [sʌtʃ] [ˌmiljə'nɛəz] [æz; əz] ['wɪljəm] [siː] .
Private **courts** **were** **built** **on** **estates** **owned** **by** **such** **millionaires** **as** **William** **C** **.**
私人的 法院 是 建造 在 庄园 拥有 经过 这样的 百万富翁 作为 威廉 C .
['hwitni] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [piː] . ['mɔːrgən] .
Whitney **and** **J** **.** **P** **.** **Morgan** **.**
惠特尼 和 J . P . 摩根 .

私人球场建在威廉·C·惠特尼和J·P·摩根等百万富翁拥有的庄园里。

[ðə; ði] ['feɪməs] [tʌk'siːdoʊ] [klʌb] , [tʌk'siːdoʊ][pɑːrk] , [nuː] [jɔːk] , [ɪn'stɔːld] [ðə; ði][fɜːrst]['fɔːrm(ə)l] [klʌb]
The **famous** **Tuxedo** **Club** **,** **Tuxedo** **Park** **,** **New** **York** **,** **installed** **the** **first** **formal** **Club**
这 著名的 燕尾服 俱乐部 , 燕尾服 公园 , 新的 约克 , 已安装 这 第一的 正式的 俱乐部
[kɔːrt] [ɪn] - .
court **in** **1898** **.**
法庭 在 - .

位于纽约州塔克西多公园的著名塔克西多俱乐部于 1898 年设立了第一个正式的俱乐部球场。

[baɪ] - , [ðə; ði] ['rækɪt] [ænd; ənd] ['tenɪs] [klʌb] , ['hɑːrvərd] , ['prɪnstən] , [ænd; ənd] [kə'lʌmbiə] [klʌbz]
By **1905** **,** **the** **Racquet** **and** **Tennis** **Club** **,** **Harvard** **,** **Princeton** **,** **and** **Columbia** **Clubs**
经过 - , 这 球拍 和 网球 俱乐部 , 哈佛大学 , 普林斯顿 , 和 哥伦比亚 俱乐部
[ɪn] [mən'hætən] [hæd; həd] [kɔːrts] ,
in **Manhattan** **had** **courts** **,**
在 曼哈顿 有 法院 ,

到 1905 年，曼哈顿的球拍网球俱乐部、哈佛俱乐部、普林斯顿俱乐部和哥伦比亚俱乐部都拥有了自己的球场。

[æz; əz][dɪd]['brʊklənz, 'brʊklɪnz] ['kres(ə)nt] [ə; eɪ] . [siː] . [ænd; ənd][ðə; ði] [haɪts] [kə'siːnoʊ] .
as **did** **Brooklyn's** **Crescent** **A** **.** **C** **.** **and** **the** **Heights** **Casino** **.**
作为 做过 布鲁克林的 新月 一个 . C . 和 这 高度 赌场 .

布鲁克林的 Crescent AC 和 Heights Casino 也是如此。

[ɪn] - [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [ænd; ənd]['ɔːrgənaɪzd]
In **1911** **the** **National** **Squash** **Tennis** **Association** **was** **founded** **and** **organized**
在 - 这 国家的 壁球 网球 协会 曾是 创立 和 组织
[baɪ][ðə; ði]['bæŋkər] ,
by **the** **banker** **,**
经过 这 银行家 ,

1911年，这位银行家创立并组织了全国壁球网球协会。

[dʒɑːn]['dʌbljuː] . ['prɛntɪs] , ['hɑːrvərd] [klʌb] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] .
John **W** **.** **Prentiss** **,** **Harvard** **Club** **of** **New** **York** **.**
约翰 W . 普伦蒂斯 , 哈佛大学 俱乐部 的 新的 约克 .

约翰·W·普伦蒂斯，纽约哈佛俱乐部。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] [ɪn'tɜːr] - [klʌb] [liːg] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]['stɑːrtɪd][ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] — -
The **following** **year** **inter** **-** **club** **league** **competition** **was** **started** **in** **New** **York** **City** **—** **56**
这 下列的 年 间 - 俱乐部 联盟 竞赛 曾是 开始 在 新的 约克 城市 — -
['jɪrz] [ə'goʊ] !
years **ago** **!**
年 前 !

第二年，纽约市开始举办俱乐部间联赛——距今已有56年了！

[ðə; ði][spɔːrt]['ɔːlsoʊ] [geɪnd] [ˌpɑːpju'lærəti][ænd; ənd][sʌm; səm] ['lɪmɪtɪd] [pleɪ] [ɪn] ['ʌðər] ['sɪtiz] [sʌtʃ] [æz; əz]
The sport also gained popularity and some limited play in other cities such as
这 运动 还 获得 人气 和 一些 有限的 玩 在 其他 城市 这样的 作为
['bʌfəloʊ] ,
Buffalo ,
水牛 ,

这项运动也逐渐流行起来，并在布法罗等其他城市开展了一些有限的活动。

[ʃɪ'kɑːgoʊ] , ['bɔːstən; 'bɑːstən] , [ˌfɪlə'delfɪr] , [bʌt; bət][ðə; ði]['riːəl] ['nuːkliəs] [ʌv; əv][æk'tɪvəti][wʌz; wəz]
Chicago , Boston , Philadelphia , but the real nucleus of activity was
芝加哥 , 波士顿 , 费城 , 但 这 真实的 核 的 活动 曾是
['prɪti] [mʌtʃ] [kən'faɪnd] [tuː; tə] " [ðə; ði][bɪg] ['sɪti] .
pretty much confined to " The Big City .
漂亮的 很多 受限 到 " 这 大的 城市 .

芝加哥、波士顿、费城，但真正的活动中心几乎都集中在"大城市"。

" [ðə; ði]['hælsiən] [deɪz] [ʌv; əv] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [wɜːr; wər][ðə; ði] 1920s [ænd; ənd] 1930s .
" The halcyon days of Squash Tennis were the 1920s and 1930s .
" 这 宁静 天 的 壁球 网球 是 这 1920s 和 1930s .

"壁球网球的黄金时代是20世纪20年代和30年代。"

[sʌtʃ] [neɪmz] [æz; əz] ['filmɔː] [væn][es] . [haid] , ['rəuləənd] [biː] . ['heɪnz] , ['tɔməs] [ɑːr] . ['kaʊərd] ,
Such names as Fillmore Van S . Hyde , Rowland B . Haines , Thomas R . Coward ,
这样的 姓名 作为 菲尔莫尔 范 S . 海德 , 罗兰 B . 海恩斯 , 托马斯 拉 . 懦夫 ,

例如菲尔莫尔·范·S·海德、罗兰·B·海恩斯、托马斯·R·考沃德等人的名字

['wɪljəm] [rændˌrɑːnt] , ['dʒunjɚ] . , [ænd; ənd][ɑːr] . [ɜːrl] [fɪŋk] ['dɑːmɪneɪtɪd][ðə; ði] ['æmətər] [ræŋks] ['dʊrɪŋ]
William Rand , Jr . , and R . Earl Fink dominated the amateur ranks during
威廉 兰德 , 小 . , 和 拉 . 伯爵 芬克 占主导地位 这 业余 排名 期间
[ðə; ði]['goʊldən] ['twentiz] .
the Golden Twenties .
这 金的 二十多岁 .

小威廉·兰德和R·厄尔·芬克在20世纪20年代的黄金时期统治了业余高尔夫球界。

[nuː] [jɔːk] [æθ'letɪk] ['klʌbz] ['hæri] [ef] . [wʊlf] ['reɪnd] [ə'loʊn][ænd; ənd] [su'priːm] [æz; əz][ðə; ði] ['æmətər]
New York Athletic Club's Harry F . Wolf reigned alone and supreme as the amateur
新的 约克 运动 俱乐部的 哈里 F . 狼 统治 独自的 和 最高 作为 这 业余
['tʃæmpiən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'suːɪŋ] ['dekeɪd] .
champion during the ensuing decade .
冠军 期间 这 随后 十年 .

在接下来的十年里，纽约体育俱乐部的哈里·F·沃尔夫独占鳌头，稳坐业余冠军宝座。

[ðə; ði] [prə'feʃənl] , [haʊ'evər] , " [oʊnd] " [ðə; ði][best][ʌv; əv][ðə; ði]['æməˌtɚːz, 'æməˌtɜːz] .
The professionals , however , " owned " the best of the amateurs .
这 专业人士 , 然而 , " 拥有 " 这 最好的 的 这 业余爱好者 .

然而，职业选手们却"完胜"了业余选手中的佼佼者。

['wɔːltər] [kiːn'sɛlə] , ['rɑːbərt][el] . ['kɑːhil] , ['tɑːmi] [iːɑːniːtʃɛli] , ['dʒɑːni] ['dʒeɪkəbz] , [fræŋk] [lə'fɔːrg] ,
Walter Kinsella , Robert L . Cahill , Tommy Iannicelli , Johnny Jacobs , Frank Lafforgue ,
沃尔特 金塞拉 , 罗伯特 L . 卡希尔 , 汤米 伊安尼切利 , 约翰尼 雅各布斯 , 坦率 拉福格 ,
['rəuləənd] ['dʌftən] ,
Rowland Dufton ,
罗兰 达夫顿 ,

沃尔特·金塞拉、罗伯特·L·卡希尔、汤米·伊安尼切利、约翰尼·雅各布斯、弗兰克·拉福格、罗兰·达夫顿

[wɜːr; wər][ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] " [pleɪ] [fɔːr; fər] [peɪ] " [pər'fɔːrmərz] .
were the outstanding " play for pay " performers .
是 这 杰出的 " 玩 为了 支付 " 表演者 .

他们是杰出的"付费表演者"。

[ænd; ənd] , [ðə; ði] [ʌn'kwestʃənd] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [kɔ:rts] [wʌz; wəz][ðə; ði]['ledʒənderi]

And	,	the	unquestioned	king	of	the	Squash	Tennis	courts	was	the	legendary
和	,	这	毋庸置疑	国王	的	这	壁球	网球	法院	曾是	这	传奇

[fræŋk] [wɔ:rd] ,

Frank	Ward	,
坦率	沃德	,

而壁球场上当之无愧的王者，则是传奇人物弗兰克·沃德。

[hu:] ['nevər] [lɔ:st] [ə; eɪ] [mætʃ] [ɪn] ['tʊrnəmənt] [ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] .

who	never	lost	a	match	in	tournament	competition	.
WHO	绝不	丢失的	一个	匹配	在	比赛	竞赛	.

在锦标赛中从未输过一场比赛。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'zaɪər][baɪ][ðə; ði]['ekspɜ:rt] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs] ['pleɪɚz] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ænd; ənd]

Because	of	the	desire	by	the	expert	Squash	Tennis	players	for	more	and
因为	的	这	欲望	经过	这	专家	壁球	网球	玩家	为了	更多的	和

[mɔ:r] [spi:d] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['haɪər] ['preʃəraɪzd] [bɔ:l] ,

more	speed	and	a	higher	pressurized	ball	,
更多的	速度	和	一个	更高	加压	球	,

由于专业壁球网球运动员渴望获得更快的速度和更高压力的球，

[ə; eɪ] ['nɑ:vɪs] ['kwɪkli] [bɪ'keɪm] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['efərts] [æt; ət] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [geɪm]

a	novice	quickly	became	discouraged	with	his	initial	efforts	at	playing	the	game
一个	新手	迅速地	成为	灰心	和	他的	最初的	努力	在	玩耍	这	游戏

.

:

.

新手玩家在最初几次玩游戏时很快就感到灰心丧气。

[fɔ:r; fər] ['meni] ['kru:ʃ(ə)l] ['jɪrz] , ['ðerfɔ:r] ,

For	many	crucial	years	,	therefore	,
为了	许多	至关重要的	年	,	所以	,

因此，在许多关键的岁月里，

[ðə; ði] [geɪm] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə'dɑ:ptɪd][baɪ] [nu:] ['pleɪɚz] [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [brɔ:d] [beɪs]

the	game	was	not	adopted	by	new	players	and	there	was	no	broad	base
这	游戏	曾是	不是	已采用	经过	新的	玩家	和	那里	曾是	不	广阔	根据

[ʌv; əv]['taɪərəʊz] .

of	tyros	.
的	新手	.

这款游戏没有受到新玩家的欢迎，也没有广泛的新手玩家群体。

['pleɪnli] [ænd; ənd] ['sɪmpli] [ðə; ði]['ævɪd] ['dʌfəz] ,

Plainly	and	simply	the	avid	duffers	,
显然	和	简单地	这	狂热	笨蛋	,

简而言之，就是那些狂热的业余爱好者。

[wɪtʃ] ['evri] [spɔ:rt][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [sər'vaɪv] [ænd; ənd] [rɪ'teɪn] [ɪts][ˌpɑ:pju'lærəti] ,

which	every	sport	must	have	if	it	is	to	survive	and	retain	its	popularity	,
哪个	每一个	运动	必须	有	如果	它	是	到	存活	和	保持	它是	人气	,

这是任何一项运动要想生存并保持其受欢迎程度所必须具备的条件。

[tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [les] ['frʌstreɪtɪŋ] , ['iziə] [tu:; tə]['mæstər][spɔ:rt][fɔ:r; fər][ðer; ðər]['eksərsaɪz] .

took	up	a	less	frustrating	,	easier	to	master	sport	for	their	exercise	.
采取	向上	一个	较少的	令人沮丧	,	更轻松	到	掌握	运动	为了	他们的	锻炼	.

他们选择了一项不那么令人沮丧、更容易掌握的运动作为锻炼方式。

[wɜːrld] [wɔːr] [iː] [sɔː] [ðə; ði] [dɪ'maɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['laɪtnɪŋ] [fæst] [webd] [bɔːl] [bɪ'kɔːz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

World	War	II	saw	the	demise	of	this	lightning	fast	webbed	ball	because	of	the
世界	战争	二	锯	这	死亡	的	这	闪电	快速地	蹼状的	球	因为	的	这

['ʃɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] ['rʌbər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [geɪm] [ɔːl] [bʌt; bət] [daɪd] .

shortage	of	rubber	and	the	game	all	but	died	.
短缺	的	橡皮	和	这	游戏	全部	但	死亡	.

第二次世界大战期间，由于橡胶短缺，这种速度极快的网状球走向了消亡，这项运动也几乎消亡。

[ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] [skwɑːʃ] ['rækits] ['θraɪvd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [wɔːr] .

Simultaneously	Squash	Racquets	thrived	during	the	War	.
同时地	壁球	球拍	蓬勃发展	期间	这	战争	.

与此同时，壁球拍在战争期间蓬勃发展。

['ɔːrgənaɪzd] [pleɪ] [ænd; ənd] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [wɜːr; wər] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] ['sɜːrvɪs] ['beɪsiːz] , ['kɑːlɪdʒɪz] ,

Organized	play	and	competition	were	established	at	service	bases	,	colleges	,
组织	玩	和	竞赛	是	已确立的	在	服务	基地	,	大学	,

[skuːlz] [ænd; ənd] [ˌwaɪˌɛm'siː'eɪz] .

schools	and	YMCAs	.
学校	和	基督教青年会	.

在军事基地、大学、学校和基督教青年会等地都建立了有组织的比赛和竞技活动。

[ə; eɪ] [nuː] [briːd] [ʌv; əv] [jʌŋ] ,

A	new	breed	of	young	,
一个	新的	品种	的	年轻的	,

新一代年轻人，

['æktɪv] [ə'mɛrɪkənz] [bɪ'keɪm] [ɪ'næmərd] [wɪð; wɪθ] [skwɑːʃ] ['rækits] [ænd; ənd] ['pendʒələm] [swʌŋ]

active	Americans	became	enamored	with	Squash	Racquets	and	the	pendulum	swung
积极的	美国人	成为	爱慕	和	壁球	球拍	和	这	摆	摇摆

[ə'weɪ] [frʌm; frəm] [skwɑːʃ] ['tenɪs] .

away	from	Squash	Tennis	.
离开	从	壁球	网球	.

活跃的美国人开始迷上壁球拍，而壁球网球的热度则逐渐下降。

['æftər] [ɔːl] , [wʌt] [ɪz] [ə; eɪ] ['rækɪt] [geɪm] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ə'proʊpriət] [bɔːl] ?

After	all	,	what	is	a	racquet	game	without	an	appropriate	ball	?
后	全部	,	什么	是	一个	球拍	游戏	没有	一个	合适的	球	?

毕竟，没有合适的球，球拍运动还能叫球拍运动吗?

[ðə; ði] [naʊ] ['eɪdʒɪŋ] [prə'feʃənl] [sɔː] [ðə; ði] [weɪv] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɪn] [skwɑːʃ] ['rækits] [ænd; ənd]

The	now	aging	professionals	saw	the	wave	of	interest	in	Squash	Racquets	and
这	现在	老化	专业人士	锯	这	海浪	的	兴趣	在	壁球	球拍	和

[klaɪmd] [ə'bɔːrd] .

climbed	aboard	.
攀登	船上	.

如今已步入老年的专业人士看到了壁球运动的热潮，纷纷加入其中。

['æftər] [ðə; ði] [wɔːr] [fræŋk] [lə'fɔːrg] , [ʌv; əv] [ðə; ði] [jeɪl] [klʌb] ,

After	the	war	Frank	Lafforgue	,	of	the	Yale	Club	,
后	这	战争	坦率	拉福格	,	的	这	耶鲁大学	俱乐部	,

战后，耶鲁俱乐部的弗兰克·拉福格

[ə'temptɪd] [tuː; tə] [rɪ'nuː] ['ɪntrəst] [ɪn] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [baɪ] ['juːtəlaɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['stændərd] [lɔːn] ['tenɪs] [bɔːl]

attempted	to	renew	interest	in	Squash	Tennis	by	utilizing	a	standard	Lawn	Tennis	ball
尝试过	到	更新	兴趣	在	壁球	网球	经过	利用	一个	标准	草地	网球	球

.

:

.

尝试使用标准的草地网球来重新激发人们对壁球网球的兴趣。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][fɑːr] ['iziə] [geɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['nɑːvɪs] [tuː; tə] [lɜːrn] [ænd; ənd][ə; eɪ]

While	it	was	a	far	easier	game	for	the	novice	to	learn	and	a
尽管	它	曾是	一个	远的	更轻松	游戏	为了	这	新手	到	学习	和	一个

['mɑːrvələs] [fɔːrm][ʌv; əv] ['ɪndɔːr] ['eksərsaɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðərwaɪz] ['sed(ə)nteri] ['bɪznəsmæn] ,

marvelous	form	of	indoor	exercise	for	the	otherwise	sedentary	businessman	,
奇妙	形式	的	室内的	锻炼	为了	这	否则	久坐的	商人	,

虽然对于新手来说，这是一款更容易上手的游戏，而且对于平时久坐不动的商务人士来说，也是一种绝佳的室内运动方式，

[ðə; ði] " [oʊld]['taɪmərz] , " [rɪ'membərɪŋ] [ðə; ði]['goʊldən][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] 1920s [ænd; ənd] 1930s ,

the	"	old	timers	,	"	remembering	the	Golden	Age	of	the	1920s	and	1930s	,
这	"	老的	计时器	,	"	记住	这	金的	年龄	的	这	1920s	和	1930s	,

“老一辈”们怀念着20世纪20年代和30年代的黄金时代。

[bɪ'keɪm] [kəm'pliːtli] [ˌdɪsɪn'tʃæntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sloʊ] , ['hevi] , " [meɪk] [ʃɪft] " [ɔːrb] .

became	completely	disenchanted	with	the	slow	,	heavy	,	"	make	shift	"	orb	.
成为	完全地	失望的	和	这	慢的	,	重的	,	"	制作	转移	"	球体	.

对这个缓慢、沉重、“临时拼凑”的球体彻底失去了兴趣。

[ðeɪ] [left][ðer; ðər] [lʌv] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [kən'tentɪd] [tuː; tə] [tɔːk] ['wɪstfəli] [ə'baʊt][ðə; ði] " [gʊd] [oʊld]

They	left	their	love	and	were	contented	to	talk	wistfully	about	the	"	good	old
他们	左边	他们的	爱	和	是	满足	到	讲话	怅然地	关于	这	"	好的	老的

[deɪz] .

days	.
天	.

他们抛弃了爱情，心甘情愿地谈论着“美好的旧时光”。

" [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] , [ðoʊ] [kəm'pærətɪvli] ['lɪmɪtɪd] , [kən'tɪnjuːd] .

"	Competition	,	though	comparatively	limited	,	continued	.
"	竞赛	,	尽管	比较	有限的	,	持续	.

“竞争虽然相对有限，但仍然存在。”

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] ['pleɪɚz] [huː] [kəm'piːtid] [raɪt] ['æftər][ðə; ði][wɔːr][ɪn][ə; eɪ]

Some	of	the	outstanding	players	who	competed	right	after	the	War	in	a
一些	的	这	杰出的	玩家	WHO	竞争	正确的	后	这	战争	在	一个

['dwindlɪŋ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tuəniz] [wɜːr; wər] [eɪt] [taɪmz] ['næʃ(ə)nəl] ['tʃæmpiən] [eɪtʃ] . ['rɑːbərt] [riːv] ,

dwindling	number	of	tourneys	were	eight	times	national	champion	H	.	Robert	Reeve	,
逐渐减少	数字	的	锦标赛	是	八	时代	国家的	冠军	H	.	罗伯特	里夫	,

战后不久，一些杰出的球员参加了数量日益减少的比赛，其中包括八次全国冠军H·罗伯特·里夫。

['bæri] ['raɪən] , [fræŋk] ['hænsən] , ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['sʌlɪvən] , ['haʊərd] [roʊz] , ([stɪl] ['veri] ['æktɪv] [ɪn]

Barry	Ryan	,	Frank	Hanson	,	Joseph	Sullivan	,	Howard	Rose	,	(	still	very	active	in
巴里	瑞安	,	坦率	汉森	,	约瑟夫	沙利文	,	霍华德	玫瑰	,	(	仍然	非常	积极的	在

[hɪz; ɪz] ['sɪkstiz]) [dʒeɪ] . ['lɛnəks] ['potər] ,

his	sixties	)	J	.	Lennox	Porter	,
他的	六十年代	)	J	.	伦诺克斯	搬运工	,

巴里·瑞安、弗兰克·汉森、约瑟夫·沙利文、霍华德·罗斯（六十多岁仍然非常活跃）、J·伦诺克斯·波特

[ænd; ənd][dʒɑːn] ['paʊɚz] .

and	John	Powers	.
和	约翰	权力	.

还有约翰·鲍尔斯。

['nɔːrmən][ef] . ['tɔrəns,'tɔː-] , ['hɑːrvərd] [klʌb] ,

Norman	F	.	Torrance	,	Harvard	Club	,
诺曼	F	.	托伦斯	,	哈佛大学	俱乐部	,

Norman F. Torrance，哈佛俱乐部

['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɪn] - - - [ænd; ənd][ðə; ði] [ɛnstəz] ['prezɪdənt] [ʌp]

Secretary	of	the	Association	in	1919	-	1934	and	the	NSTA's	President	up
秘书	的	这	协会	在	-	-	-	和	这	NSTA的	总统	向上

[ʌn'tɪl] - ,

until	1954	,
直到	-	,

1919年至1934年担任协会秘书，并担任NSTA主席直至1954年。

[dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [geɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['efərts] [tu:; tə][rɪ'dʒu:vəneɪt][ˌaɪ 'ti:] ['dʊrɪŋ]

despite	his	love	for	the	game	and	his	efforts	to	rejuvenate	it	during
尽管	他的	爱	为了	这	游戏	和	他的	努力	到	恢复活力	它	期间

[ðə; ði] 1950s ,

the	1950s	,
这	1950s	,

尽管他热爱这项运动，并在 20 世纪 50 年代努力复兴这项运动，

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .

was	a	voice	in	the	wilderness	.
曾是	一个	嗓音	在	这	荒野	.

那是旷野中的声音。

([ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [wʌz; wəz][ɪk'stræktɪd][frʌm; frəm][æn; ən]['ɑ:rtɪk(ə)l] ['rɪt(ə)n] [baɪ]['rɑ:bərt][eɪtʃ] . ['li:mən] ,

(	The	following	was	extracted	from	an	article	written	by	Robert	H	.	Lehman	,
(	这	下列的	曾是	提取	从	一个	文章	书面	经过	罗伯特	H	.	雷曼兄弟	,

（以下内容摘自罗伯特·H·莱曼撰写的一篇文章，）

['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] - - ['sɛvən] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɛn'ɛs'ti:'eɪ] ['jɪrbʊk] .)

Editor	of	the	1966	-	7	edition	of	the	NSTA	Yearbook	.	)
编辑	的	这	-	-	7	版	的	这	nsta	年鉴	.	)

1966-1967年版NSTA年鉴的编辑。）

[ðə; ði]['prez(ə)nt]['stɑ:rts][ɪts]['stɔ:ri] [les] [ðæn; ðən] [tu:] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

The	present	starts	its	story	less	than	two	years	ago	.
这	展示	开始	它是	故事	较少的	比	二	年	前	.

现在的故事始于不到两年前。

[fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] , [wel] [noʊn] , [lɔ:ŋ] [noʊn] ['fɪgjərz] [hæd; həd][traɪd][tu:; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [geɪm]

For	many	years	,	well	known	,	long	known	figures	had	tried	to	revive	the	game
为了	许多	年	,	出色地	已知	,	长的	已知	数据	有	尝试	到	复活	这	游戏

,

,

,

多年来，许多知名人士都曾试图复兴这项运动。

['ri:væmp][ðə; ði][bɔ:l] , [ə'trækt] [nu:] ['pleɪɜ-z] .

revamp	the	ball	,	attract	new	players	.
改建	这	球	,	吸引	新的	玩家	.

改进足球，吸引新球员。

[stɪl] ['æktɪv] [ɪn] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ænd; ənd][ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n][wɜ:r; wər] ['wiləd] [raɪs] , ['haʊərd] [roʊz] , ['læri]

Still	active	in	administration	and	competition	were	Willard	Rice	,	Howard	Rose	,	Larry
仍然	积极的	在	行政	和	竞赛	是	威拉德	米	,	霍华德	玫瑰	,	拉里

[præt] ,

Pratt	,
普拉特	,

威拉德·赖斯、霍华德·罗斯、拉里·普拉特等人仍然活跃在行政和竞技领域。

['rɔdni] ['fɪsk] , [fræŋk] [wədɛltən] , [deɪv] [smɪθ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .

Rodney	Fiske	,	Frank	Wadelton	,	Dave	Smith	and	others	.
罗德尼	菲斯克	,	坦率	瓦德尔顿	,	戴夫	史密斯	和	其他的	.

罗德尼·菲斯克、弗兰克·瓦德尔顿、戴夫·史密斯等人。

['sʌd(ə)nli] ['æftər][prə'træktɪd,proʊ'træktɪd]['doʊldrəmz]['dɑ:mɪneɪtɪd]['moʊstli][baɪ][,kɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ]

Suddenly	**after**	**protracted**	**doldrums**	**dominated**	**mostly**	**by**	**conversation**	**,**	**a**
突然	后	拖延	低迷期	占主导地位	大多	经过	对话	,	一个

[spɑ:rk][wʌz; wəz]['faɪərd] .

spark	**was**	**fired**	**.**
火花	曾是	被解雇	.

经过长时间的沉闷气氛和大量的交谈之后，突然迸发出了火花。

[bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][oʊld] ['i:stərn] [hɔ:nts] [keɪm] ['vɑ:lət(ə)l] , [ɪn,θu:zi'æstɪk] [dɪk] [skwaɪəz] ,

Back	**to**	**his**	**old**	**Eastern**	**haunts**	**came**	**volatile**	**,**	**enthusiastic**	**Dick**	**Squires**	**,**
后退	到	他的	老的	东	闹鬼的地方	来了	易挥发的	,	热情的	迪克	乡绅	,

性情暴躁、热情洋溢的迪克·斯奎尔斯回到了他以前在东部的常去之处。

[ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['dʒu:niər]['deivis] ['kʌpər] [waɪl] [æt; ət] [sku:l] [ɪn] ['brɑ:ŋksvɪl] ,

a	**National**	**Junior**	**Davis**	**Cupper**	**while**	**at**	**school**	**in**	**Bronxville**	**,**
一个	国家的	初级	戴维斯	库珀	尽管	在	学校	在	布朗克斯维尔	,

在布朗克斯维尔上学期间，曾是全国青少年戴维斯杯选手。

[ə; eɪ] ['næʃnəli] ['ræŋkt] [skwɑ:ʃ] ['rækits] ['pleɪər] - ['jɪrz] [ə'goʊ] , [naʊ] [ɪn][mɪd] - ['θɜ:ti:z] [ænd; ənd]

a	**nationally**	**ranked**	**Squash**	**Racquets**	**player**	**10**	**years**	**ago**	**,**	**now**	**in**	**mid**	**-**	**thirties**	**and**
一个	全国范围内	排名	壁球	球拍	玩家	-	年	前	,	现在	在	中	-	三十多岁	和

[stɪl] [ə; eɪ] - ['nætʃ(ə)rəl] . -

still	**a**	**'**	**natural**	**.**	**'**
仍然	一个	-	自然的	.	-

十年前曾是全国排名靠前的壁球运动员，如今三十多岁，依然是"天生的壁球手"。

[ɪk'spoʊzd][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] [geɪm] [æt; ət][ðə; ði] [raɪ] [skwɑ:ʃ] [bɑ:rn][ɪn] ['ɜ:rli] - ,

Exposed	**to**	**our**	**game**	**at**	**the**	**Rye**	**Squash**	**Barn**	**in**	**early**	**1965**	**,**
裸露	到	我们的	游戏	在	这	黑麦	壁球	谷仓	在	早期的	-	,

1965年初，我在莱伊壁球馆接触到了我们的比赛。

[hi:; hi] [went] [hoʊl] [hɔ:g][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [nu:] [lʌv] , [rəumd] [ə'raʊnd] ['kraɪɪŋ] ,

he	**went**	**whole**	**hog**	**for**	**his**	**new**	**love**	**,**	**roamed**	**around**	**crying**	**,**
他	去	所有的	猪	为了	他的	新的	爱	,	漫游	大约	哭泣	,

他为了他的新恋情彻底疯狂，四处游荡哭泣。

- [haʊ] [lɔ:ŋ] [hæz; həz] [ðɪs] [bɪn] ['goʊɪŋ][ɑ:n] ? -

'	**How**	**long**	**has**	**this**	**been**	**going**	**on**	**?**	**'**
-	如何	长的	有	这	到过	去	在	?	-

这件事持续多久了?

['mɪstər] . ['tɔrəns,'tɔ:-][mʌst; məst][hæv; həv] [noʊn] ['sʌmθɪŋ] [wen] , [wei] [bæk] [ɪn] - ,

Mr	**.**	**Torrance**	**must**	**have**	**known**	**something**	**when**	**,**	**way**	**back**	**in**	**1951**	**,**
先生	.	托伦斯	必须	有	已知	某物	什么时候	,	方式	后退	在	-	,

托伦斯先生肯定知道一些事情，早在1951年，

[hi:; hi] [sed] [ðə; ði] [geɪm] [wʊd] [kʌm] [bæk] .

he	**said**	**the**	**game**	**would**	**come**	**back**	**.**
他	说	这	游戏	会	来	后退	.

他说比赛还会恢复的。

[ðə; ði] [ɪ'bʊliənt] [red] - [hed] [lɪt][ə; eɪ]['faɪər]['ʌndər] ['evriwʌn] .

The	**ebullient**	**red**	**-**	**head**	**lit**	**a**	**fire**	**under**	**everyone**	**.**
这	热情洋溢	红色的	-	头	点燃	一个	火	在下面	每个人	.

这位热情洋溢的红发女郎点燃了所有人的热情。

[hi:; hi] [tɔ:kt] [ə; eɪ] - [rɪ,dʒu:və'neɪʃn] [kə'mɪti] - ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] , ['hedɪd] [,aɪ 'ti:] , [ænd; ənd]['stɑ:rtɪd]

He	**talked**	**a**	**'**	**Rejuvenation**	**Committee**	**'**	**into**	**existence**	**,**	**headed**	**it**	**,**	**and**	**started**
他	谈话	一个	-	返老还童	委员会	-	进入	存在	,	标题	它	,	和	开始

[ðə; ði][bɔ:l] ['rɑ:kətɪŋ] .

the	**ball**	**rocketing**	**.**
这	球	火箭	.

他一手促成了"复兴委员会"的成立，并担任主席，使复兴工作迅速展开。

[fʌnd] - ['reɪzɪŋ] ['letərz] [tu:; tə]['peɪtrənz] , ['membərʃɪp] [sə,lɪsɪ'teɪʃnz] [tu:; tə] [klʌbz] [ænd; ənd]

Fund	-	raising	letters	to	Patrons	,	membership	solicitations	to	clubs	and
基金	-	提高	信件	到	顾客	,	会员资格	征集	到	俱乐部	和

[,ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

individuals	,
个人	,

向赞助人发送筹款信，向俱乐部和个人发出会员招募邀请，

['kʌlərf(ə)l]['pəʊstəz] ['brɔ:dkæstɪŋ] [ðə; ði] ['geɪmz] [di'laits] [ɑ:n] [skwɑ:ʃ] ['bʊlətɪn] ['bɔrdz] [ɔ:l]['oʊvər] ,

colorful	posters	broadcasting	the	game's	delights	on	squash	bulletin	boards	all	over	,
丰富多彩的	海报	广播	这	游戏的	美味	在	壁球	公告	板	全部	超过	,

到处都是色彩鲜艳的海报，在壁球公告栏上宣传着这项运动的乐趣。

['letərz] [tu:; tə][proʊz]['aʊt,laɪnɪŋ][æd'væntɪdʒɪz][ænd; ənd] [,ɑ:pər'tu:nətiz] , [rɪ'vɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [ʌp'deitiŋ]

letters	to	pros	outlining	advantages	and	opportunities	,	revision	and	updating
信件	到	优点	概述	优势	和	机会	,	修订	和	更新

[ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [ru:lz] [ænd; ənd][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][baɪ] - [lɔ:z] ,

of	Official	Rules	and	Association	By	-	Laws	,
的	官方的	规则	和	协会	经过	-	法律	,

致专业人士的信函，概述优势和机遇，修订和更新官方规则和协会章程，

[pʌb'lɪsəti] [rɪ'li:sɪz] [tu:; tə]['pepərz][ænd; ənd] ['mægəzinz] — [ɔ:l][wɜ:r; wər] [dri:md] [ʌp][ænd; ənd]

publicity	releases	to	papers	and	magazines	—	all	were	dreamed	up	and
宣传	发布	到	文件	和	杂志	—	全部	是	梦见	向上	和

['ɪmplɪmentɪd] [baɪ][skwaɪəz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [naʊ] ['feɪməs] - [,ɛn'ɛs'ti:'eɪ] - [,ɑ:r 'si:] ,

implemented	by	Squires	and	his	now	famous	'	NSTA	-	RC	,
实施的	经过	乡绅	和	他的	现在	著名的	-	nsta	-	遥控车	,

向报纸和杂志发布的宣传稿——所有这些都是斯奎尔斯和他现在著名的"NSTA-RC"构思和实施的。

- [ə; eɪ] ['dedɪkeɪtɪd] , [hɑ:rd] ['wɜ:rkɪŋ] [bʌntʃ] .

'	a	dedicated	,	hard	working	bunch	.
-	一个	投入的	,	难的	在职的	束	.

一群敬业、勤奋的人。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ['proʊgræmz] , ['ɪnstɪ,geɪtid] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv] - - [sɪks]

One	of	the	most	imaginative	programs	,	instigated	during	the	winter	of	1965	-	6
一	的	这	最多	富有想象力的	程序	,	煽动	期间	这	冬天	的	-	-	6

,

,
,

这是1965-66年冬季发起的一项最具想象力的计划，

[wʌz; wəz][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [ʌv; əv] [,ɛksə'bɪʃənz] (['oʊvər] - !) , [wɪtʃ] [drə'mætɪkli] [ɪk'spoʊzd][ðə; ði]

was	the	running	of	exhibitions	(	over	22	!	)	,	which	dramatically	exposed	the
曾是	这	跑步	的	展览	(	超过	-	!	)	,	哪个	戏剧性地	裸露	这

[geɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [,ʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] ,

game	to	the	uninitiated	,
游戏	到	这	新手	,

举办展览会（超过22场！）极大地向不了解这项运动的人们展示了这项运动的魅力。

[ə'træktɪd] ['saɪzəbl] ['gæləriz] [ænd; ənd] [kən'və:ts] .

attracted	sizable	galleries	and	converts	.
吸引	相当大的	画廊	和	转换	.

吸引了大量画廊和拥趸。

['dɪks] ['bʌdi] , [bɪl] ['mʌŋ'kri:f] , [kən'dʌktɪd] ['rʌnɪŋ] ['kɔmentəriz] , ['stɑ:pɪŋ] [pleɪ] [tu:; tə][ɪk'spleɪn]

Dick's	buddy	,	Bill	Moncrieff	,	conducted	running	commentaries	,	stopping	play	to	explain
迪克的	伙伴	,	账单	蒙克里夫	,	实施	跑步	评论	,	停止	玩	到	解释

[faɪn] [pɔɪnts] ,

fine	points	,
美好的	积分	,

迪克的好友比尔·蒙克里夫负责现场解说，并不时暂停比赛来解释一些细节。

[waɪl] [sʌtʃ] [æz; əz] [dɪk] , [dʒɑ:n] ['paʊɝz] , ['gævɪn] ['mɜ:rfi] , [deɪv] [smɪθ] ,

while	such	as	Dick	,	John	Powers	,	Gavin	Murphy	,	Dave	Smith	,
尽管	这样的	作为	迪克	,	约翰	权力	,	加文	墨菲	,	戴夫	史密斯	,

而像迪克、约翰·鲍尔斯、加文·墨菲、戴夫·史密斯等人

['dʒɪm] [prɪgɔf] [ænd; ənd] ['henri] ['stæntən; 'stɑ:-] [rəumd] [ðə; ði] [i:st] [tu:; tə] [sʌtʃ] [spɑ:ts][æz; əz][ət'læntɪk]

Jim	Prigoff	and	Henry	Stanton	roamed	the	East	to	such	spots	as	Atlantic
吉姆	普里戈夫	和	亨利	斯坦顿	漫游	这	东方	到	这样的	地点	作为	大西洋

['sɪti] ,

City	,
城市	,

吉姆·普里戈夫和亨利·斯坦顿游历了东部地区，到过大西洋城等地。

[ˌfɪlə'delfɪr] , ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd] ['rɑ:tʃɪstər] [tu:; tə] [spred] [ðə; ði][wɜ:rd] .

Philadelphia	,	Washington	and	Rochester	to	spread	the	word	.
费城	,	华盛顿	和	罗切斯特	到	传播	这	单词	.

前往费城、华盛顿和罗切斯特宣传此事。

['maɪndfl][ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] - [oʊld][kraɪ] , - [wʌt] [ə'baʊt][ðə; ði][bɔ:l] ? -

Mindful	of	the	age	-	old	cry	,	'	What	about	the	ball	?	'
正念	的	这	年龄	-	老的	哭	,	-	什么	关于	这	球	?	-

心中仍萦绕着那句由来已久的呼声："球怎么办？"

[ə; eɪ] [kə'mɪti] [wʌz; wəz] [fɔ:rmd] [tu:; tə] [pər'su:] [ɔ:l] [ˌpɔsə'bilitiz] [wɪð; wɪθ][dɪˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

a	committee	was	formed	to	pursue	all	possibilities	with	determination	and
一个	委员会	曾是	形成	到	追求	全部	可能性	和	决心	和

[wɪð; wɪθ]['praɪmeri] [vju:] [tu:; tə]['dræstɪk] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['breɪkɪdʒ] — [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [taɪm] ['bʌgəbu:] .

with	primary	view	to	drastic	reduction	of	breakage	—	a	long	-	time	bugaboo	.
和	基本的	看法	到	剧烈	减少	的	破损	—	一个	长的	-	时间	虫子	.

为了彻底减少破损（长期以来一直困扰着我们的一个问题），成立了一个委员会，决心探索所有可能性。

[ɪf] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][kʊd; kəd][bi:; bi] [ɪm'pru:vd] , [soʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['betər] . . . .

If	the	action	could	be	improved	,	so	much	the	better	.	.	.	.
如果	这	行动	可以	是	改进	,	所以	很多	这	更好的	.	.	.	.

如果行动方面还能改进，那就更好了……

[greɪt] [straɪdz] [wɜ:r; wər] [meɪd] , [ænd; ənd]['ri:s(ə)ntli]['nɔ:rmən] ['fɔ:rstər] , ['æftər] ['kæriɪŋ] [ɑ:n] ['leŋθi] ,

Great	strides	were	made	,	and	recently	Norman	Forster	,	after	carrying	on	lengthy	,
伟大的	步幅	是	制成	,	和	最近	诺曼	福斯特	,	后	携带	在	冗长	,

取得了巨大的进步，最近，诺曼·福斯特在坚持了很长时间之后，

[ɪk'splɔ:rətɔ:ri] [dɪs'kʌʃnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lɔɪəl] ['spɔ:ldiŋ] ['aʊtfɪt] ([wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['ki:pɪŋ]

exploratory	discussions	with	the	loyal	Spalding	outfit	(	which	had	been	keeping
探索性的	讨论	和	这	忠诚	斯伯丁	全套服装	(	哪个	有	到过	保持

[ðə; ði] [geɪm] ['goʊɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][best] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [prə'du:s] [fɔ:r; fər] [ðɪs]

the	game	going	with	the	best	they	had	been	able	to	produce	for	this
这	游戏	去	和	这	最好的	他们	有	到过	有能力的	到	生产	为了	这

['speʃəlaɪzd] [ænd; ənd] [ˌhɪrtu'fɔ:r] ['lɪmɪtɪd] [fi:ld] ,

specialized	and	heretofore	limited	field	,
专门	和	此前	有限的	场地	,

与忠实的斯伯丁公司进行了探索性讨论（该公司一直竭尽所能，为这个专业且此前规模有限的领域生产最好的产品，以维持比赛的进行），

[dɪ'veləpt] [æn; ən] ['eksələnt] [bɔ:l] — [wʌn] [ðæt] [kæn; kən] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [trə'mendəs] ['bi:tɪŋ] [ə; eɪ]

developed	an	excellent	ball	—	one	that	can	withstand	the	tremendous	beating	a
发达	一个	出色的	球	—	一	那	能	经受	这	巨大的	殴打	一个

[skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [bɔ:l] [teɪks] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [rɪ'baʊndz] [ə'baʊt][ðə; ði][wɔ:lz] .

Squash	Tennis	ball	takes	as	it	rebounds	about	the	walls	.
壁球	网球	球	需要	作为	它	反弹	关于	这	墙壁	.

开发出一种非常好的球——一种能够承受壁球网球在墙壁间反弹时所受到的巨大冲击的球。

[ɪn] - [æz; əz] ['evɪdəns] [ðæt] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [wʌz; wəz] , [ɪn'di:d] ,
In 1966 as evidence that Squash Tennis was , indeed ,
在 - 作为 证据 那 壁球 网球 曾是 , 的确 ,

1966年，作为壁球网球确实存在的证据，

[ɑ:n][ðə; ði] " ['kʌmbæk] [treɪl] " [ðə; ði] ['ɔ:gəst] ['gʌvərnɪŋ] ['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs]
on the " comeback trail " the august governing body of the National Squash Tennis
在 这 " 回归 踪迹 " 这 八月 治理 身体 的 这 国家的 壁球 网球
[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [ɪ'lektɪd] [faɪv] - [taɪm] ['næʃ(ə)nəl] ['tʃæmpiən] ,
Association elected five - time national champion ,
协会 当选 五 - 时间 国家的 冠军 ,

在"复出之路"上，美国国家壁球网球协会这一权威管理机构选举了五届全国冠军。

['dʒɪm] [prɪgɔf] , [æz; əz][ðer; ðər] [nu:] ['prezɪdənt] .
Jim Prigoff , as their new President .
吉姆 普里戈夫 , 作为 他们的 新的 总统 .

吉姆·普里戈夫担任他们的新总裁。

[ðeɪ] [pledʒd] [ðer; ðər] [sə'pɔ:rt] [bəuθ] ['vɜ:rbəli] [ænd; ənd][faɪ'nænʃəli,fə'nænʃəli] .
They pledged their support both verbally and financially .
他们 承诺 他们的 支持 两个都 口头 和 财务方面 .

他们以口头和经济上的方式承诺提供支持。

[ðə; ði][moʊst] ['æktɪv] ['si:z(ə)n] [ɪn]['oʊvər] - ['jɪrz] [wʌz; wəz] ['ɪnstɪ,geɪtid] [ænd; ənd] ['meni] [nu:] ['feɪsɪz]
The most active season in over 25 years was instigated and many new faces
这 最多 积极的 季节 在 超过 - 年 曾是 煽动 和 许多 新的 面孔
[wɜ:r; wər] [si:n] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði][fæst] [gri:n] ['kʌvərd] [bɔ:l] [ə'baʊt][ðə; ði] [kɔ:rt] .
were seen chasing the fast green covered ball about the court .
是 已见 追逐 这 快速地 绿色的 涵盖 球 关于 这 法庭 .

25 年来最活跃的赛季拉开帷幕，许多新面孔出现在球场上追逐着快速移动的绿色球。

[ɪ'nu:mərəb(ə)l] [kən'və:ts] [keɪm] ['oʊvər][frʌm; frəm] [skwɑ:ʃ] ['rækits] [ænd; ənd] [nu:] [laɪf][ænd; ənd]
Innumerable converts came over from Squash Racquets and new life and
无数 转换 来了 超过 从 壁球 球拍 和 新的 生活 和
[vaɪ'tæləti][wʌz; wəz] [bri:ðd] ['ɪntu:][ðə; ði] " [grænd][oʊld] [geɪm] .
vitality was breathed into the " grand old game .
活力 曾是 呼吸 进入 这 " 盛大 老的 游戏 .

无数壁球爱好者转而投身壁球运动，为这项"古老的运动"注入了新的活力。

" [moʊ'mentəm] [kən'tɪnju:z] .
" Momentum continues .
" 势头 继续 .

"势头仍在继续。"

[ə; eɪ] " [nu:] [lʊk] " [wʌz; wəz] [ə'dɑ:ptɪd] [ɪn] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəm'pli:t] [ri,ɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
A " new look " was adopted in 1967 with the complete reorganization of the
一个 " 新的 看 " 曾是 已采用 在 - 和 这 完全的 重组 的 这
[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
Association .
协会 .

1967 年，协会进行了全面重组，采用了"新面貌"。

['fʌŋkʃnɪŋ] [kə'mitiz] [wɜ:r; wər] [fɔ:rmd] [tu:; tə] [kri'eɪt] [ænd; ənd] ['ɪmplɪment] ['wɜ:rkəbl] [plænz][ɪn]
Functioning committees were formed to create and implement workable plans in
功能 委员会 是 形成 到 创造 和 实施 可行的 计划 在
[ðə; ði] ['veriəs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['eriəz] [ʌv; əv][æk'tɪvəti][æz; əz] ['tʊrnəmənt] [ænd; ənd] ['ræŋkɪŋ] ,
the various important areas of activity as Tournament and Ranking ,
这 各种各样的 重要的 区域 的 活动 作为 比赛 和 排行 ,

成立了各个职能委员会，负责在赛事和排名等各个重要活动领域制定和实施切实可行的计划。

[ˌɛksə'bɪʃənz] [ænd; ənd][k'lɪnɪks] , [prə'məuʃənz][ænd; ənd] [pʌb'lɪsəti] , ['faɪnæns] , ['næʃ(ə)nəl] [dɪ'veləpmənt] ,
Exhibitions **and** **Clinics** , **Promotions** **and** **Publicity** , **Finance** , **National** **Development** ,
展览 和 诊所 , 促销 和 宣传 , 金融 , 国家的 发展 ,
['membərʃɪp] , [ˌrefə'ri:z] [ænd; ənd] [ru:lz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Membership , **Referees** **and** **Rules** , **etc** .
会员资格 , 裁判 和 规则 , ETC .

展览和诊所、推广和宣传、财务、国家发展、会员、裁判和规则等。

[ə; eɪ] [brɔ:d] [beɪs] [ʌv; əv][ˌenər'dʒetɪk]['lʌvəz][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] , [wɪð; wɪθ] [du:] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər]
A **broad** **base** **of** **energetic** **lovers** **of** **the** **game** , **with** **due** **respect** **for**
一个 广阔 根据 的 精力充沛 恋人 的 这 游戏 , 和 到期的 尊重 为了
[trə'dɪʃ(ə)n] ,
tradition ,
传统 ,

一大批充满活力的游戏爱好者，他们对传统抱有应有的尊重。

[bɪ'gæn][tu:; tə] [θɪŋk] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [wʌt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] [naʊ] [tu:; tə] [ɪn'hæns] [ðə; ði]
began **to** **think** **in** **the** **present** **what** **could** **be** **done** **now** **to** **enhance** **the**
开始 到 思考 在 这 展示 什么 可以 是 完毕 现在 到 提高 这
[ˌpɑ:pju'lærəti][ʌv; əv][ðə; ði][spɔ:rt] ,
popularity **of** **the** **sport** ,
人气 的 这 运动 ,

开始思考当下可以采取哪些措施来提高这项运动的受欢迎程度，

[ænd; ənd][tu:; tə][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði]['fju:tʃər] .
and **to** **plan** **for** **the** **future** .
和 到 计划 为了 这 未来 .

并为未来做好规划。

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] " [wʌn][mæn] [ʃoʊ] , " [ðə; ði][wʌn] ['æθli:t] - ['dɑ:mɪneɪtɪd][spɔ:rt][wʌz; wəz]['oʊvər]
The **day** **of** **the** **"** **one** **man** **show** **,** **"** **the** **one** **athlete** **-** **dominated** **sport** **was** **over**
这 天 的 这 " 一 男人 展示 , " 这 一 运动员 - 占主导地位 运动 曾是 超过
.
:
.

“一人独秀”的时代，由一名运动员主导的运动时代已经结束了。

[skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [kæn; kən][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pleɪd] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [baɪ] ['evriwʌn] .
Squash **Tennis** **can** **and** **should** **be** **played** **and** **enjoyed** **by** **everyone** **.**
壁球 网球 能 和 应该 是 玩 和 享受 经过 每个人 .

壁球网球可以而且应该被所有人参与和享受。

[ænd; ənd][wi:; wi] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ri:'vaɪtlˌaɪzd] ['næʃ(ə)nəl] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][plæn][tu:; tə]
And **we** **,** **of** **the** **revitalized** **National** **Squash** **Tennis** **Association** **plan** **to**
和 我们 , 的 这 焕然一新 国家的 壁球 网球 协会 计划 到
[du:] ['evriθɪŋ] ['nesəseri] [tu:; tə][prə'vaɪd][ju:; jʊ] ,
do **everything** **necessary** **to** **provide** **you** **,**
做 一切 必要的 到 提供 你 ,

我们，重振旗鼓的全国壁球网球协会，计划竭尽所能为您提供：

[ðə; ði]['prez(ə)nt][ɔ:r] [pə'tenʃ(ə)l] ['pleɪər] , [ðə; ði] " ['hækər] " [ɔ:r]['ekspɜ:rt] ,
the **present** **or** **potential** **player** **,** **the** **"** **hacker** **"** **or** **expert** **,**
这 展示 或者 潜在的 玩家 , 这 " 黑客 " 或者 专家 ,

当前或潜在的参与者，即“黑客”或专家

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]['ɔ:rgənaɪzd]['proʊgræmz] [ðæt] [wɪl] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [pleɪ] [skwɑ:ʃ]
with **the** **kind** **of** **organized** **programs** **that** **will** **encourage** **you** **to** **play** **Squash**
和 这 种类 的 组织 程序 那 将要 鼓励 你 到 玩 壁球
['tenɪs] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] ['fɪzɪkli] [kæn; kən] .
Tennis **as** **long** **as** **you** **physically** **can** **.**
网球 作为 长的 作为 你 身体 能 .

我们提供各种有组织的活动，鼓励您尽可能长时间地打壁球网球。

[kiːp] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði]['venərəb(ə)l]['mɪstər] . ['tɔrəns,'tɔ:-] [wʌn] [ə; eɪ] ['tʊrnəmənt] [mætʃ] [æt; ət]

Keep	in	mind	that	the	venerable	Mr	.	Torrance	won	a	tournament	match	at
保持	在	头脑	那	这	可敬	先生	.	托伦斯	韩元	一个	比赛	匹配	在

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - !

the	age	of	82	!
这	年龄	的	-	!

请记住，德高望重的托伦斯先生在 82 岁高龄时赢得了一场锦标赛比赛！

[kɔ:rt] [ˌspesəfə'keʃən] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]

COURT	SPECIFICATIONS	AND	EQUIPMENT
法庭	规格	和	设备

法庭规格和设备

[kɔ:rt] — ['beɪsɪkli] [ðə; ði] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [kɔ:rt] [ɪz][aɪ'dentɪk(ə)l][ɪn] [ˌspesəfə'keʃən] [tu:; tə] [skwɑ:ʃ]

Court	—	Basically	the	Squash	Tennis	court	is	identical	in	specifications	to	Squash
法庭	—	基本上	这	壁球	网球	法庭	是	完全相同的	在	规格	到	壁球

['rækits] ; ['neɪmli] 18½ [fi:t] [waɪd] ,

Racquets	;	namely	18½	feet	wide	,
球拍	;	即	18½	脚	宽的	,

场地——壁球网球场的规格基本上与壁球拍相同；即宽18.5英尺，

- [fi:t] [lɔ:ŋ] , [ænd; ənd] - [fi:t] [haɪ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [wɔ:l] :

32	feet	long	,	and	16	feet	high	at	the	front	wall	:
-	脚	长的	,	和	-	脚	高的	在	这	正面	墙	:

长32英尺，前墙高16英尺：

[ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][æt; ət] [li:st] - [fi:t] [sɪks] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'laʊ] [fɔ:r; fər]

The	ceiling	should	be	at	least	18	feet	6	inches	high	in	order	to	allow	for
这	天花板	应该	是	在	至少	-	脚	6	英寸	高的	在	命令	到	允许	为了

[laɪts] .

lights	.
灯	.

为了安装灯具，天花板的高度至少应为 18 英尺 6 英寸。

['rʌnɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [wɔ:l] , - [ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] , [ɪz][ðə; ði] " ['telteɪl] " [meɪd] [ʌv; əv] [ʃi:t]

Running	along	the	front	wall	,	17	inches	in	height	,	is	the	"	telltale	"	made	of	sheet
跑步	沿着	这	正面	墙	,	-	英寸	在	高度	,	是	这	"	蛛丝马迹	"	制成	的	床单

['met(ə)l] .

metal	.
金属	.

沿着前墙延伸 17 英寸高的"指示物"是由金属薄板制成的。

['hɪtɪŋ] [ðə; ði] " ['telteɪl] " [ɪz] ['tæntəmaʊnt] [tu:; tə] ['hɪtɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:n] ['tenɪs] [bɔ:l]['ɪntu:][ðə; ði][net] .

Hitting	the	"	telltale	"	is	tantamount	to	hitting	a	Lawn	Tennis	ball	into	the	net	.
击中	这	"	蛛丝马迹	"	是	等同	到	击中	一个	草地	网球	球	进入	这	网	.

击中"破绽"就相当于把网球打进网里。

[ðə; ði] [frʌnt] [wɔ:l] ['ɔ:lsoʊ][hæz; həz][ðə; ði] [frʌnt] ['sɜ:rvɪs] [laɪn] , [wɪtʃ] [ɪz] 6½ [fi:t] [ə'bʌv] [ðə; ði] [flɔ:r] .

The	front	wall	also	has	the	front	service	line	,	which	is	6½	feet	above	the	floor	.
这	正面	墙	还	有	这	正面	服务	线	,	哪个	是	6½	脚	多于	这	地面	.

前墙上还有前部服务线，距离地面 6.5 英尺。

[ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] , - [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk'wɔ:l] ,

On	the	floor	,	10	feet	from	the	backwall	,
在	这	地面	,	-	脚	从	这	后墙	,

在地板上，距离后墙10英尺，

[ɪz][ðə; ði] [flɔːr] ['sɜːrvɪs] [laɪn] [ɪk'stendɪŋ] ['pærəlel] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk'wɔːl] [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði][ɪn'taɪər]

is	the	floor	service	line	extending	parallel	to	the	backwall	and	across	the	entire
是	这	地面	服务	线	扩展	平行线	到	这	后墙	和	穿过	这	全部的

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] .

width	of	the	court	.
宽度	的	这	法庭	.

是与后墙平行并横跨整个球场宽度的地面发球线。

[ə; eɪ][laɪn] [drɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [flɔːr] ['sɜːrvɪs] [laɪn][tuː; tə][ðə; ði] [bæk'wɔːl] [di'vaidz][ðə; ði] [bæk] [kɔːrt]

A	line	drawn	from	the	floor	service	line	to	the	backwall	divides	the	back	court
一个	线	绘制	从	这	地面	服务	线	到	这	后墙	分割	这	后退	法庭

['ɪntuː] [tuː] ['iːkwəl] [hævz] .

into	two	equal	halves	.
进入	二	平等的	一半	.

从地面发球线到后墙画一条线，将后场分成两个相等的部分。

[aɪ'diːəli] ([bʌt; bət][nɑːt][æn; ən]['æbsəluːt] [nə'sesəti]) [ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [laɪn][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsoʊ][ɪk'stend][ɔːl]

Ideally	(	but	not	an	absolute	necessity	)	the	service	line	should	also	extend	all
理想情况下	(	但	不是	一个	绝对	必要性	)	这	服务	线	应该	还	延长	全部

[ðə; ði] [weɪ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['fɔːrkɔːrt] [ɪn] [tuː] [fɔːr; fər]

the	way	up	to	the	front	wall	in	order	to	divide	the	forecourt	in	two	for
这	方式	向上	到	这	正面	墙	在	命令	到	划分	这	前院	在	二	为了

['sɜːrvɪs] ['pleɪsmənt] .

service	placement	.
服务	放置	.

理想情况下（但并非绝对必要），服务线也应该一直延伸到前墙，以便将前院分成两部分，以便放置服务设施。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] ,

In	other	words	,
在	其他	字	,

换句话说，

[ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [mʌst; məst][lænd][ɪn][ðə; ði] [ə'poʊnənts] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	service	must	land	in	the	opponent's	half	of	the	court	in	front	of	the
这	服务	必须	土地	在	这	对手的	一半	的	这	法庭	在	正面	的	这

[flɔːr] ['sɜːrvɪs] [laɪn][ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['sentər] [laɪn][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt]

floor	service	line	and	divided	by	the	extension	of	the	center	line	to	the	front
地面	服务	线	和	分割	经过	这	扩大	的	这	中心	线	到	这	正面

[wɔːl] .

wall	.
墙	.

发球必须落在对方半场的发球线前方，且被中线延伸至前墙的线所分割。

[ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [kɔːrt] [ɪn] [skwɑːʃ] ['tenɪs] , ['ðerfɔːr] , [ɪz]['æktʃuəli] - [fiːt] [lɔːŋ] ,

The	service	court	in	Squash	Tennis	,	therefore	,	is	actually	22	feet	long	,
这	服务	法庭	在	壁球	网球	,	所以	,	是	实际上	-	脚	长的	,

因此，壁球网球的发球区实际长度为22英尺。

[ænd; ənd] [baʊndɪd] [baɪ][ðə; ði]['sentər] [laɪn] , [flɔːr] ['sɜːrvɪs] [laɪn] ,

and	bounded	by	the	center	line	,	floor	service	line	,
和	有界	经过	这	中心	线	,	地面	服务	线	,

并以中心线、楼层服务线为界，

[saɪd] [wɔːl] [ænd; ənd] [frʌnt] [wɔːl] (['ræðər] [ðæn; ðən] [bæk] [wɔːl]) .

side	wall	and	front	wall	(	rather	than	back	wall	)	.
边	墙	和	正面	墙	(	相当	比	后退	墙	)	.

侧墙和前墙（而不是后墙）。

[ðə; ði] [bæk'wɔːl] " [aʊt] " [laɪn][ɪz][fɔːr] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [flɔːr] ,

The	backwall	"	out	"	line	is	4	feet	6	inches	above	the	floor	,
这	后墙	"	出去	"	线	是	4	脚	6	英寸	多于	这	地面	,

后墙"外"线距离地面4英尺6英寸，

[ɔːr][ˌtuːˈtuː] [fiːt] [bɪˈloʊ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [skwɑːʃ] ['rækits] - [bækˈwɔːl] [aʊt] [laɪn] .

or	2	feet	below	the	present	Squash	Racquets	'	backwall	out	line	.
或者	2	脚	以下	这	展示	壁球	球拍	-	后墙	出去	线	.

或比现在壁球拍后墙外线低 2 英尺。

['ʌðərwaɪz] [ðə; ði] [ruːlz] [ɪn] ['skɔːrɪŋ] [ɑːr; ər][aɪˈdentɪk(ə)l][tuː; tə] [skwɑːʃ] ['rækits] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði]

Otherwise	the	rules	in	scoring	are	identical	to	Squash	Racquets	,	even	though	the
否则	这	规则	在	得分	是	完全相同的	到	壁球	球拍	,	甚至	尽管	这

[staɪl] [ʌv; əv] [pleɪ] [ɪz] ,

style	of	play	is	,
风格	的	玩	是	,

除此之外，计分规则与壁球拍相同，尽管比赛风格不同。

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv]['noʊtɪd] , [kwaɪt] ['dɪfrənt] .

as	you	have	noted	,	quite	different	.
作为	你	有	著名的	,	相当	不同的	.

正如你所指出的，两者截然不同。

([fɔːr; fər][ə; eɪ] [skiːˈmætɪk] ['drɔːɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [kɔːrt] , [siː] ['fɪgjər] - .)

(	For	a	schematic	drawing	of	a	Squash	Tennis	court	,	see	Figure	25	.	)
(	为了	一个	示意图	绘画	的	一个	壁球	网球	法庭	,	看	数字	-	.	)

（壁球网球场的示意图见图25。）

[ɪˈkwɪpmənt] — [ðə; ði] [griːn] [felt] ['kʌvərd] [bɔːl] [ɪz] [əˈprɑːksɪmətli] [ˌtuːˈtuː][θriː] / [eɪt] [ɪntʃɪz] [ɪn]

Equipment	—	The	green	felt	covered	ball	is	approximately	2	3	/	8	inches	in
设备	—	这	绿色的	毛毡	涵盖	球	是	大约	2	3	/	8	英寸	在

[daɪˈæmɪtər] ,

diameter	,
直径	,

器材——绿色毛毡球直径约为2 3/8英寸，

['slaɪtli] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['stændərd] [lɔːn] ['tenɪs] [bɔːl][bʌt; bət] [kənˈteɪnɪŋ] ['haɪər] ['preʃər] .

slightly	smaller	than	a	standard	Lawn	Tennis	ball	but	containing	higher	pressure	.
轻微地	较小的	比	一个	标准	草地	网球	球	但	包含	更高	压力	.

比标准网球略小，但内部压力更高。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , ['ðerfɔːr] , ['laɪtər] [ænd; ənd]['fæstər] .

It	is	,	therefore	,	lighter	and	faster	.
它	是	,	所以	,	打火机	和	快点	.

因此，它更轻便、速度更快。

[ðiːz] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [bɔːlz] [ɑːr; ər] [ˌmænjəˈfæktʃər] [fɔːr; fər][ðə; ði][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][baɪ][ə; eɪ] . [dʒiː] .

These	Squash	Tennis	balls	are	manufactured	for	the	Association	by	A	.	G	.
这些	壁球	网球	球	是	制造	为了	这	协会	经过	一个	.	G	.

['spɔːldiŋ] & [bɹoʊz] . [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [bɔːt] [frʌm; frəm]['eni] [skwɑːʃ] [prəˈfeʃən(ə)l] [ɔːr]

Spalding	&	Bros	.	They	can	be	bought	from	any	Squash	Professional	or
斯伯丁	&	兄弟	.	他们	能	是	买	从	任何	壁球	专业的	或者

[dəˈrektli; daɪˈrektli][frʌm; frəm][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][fɔːr; fər] $1 . - [iːtʃ]

directly	from	the	National	Squash	Tennis	Association	for	$1	.	25	each
直接地	从	这	国家的	壁球	网球	协会	为了	$1	.	-	每个

.

:

.

这些壁球网球由 AG Spalding & Bros. 为协会生产。您可以从任何壁球专业人士处购买，也可以直接从美国壁球网球协会购买，每个售价 1.25 美元。

['riːs(ə)nt][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ɪmp'ruːvmənts] [hæv; həv] [ɪk'stendɪd] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][taɪm][juː; jʊ]

Recent	**manufacturing**	**improvements**	**have**	**extended**	**the**	**length**	**of**	**time**	**you**
最近的	制造业	改进	有	扩展	这	长度	的	时间	你

[kæn; kən] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɔːl] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['werɪŋ] [aʊt][ɔːr] ['breɪkɪŋ] .

can	**play**	**with**	**a**	**ball**	**without**	**it**	**wearing**	**out**	**or**	**breaking**	**.**
能	玩	和	一个	球	没有	它	穿着	出去	或者	打破	.

近年来，制造工艺的改进延长了球的使用寿命，使其不易磨损或破损。

[ðə; ði] ['rækɪt] [hæz; həz][ðə; ði][aɪ'dentɪk(ə)l][saɪz] [hed] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌregju'leɪʃn] [lɔːn] ['tenɪs] [freɪm] ,

The	**racquet**	**has**	**the**	**identical**	**size**	**head**	**to**	**a**	**regulation**	**Lawn**	**Tennis**	**frame**	**,**
这	球拍	有	这	完全相同的	尺寸	头	到	一个	规定	草地	网球	框架	,

这款球拍的拍头尺寸与标准网球拍的拍头尺寸相同。

[bʌt; bət][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]['hænd(ə)l] , [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [ɪk'siːd] - [ɪntʃɪz] , [wɪtʃ] [ɪz][wʌn]

but	**the**	**length**	**,**	**including**	**the**	**handle**	**,**	**should**	**not**	**exceed**	**26**	**inches**	**,**	**which**	**is**	**1**
但	这	长度	,	包括	这	处理	,	应该	不是	超过	-	英寸	,	哪个	是	1

[ɪntʃ] ['ʃɔːrtər] [ænd; ənd] ,

inch	**shorter**	**and**	**,**
英寸	较短	和	,

但包括手柄在内，长度不应超过 26 英寸，比之前短了 1 英寸。

['ðerfɔːr] , ['sʌmwʌt] ['laɪtər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['wiːldəbəl] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['stændərd] ['tenɪs] ['rækɪt] .

therefore	**,**	**somewhat**	**lighter**	**and**	**more**	**wieldable**	**than**	**a**	**standard**	**Tennis**	**racquet**	**.**
所以	,	有些	打火机	和	更多的	可操控的	比	一个	标准	网球	球拍	.

因此，它比标准网球拍更轻便、更易于使用。

['regjələr] [gʌt] [ɔːr]['naɪlɑːn][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [strɪŋ] .

Regular	**gut**	**or**	**nylon**	**is**	**used**	**for**	**the**	**string**	**.**
常规的	肠道	或者	尼龙	是	用过的	为了	这	细绳	.

琴弦通常采用普通肠线或尼龙线。

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [skwɑːʃ] ['tenɪs] ['rækɪt] [selz] [æt; ət][ə; eɪ] [kəm'petətɪv] [praɪs][tuː; tə][ə; eɪ] [skwɑːʃ]

A	**strong**	**Squash**	**Tennis**	**racquet**	**sells**	**at**	**a**	**competitive**	**price**	**to**	**a**	**Squash**
一个	强的	壁球	网球	球拍	出售	在	一个	竞争的	价格	到	一个	壁球

['rækɪt] [bæt] .

Racquet	**bat**	**.**
球拍	蝙蝠	.

一款性能优良的壁球网球拍的售价与壁球拍的价格相当。

[ə'fɪʃ(ə)l] ['pleɪɪŋ] RULES1 .

OFFICIAL	**PLAYING**	**RULES1**	**.**
官方的	玩耍	RULES1	.

官方比赛规则1.

[kɔːrts]

COURTS
法院

法院

[ðə; ði] [kɔːrt] [daɪ'menʃ(ə)nz] , [laɪnz] , ['telteɪl] , [mə'tɪriəl] , [kən'strʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

The	**court**	**dimensions**	**,**	**lines**	**,**	**telltale**	**,**	**material**	**,**	**construction**	**,**	**and**
这	法庭	方面	,	线条	,	蛛丝马迹	,	材料	,	建造	,	和

球场的尺寸、界线、特征、材料、结构和

[laɪts] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌspesəfə'keʃən] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ði]

lights	**shall**	**be**	**in**	**accordance**	**with**	**the**	**specifications**	**approved**	**by**	**the**
灯	将	是	在	根据	和	这	规格	得到正式认可的	经过	这

灯具应符合经批准的规格。

[ɪg'zekjətɪv] [kə'mɪti] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [skwɑːʃ] ['tenɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

Executive	**Committee**	**of**	**the**	**National**	**Squash**	**Tennis**	**Association**	**.**
管理人员	委员会	的	这	国家的	壁球	网球	协会	.

全国壁球网球协会执行委员会。

[ɪg'zɪstɪŋ]
Existing
现存的

现存的

[[əˈmerɪkən] (['hɑ:rdbɔ:l])] [skwɑ:ʃ] ['rækits] [kɔ:rts] [ɑ:r; ər] ['rekəgnaɪzd] [baɪ][ðə; ði]
[American (hardball)] Squash Racquets courts are recognized by the
[美国人 (硬球)] 壁球 球拍 法院 是 认可 经过 这

美式（硬式）壁球场地得到认可

['næʃ(ə)nəl] [skwɑ:ʃ] ['tenɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [kɔ:rt] ['baʊndri] [laɪn] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]
National Squash Tennis Association , but a court boundary line across the
国家的 壁球 网球 协会 , 但 一个 法庭 边界 线 穿过 这

全国壁球网球协会，但球场边界线横跨

[bæk] [wɔ:l] , [fɔ:r 'pɔɪnt sɪks] " [1372mm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [flɔ:r] , [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] , [ænd; ənd][ə; eɪ][laɪn]
back wall , 4'6 " [1372mm] from the floor , is essential , and a line
后退 墙 , 4英尺6英寸 " [1372mm] 从 这 地面 , 是 基本的 , 和 一个 线
[frʌm; frəm]
from
从

后墙距离地面 4 英尺 6 英寸（1372 毫米），至关重要，并且需要一条线来连接

[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rvɪs] [laɪn] ['fɔ:rwərd][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [wɔ:l] [ɪz] ['haɪli]
the center of the service line forward to the front wall is highly
这 中心 的 这 服务 线 向前 到 这 正面 墙 是 高度

服务线中心向前延伸至前墙高度

[dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
desirable .
理想 .

理想的。

[ˌtu:'tu:] . ['rækɪt] [ænd; ənd] [bɔ:l]
2 . RACQUET AND BALL
2 . 球拍 和 球

2. 球拍和球

[ðə; ði] ['rækɪt] [ɔ:r][bæt][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [freɪm] ['sɪmələr][ɪn] [ʃeɪp] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
The racquet or bat shall have a frame similar in shape to that of a
这 球拍 或者 蝙蝠 将 有 一个 框架 相似的 在 形状 到 那 的 一个

球拍或球棒的框架形状应与……相似。

[lɔ:n] ['tenɪs] ['rækɪt] , [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['hænd(ə)l][nɑ:t][tu:; tə] [ɪk'si:d] -
lawn tennis racquet , the length including the handle not to exceed 27
草地 网球 球拍 , 这 长度 包括 这 处理 不是 到 超过 -

草地网球拍，包括手柄在内的总长度不超过27英寸。

[ɪntʃɪz] [686mm] .
inches [686mm] .
英寸 [686mm] .

英寸 [686 毫米]。

[ðə; ði] ['strɪŋɪŋ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ʌv; əv] [gʌt] , ['naɪlɑ:n][ɔ:r] ['ʌðər] ['kɪndrəd]
The stringing shall be of gut , nylon or other kindred
这 串 将 是 的 肠道 , 尼龙 或者 其他 亲属

琴弦应采用肠线、尼龙线或其他类似材料。

['sʌbstəns] , [bʌt; bət] ['ni:ðər] [ðə; ði] [freɪm] [nɔ:r][ðə; ði] ['strɪŋɪŋ] [meɪ] [bi:; bi][ʌv; əv]['met(ə)l] .
substance , but neither the frame nor the stringing may be of metal .
物质 , 但 两者都不 这 框架 也不 这 串 可能 是 的 金属 .

材质为金属，但框架和弦线均不得为金属。

[ðə; ði] [bɔːl] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌspesɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [əˈpruːvd] [baɪ]

The	ball	shall	be	in	accordance	with	the	specification	approved	by
这	球	将	是	在	根据	和	这	规格	得到正式认可的	经过

球应符合经批准的规格。

[ðə; ði] [ɪgˈzekjətɪv] [kəˈmɪti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [skwɑːʃ] [ˈtenɪs] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] . [θriː] .

the	Executive	Committee	of	the	National	Squash	Tennis	Association	.	3	.
这	管理人员	委员会	的	这	国家的	壁球	网球	协会	.	3	.

全国壁球网球协会执行委员会。3.

[geɪm]

GAME

游戏

游戏

[ə; eɪ] [geɪm] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ˌfɪfˈtiːn] [pɔɪnts] ; [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈpleɪər] [ˈskɔːrɪŋ] [ˌfɪfˈtiːn]

A	game	shall	be	fifteen	points	;	that	is	,	the	player	scoring	fifteen
一个	游戏	将	是	十五	积分	;	那	是	,	这	玩家	得分	十五

一场比赛的计分方式为十五分；也就是说，得分最高的球员得十五分。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

壁球网球(Squash Tennis)
第2/2页

[pɔɪnts] [wɪl] [wɪn][ðə; ði] [geɪm] , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [bəuθ] ['pleɪɜ-z] [taɪ] ([ə; eɪ]) [æt; ət]
points **will** **win** **the** **game** **,** **except** **in** **the** **event** **both** **players** **tie** **(** **a** **)** **at**
积分 将要 赢 这 游戏 , 除了 在 这 事件 两个都 玩家 领带 (一个) 在

得分最高的一方将赢得比赛，但双方打成平局的情况除外 (a)

" [ˌθɜːr'tiːn] [ɔːl] , " [ðə; ði] ['pleɪər] [huː] [hæz; həz][fɜːrst] [riːtʃt] [ðə; ði] [skɔːr] [ʌv; əv] [ˌθɜːr'tiːn]
" **thirteen** **all** **,** **"** **the** **player** **who** **has** **first** **reached** **the** **score** **of** **thirteen**
" 十三 全部 , " 这 玩家 WHO 有 第一的 达到 这 分数 的 十三

“十三平”，率先达到十三分的玩家获胜。

[wɪl] [ɪ'lekt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [bɪ'fɔːr] [prə'siːdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [geɪm] :
will **elect** **one** **of** **the** **following** **before** **proceeding** **with** **the** **game** **:**
将要 选 一 的 这 下列的 前 进行中 和 这 游戏 :

在游戏开始前，玩家将选择以下选项之一：

[wʌn]) " [set] [faɪv] " - - ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] [ˌeɪ'tiːn] [pɔɪnts] , [ˌtuː'tuː]) " [set] [θriː] " - - ['meɪkɪŋ]
1 **)** **"** **set** **five** **"** **-** **-** **making** **the** **game** **eighteen** **points** **,** **2** **)** **"** **set** **three** **"** **-** **-** **making**
1) " 放 五 " - - 制作 这 游戏 十八 积分 , 2) " 放 三 " - - 制作

1）“第五局”——将比赛得分提高到18分，2）“第三局”——将比赛得分提高到18分。

[ðə; ði] [geɪm] [ˌsɪks'tiːn] [pɔɪnts] , [θriː]) " [noʊ][set] " - - ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] [ˌfɪf'tiːn] [pɔɪnts] - - [ɔːr]
the **game** **sixteen** **points** **,** **3** **)** **"** **no** **set** **"** **-** **-** **making** **the** **game** **fifteen** **points** **-** **-** **or**
这 游戏 十六 积分 , 3) " 不 放 " - - 制作 这 游戏 十五 积分 - - 或者

比赛16分，3）“无局”——使比赛15分——或

[biː]) [æt; ət] " [ˌfɔːr'tiːn] [ɔːl] , " [prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [skɔːr] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] " [ˌθɜːr'tiːn] [ɔːl] ,
b **)** **at** **"** **fourteen** **all** **,** **"** **providing** **the** **score** **has** **not** **been** **"** **thirteen** **all** **,**
b) 在 " 十四 全部 , " 提供 这 分数 有 不是 到过 " 十三 全部 ,

b) 当比分达到“14 平”时，前提是比分还没有达到“13 平”，

" [ðə; ði] ['pleɪər] [huː] [hæz; həz][fɜːrst] [riːtʃt] [ˌfɔːr'tiːn] [pɔɪnts] [wɪl] [ɪ'lekt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
" **the** **player** **who** **has** **first** **reached** **fourteen** **points** **will** **elect** **one** **of** **the**
" 这 玩家 WHO 有 第一的 达到 十四 积分 将要 选 一 的 这

“最先达到14分的球员将选择其中之一

['fɑːloʊɪŋ] [bɪ'fɔːr] [prə'siːdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [geɪm] : [wʌn]) " [set] [θriː] " - - ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]
following **before** **proceeding** **with** **the** **game** **:** **1** **)** **"** **set** **three** **"** **-** **-** **making** **the**
下列的 前 进行中 和 这 游戏 : 1) " 放 三 " - - 制作 这

在继续游戏之前，请执行以下操作：1）“第三局”——进行

[geɪm] [ˌsev(ə)n'tiːn] [pɔɪnts] , [ˌtuː'tuː]) " [noʊ][set] " - - ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] [ˌfɪf'tiːn] [pɔɪnts] .
game **seventeen** **points** **,** **2** **)** **"** **no** **set** **"** **-** **-** **making** **the** **game** **fifteen** **points** **.**
游戏 十七 积分 , 2) " 不 放 " - - 制作 这 游戏 十五 积分 .

比赛17分，2）“无局”——使比赛15分。

[fɔːr] . [mætʃ]
4 **.** **MATCH**
4 . 匹配

4. 匹配

[mætʃɪz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði][best] [θriː] [aʊt][ʌv; əv][faɪv] [geɪmz] . [faɪv] .
Matches **shall** **be** **the** **best** **three** **out** **of** **five** **games** **.** **5** **.**
比赛 将 是 这 最好的 三 出去 的 五 游戏 . 5 .

比赛采用五局三胜制。5.

['sɜːrvər]
SERVER
服务器

服务器

[bɪˈfɔːr] [ə; eɪ] [mætʃ] [bɪˈgɪnz] , [ˌaɪ ˈtiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi][dɪˈsaɪdɪd][baɪ][ə; eɪ][spɪn][ʌv; əv][ə; eɪ] ['rækɪt] [baɪ]
Before a match begins , it shall be decided by a spin of a racquet by
前 一个 匹配 开始 , 它 将 是 决定 经过 一个 旋转 的 一个 球拍 经过

比赛开始前，胜负将通过球拍旋转来决定。

[ðə; ði] ['pleɪɜ-z] [æz; əz][tuː; tə] [wɪtʃ] ['pleɪər] [ʃæl; ʃəl] [sɜːrv] [fɜːrst] .
the players as to which player shall serve first .
这 玩家 作为 到 哪个 玩家 将 服务 第一的 .

双方球员商定由哪位球员先发球。

[ˌðerˈæftər] , [wen] [ðə; ði]
Thereafter , when the
此后 , 什么时候 这

此后，当

['sɜːrvər]['luːzɪz][ə; eɪ] [pɔɪnt] , [hɪz; ɪz] [əˈpoʊnənt] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði]['sɜːrvər] .
server loses a point , his opponent becomes the server .
服务器 失败 一个 观点 , 他的 对手 变成 这 服务器 .

发球方失分，对方变为发球方。

[ðə; ði] ['wɪnər] [ʌv; əv][ə; eɪ]
The winner of a
这 优胜者 的 一个

获胜者

[geɪm] [ʃæl; ʃəl] [sɜːrv] [fɜːrst][æt; ət][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [geɪm] . [sɪks] .
game shall serve first at the beginning of the following game . 6 .
游戏 将 服务 第一的 在 这 开始 的 这 下列的 游戏 . 6 .

6.

['sɜːrvɪs]
SERVICE
服务

服务

[ðə; ði]['sɜːrvər][ʃæl; ʃəl][stænd][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [laɪn][wɪð; wɪθ][bəuθ] [fiːt] [ɑːn][ðə; ði]
The server shall stand behind the service line with both feet on the
这 服务器 将 站立 在后面 这 服务 线 和 两个都 脚 在 这

服务员应站在发球线后，双脚踩在发球线上。

[flɔːr] [ænd; ənd][nɑːt] ['tʌtʃɪŋ] [ɔːr] ['strædlɪŋ] [ðə; ði][laɪn] , [ænd; ənd] [sɜːrv] [ðə; ði][bɔːl]
floor and not touching or straddling the line , and serve the ball
地面 和 不是 接触 或者 跨骑 这 线 , 和 服务 这 球

脚不接触或跨过地板线，发球。

[əˈgenst] [ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [əˈbʌv] [ðə; ði] [frʌnt] - [wɔːl] ['sɜːrvɪs] [laɪn][ænd; ənd] [bɪˈloʊ] [ðə; ði]
against the front wall above the front - wall service line and below the
反对 这 正面 墙 多于 这 正面 - 墙 服务 线 和 以下 这

在前墙上方、前墙服务线下方，紧贴前墙

- - [ɛf tiː] .
16 - ft .
- - 英尺 .

16 英尺

[4877mm] [laɪn] [bɪˈfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː] ['tʌtʃɪz] ['eni] ['ʌðər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] , [soʊ]
[4877mm] line before it touches any other part of the court , so
[4877mm] 线 前 它 触摸 任何 其他 部分 的 这 法庭 , 所以

[4877毫米]线在接触球场任何其他部分之前，因此

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][drɑːp][də'rektli; daɪ'rektli] , [ɔːr][ɔːf][ðə; ðɪ][saɪd] [wɔːl] , ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ə'poʊnənts]

that	it	shall	drop	directly	,	or	off	the	side	wall	,	into	his	opponent's
那	它	将	降低	直接地	,	或者	离开	这	边	墙	,	进入	他的	对手的

它要么直接落入对手的场地，要么从侧墙上掉落。

[kɔːrt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [flɔːr] ['sɜːrvɪs] [laɪn] [wɪ'ðaʊt] ['iːðər] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ðɪ]

court	in	front	of	the	floor	service	line	without	either	touching	the
法庭	在	正面	的	这	地面	服务	线	没有	任何一个	接触	这

在球场上，球在发球线前滚动，但球不能触碰到发球线。

[flɔːr] ['sɜːrvɪs] [laɪn][ɔːr][ðə; ðɪ]['sentər] [laɪn] .

floor	service	line	or	the	center	line	.
地面	服务	线	或者	这	中心	线	.

地面服务线或中心线。

[ɪf] [ðə; ðɪ]['sɜːrvər] [dʌz] [nɑːt][soʊ] [sɜːrv] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [fɔːlt] , [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ðɪ]

If	the	server	does	not	so	serve	,	it	is	a	fault	,	and	if	it	be	the
如果	这	服务器	做	不是	所以	服务	,	它	是	一个	过错	,	和	如果	它	是	这

如果服务器未能提供所需服务，则属于故障；如果是其他原因，则属于故障。

[fɜːrst] [fɔːlt] , [ðə; ðɪ]['sɜːrvər][ʃæl; ʃəl] [sɜːrv] [ə'gen] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [saɪd] .

first	fault	,	the	server	shall	serve	again	from	the	same	side	.
第一的	过错	,	这	服务器	将	服务	再次	从	这	相同的	边	.

发生第一次故障时，服务器应从同一侧重新提供服务。

[ɪf] [ðə; ðɪ]

If	the
如果	这

如果

['sɜːrvər] [meɪks] [tuː] [kən'sekjətɪv] [fɔːlts] , [hiː; hi]['luːzɪz] [ðæt] [pɔɪnt] .

server	makes	two	consecutive	faults	,	he	loses	that	point	.
服务器	制作	二	连续的	故障	,	他	失败	那	观点	.

发球方连续两次失误，失掉这一分。

[ðə; ðɪ]['sɜːrvər][hæz; həz][ðə; ðɪ]['ɑːpʃ(ə)n][ʌv; əv] [iː'lektɪŋ] [ðə; ðɪ][saɪd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl]

The	server	has	the	option	of	electing	the	side	from	which	he	shall
这	服务器	有	这	选项	的	选举	这	边	从	哪个	他	将

服务器可以选择他应该站在哪一边。

[kə'mens] ['sɜːrvɪŋ] [ænd; ənd] [ˌðer'æftər] , [ʌn'tɪl][hiː; hi]['luːzɪz][ðə; ðɪ] ['sɜːrvɪs] , [hiː; hi][ʃæl; ʃəl]

commence	serving	and	thereafter	,	until	he	loses	the	service	,	he	shall
开始	服务	和	此后	,	直到	他	失败	这	服务	,	他	将

开始服役，此后直至他丧失服役资格为止，他应

['ɔːltərnət] [bɪ'twiːn] [bəuθ][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ɪn] ['sɜːrvɪŋ] .

alternate	between	both	sides	of	the	court	in	serving	.
备用	之间	两个都	侧面	的	这	法庭	在	服务	.

发球时在球场两侧交替进行。

[ɪf] [ðə; ðɪ]['sɜːrvər]

If	the	server
如果	这	服务器

如果服务器

[səːvz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [rɔːŋ] [saɪd][ʌv; əv] [kɔːrt] , [ðer; ðər][ʃæl; ʃəl][biː; bi][noʊ] ['penəlti] [ænd; ənd] [ɪf]

serves	from	the	wrong	side	of	court	,	there	shall	be	no	penalty	and	if
服务	从	这	错误的	边	的	法庭	,	那里	将	是	不	惩罚	和	如果

如果从球场的错误一侧发球，则不会受到处罚；

[ðə; ðɪ] [rɪ'siːvər] [meɪks] [noʊ] [ə'tempt] [tuː; tə][rɪ'tɜːrn][ðə; ðɪ][bɔːl][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]

the	receiver	makes	no	attempt	to	return	the	ball	the	point	shall	be
这	接收者	制作	不	试图	到	返回	这	球	这	观点	将	是

接球方未尝试回球，则得分。

[riː'pleɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['prɑːpər] [kɔːrt] .

replayed	from	the	proper	court	.
重播	从	这	恰当的	法庭	.

从正规球场重新开球。

[wen] [wʌn] ['sɜːrvɪs] [fɔːlt] [hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] [ænd; ənd] [pleɪ] [fɔːr; fər] ['eni] ['riːz(ə)n]

When	one	service	fault	has	been	called	and	play	for	any	reason
什么时候	一	服务	过错	有	到过	称为	和	玩	为了	任何	原因

当一次服务故障被呼叫并因任何原因播放时

[ˌwʌtsoʊ'evər] [hæz; həz] [stɑːpt] , [wen] [pleɪ] [ɪz] [riː'zjuːmd] [ðə; ði][fɜːrst] [fɔːlt] [dʌz] [nɑːt]

whatsoever	has	stopped	,	when	play	is	resumed	the	first	fault	does	not
任何	有	停止	,	什么时候	玩	是	恢复	这	第一的	过错	做	不是

无论什么情况停止，当比赛恢复时，第一个故障都不会出现。

[stænd][ænd; ənd][ðə; ði]['sɜːrvər][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [tuː] ['sɜːrvɪsɪz] .

stand	and	the	server	is	entitled	to	two	services	.
站立	和	这	服务器	是	标题	到	二	服务	.

站立，服务器有权获得两项服务。

['sɛvən] . [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] [pleɪ]

7	.	RETURN	OF	SERVICE	AND	SUBSEQUENT	PLAY
7	.	返回	的	服务	和	随后的	玩

7. 恢复服务和后续播放

([ə; eɪ]) [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['vælɪd] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] [ðə; ði] [bɔːl] [mʌst; məst][biː; bi] [strʌk] ['æftər]

(	a	)	To	make	a	valid	return	of	service	the	ball	must	be	struck	after
(	一个	)	到	制作	一个	有效的	返回	的	服务	这	球	必须	是	击	后

(a) 要使回球有效，必须在击球后进行。

[ðə; ði][fɜːrst] [baʊns] [ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['sekənd] [baʊns] , [ænd; ənd] [riːtʃ] [ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl]

the	first	bounce	and	before	the	second	bounce	,	and	reach	the	front	wall
这	第一的	弹跳	和	前	这	第二	弹跳	,	和	抵达	这	正面	墙

在第一次弹跳和第二次弹跳之前，到达前墙

[ɑːn][ðə; ði][flai] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['telteɪl] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] - - [ɛf tiː] . [laɪn] ; [ɪn][soʊ] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

on	the	fly	above	the	telltale	and	below	the	16	-	ft	.	line	;	in	so	doing	it
在	这	飞	多于	这	蛛丝马迹	和	以下	这	-	-	英尺	.	线	;	在	所以	正在做	它

在指示线以上、16英尺线以下的位置快速移动；这样做

[meɪ] [tʌtʃ] ['eni] [wɔːl][ɔːr] [wɔːlz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] [bɪ'fɔːr] [ɔːr]['æftər] [riːtʃɪŋ]

may	touch	any	wall	or	walls	within	the	court	before	or	after	reaching
可能	触碰	任何	墙	或者	墙壁	之内	这	法庭	前	或者	后	到达

在到达球场之前或之后，可以触摸球场内的任何墙壁。

[ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] , [ɪk'sept] [æz; əz][ɪn] ([iː]) , [bɪ'loʊ] .

the	front	wall	,	except	as	in	(	e	)	,	below	.
这	正面	墙	,	除了	作为	在	(	e	)	,	以下	.

前墙，但如下 (e) 所示。

[ə; eɪ] ['sɜːrvɪs] [fɔːlt] [meɪ] [nɑːt][biː; bi]

A	service	fault	may	not	be
一个	服务	过错	可能	不是	是

服务故障可能并非

[pleɪd] .

played	.
玩	.

玩过。

[ɪf] [ə; eɪ] [fer] ['sɜːrvɪs] [ɪz][nɑːt][soʊ] [rɪ'tɜːrnd] , [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [kaʊnt] [æz; əz][ə; eɪ] [pɔɪnt]

If	a	fair	service	is	not	so	returned	,	it	shall	count	as	a	point
如果	一个	公平的	服务	是	不是	所以	返回	,	它	将	数数	作为	一个	观点

如果提供的服务未得到如此回报，则应扣分。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['sɜːrvər][ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [ðen] [sɜːrv] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

for	the	server	and	he	shall	then	serve	from	the	other	side	of	the
为了	这	服务器	和	他	将	然后	服务	从	这	其他	边	的	这

[kɔːrt] .

court	.
法庭	.

发球方应从球场的另一侧发球。

([biː])

(	b	)
(	b	)

(b)

['æftər][ə; eɪ]['vælɪd][rɪ'tɜːrn][ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] , [iːtʃ] ['pleɪər] ['ɔːltərnətli]

After	a	valid	return	of	service	,	each	player	alternately
后	一个	有效的	返回	的	服务	,	每个	玩家	交替

在有效回球后，每位球员轮流

[ˌðer'æftər] [ʃæl; ʃəl] [straɪk] [ðə; ði][bɔːl][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][ɑːn][ðə; ði][rɪ'tɜːrn][ʌv; əv]

thereafter	shall	strike	the	ball	in	the	same	manner	as	on	the	return	of
此后	将	罢工	这	球	在	这	相同的	方式	作为	在	这	返回	的

此后应以与回击时相同的方式击球。

['sɜːrvɪs] , [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['vɔlid] .

service	,	except	that	it	may	be	volleyed	.
服务	,	除了	那	它	可能	是	凌空抽射	.

服务，但可以进行凌空抽击。

[ðə; ði] ['pleɪər] ['feɪlɪŋ] [tuː; tə][soʊ]

The	player	failing	to	so
这	玩家	失败	到	所以

玩家未能做到这一点

[rɪ'tɜːrn][ðə; ði][bɔːl][ʃæl; ʃəl][luːz][ðə; ði][pɔɪnt] .

return	the	ball	shall	lose	the	point	.
返回	这	球	将	失去	这	观点	.

把球打回去，对方将失分。

([siː]) [ə; eɪ][bɔːl] ['straɪkɪŋ][ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ɔːr] [laɪts] [ɔːr][ɑːn][ɔːr] [ə'bʌv] ['eni] [kɔːrt]

(	c	)	A	ball	striking	the	ceiling	or	lights	or	on	or	above	any	court
(	c	)	一个	球	引人注目	这	天花板	或者	灯	或者	在	或者	多于	任何	法庭

(c) 球击中天花板、灯具或任何球场上或上方。

['baʊndri] [laɪn][ɑːn][ðə; ði][flaɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ruːld] [aʊt][ʌv; əv] [kɔːrt] ; [ɪf] [ə; eɪ][bɔːl][ʃʊd; ʃəd]

boundary	line	on	the	fly	shall	be	ruled	out	of	court	;	if	a	ball	should
边界	线	在	这	飞	将	是	裁决	出去	的	法庭	; 如果		一个	球	应该

沿边线飞行的球应判出界；如果球应该

[straɪk] [ðə; ði] [bæk] [wɔːl] [ɑːn][ɔːr] [ə'bʌv] [ðə; ði][fɔːr 'pɔɪnt sɪks] " [laɪn]['æftər] ['hævɪŋ] [baʊnst] , [ˌaɪ 'tiː]

strike	the	back	wall	on	or	above	the	4'6	"	line	after	having	bounced	,	it
罢工	这	后退	墙	在	或者	多于	这	4英尺6英寸	"	线	后	拥有	弹跳	,	它

球反弹后击中后墙，落点在 4 英尺 6 英寸线或更高处。

[ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [pleɪ] .

shall	continue	to	be	in	play	.
将	继续	到	是	在	玩	.

将继续进行。

[ɪf] [ə; eɪ][bɔːl] ['hævɪŋ] [baʊnst] [ʃʊd; ʃəd][goʊ]['ɪntuː]

If	a	ball	having	bounced	should	go	into
如果	一个	球	拥有	弹跳	应该	去	进入

如果一个弹跳后的球应该进入

[ðə; ði] ['gæləri] [ɔ:r] [straɪk] ['eni] [kən'strʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['ɔ:ltəz] [ɪts] [kɔ:rs] , [ə; eɪ][let]
the **gallery** **or** **strike** **any** **construction** **which** **alters** **its** **course** **,** **a** **let**
这 画廊 或者 罢工 任何 建造 哪个 改变 它是 课程 , 一个 让

画廊或任何改变其路线的构造，出租

[ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [kɔ:ld] .
shall **be** **called** **.**
将 是 称为 .

将会被呼唤。

([di:]) [ɪf] [ə; eɪ][bɔ:l] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['sekənd] [baʊns] [hɪts][ðə; ði][frʌnt] [wɔ:l] [ə'bʌv]
(**d** **)** **If** **a** **ball** **before** **the** **second** **bounce** **hits** **the** **front** **wall** **above**
(d) 如果 一个 球 前 这 第二 弹跳 点击量 这 正面 墙 多于

(d) 如果球在第二次反弹前击中上方的前墙

[ðə; ði] ['telteɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['sekənd] [taɪm][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [ɪn] [pleɪ] .
the **telltale** **for** **the** **second** **time** **it** **is** **still** **in** **play** **.**
这 蛛丝马迹 为了 这 第二 时间 它 是 仍然 在 玩 .

第二次出现这种情况表明它仍在发挥作用。

([i:])
(**e** **)**
(e)

(e)

[ɪn][æn; ən] ['efərt] [tu:; tə][rɪ'tɜ:rn][ðə; ði][bɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [wɔ:l][baɪ][fɜ:rst]
In **an** **effort** **to** **return** **the** **ball** **to** **the** **front** **wall** **by** **first**
在 一个 努力 到 返回 这 球 到 这 正面 墙 经过 第一的

为了首先将球击回前墙，

['hɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] , [ðə; ði][bɔ:l] [meɪ][nɑ:t][bi:; bi] [pleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [wɔ:l]
hitting **to** **the** **back** **wall** **,** **the** **ball** **may** **not** **be** **played** **to** **the** **back** **wall**
击中 到 这 后退 墙 , 这 球 可能 不是 是 玩 到 这 后退 墙

击球到后墙时，球不能打到后墙。

[ən'les] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][fɜ:rst] [strʌk] [ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] , [ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi][soʊ] [strʌk] [æz; əz]
unless **it** **has** **first** **struck** **the** **back** **wall** **,** **and** **must** **be** **so** **struck** **as**
除非 它 有 第一的 击 这 后退 墙 , 和 必须 是 所以 击 作为
[tu:; tə]
to
到

除非它先撞击到后墙，并且必须以这样的方式撞击

[hɪt][ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][fɔ:r 'pɔɪnt sɪks] " [laɪn] .
hit **the** **back** **wall** **below** **the** **4'6** **"** **line** **.**
打 这 后退 墙 以下 这 4英尺6英寸 " 线 .

击中后墙，低于 4 英尺 6 英寸线。

([ef]) [ə; eɪ] ['pleɪər] [meɪ] [nɑ:t][hɪt][ə; eɪ][bɔ:l] [twaɪs] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [stroʊk] , [bʌt; bət] , [waɪl]
(**f** **)** **A** **player** **may** **not** **hit** **a** **ball** **twice** **during** **a** **stroke** **,** **but** **,** **while**
(f) 一个 玩家 可能 不是 打 一个 球 两次 期间 一个 中风 , 但 , 尽管

(f) 球员在一次击球过程中不得击球两次，但是，虽然

[ðə; ði][bɔ:l][ɪz] [stɪl] [ɪn] [pleɪ] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [strʌk] [æt; ət] ['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] . [eɪt] .
the **ball** **is** **still** **in** **play** **,** **it** **may** **be** **struck** **at** **any** **number** **of** **times** **.** **8** **.**
这 球 是 仍然 在 玩 , 它 可能 是 击 在 任何 数字 的 时代 . 8 .

球仍在比赛中，可以击打任意次数。8.

[let]
LET
让

让

[ə; eɪ] " [let] " [ɪz][ðə; ði] ['stɑːpɪŋ] [ʌv; əv] [pleɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pleɪɪŋ] ['oʊvər][ʌv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] .

A	"	let	"	is	the	stopping	of	play	and	the	playing	over	of	the	point	.
一个	"	让	"	是	这	停止	的	玩	和	这	玩耍	超过	的	这	观点	.

“发球”是指比赛暂停，重新进行该分的比赛。

([ə; eɪ])

(	a	)
(	一个	)

(一个)

[ɪn][ɔːl]['keɪsɪz] , [ə; eɪ] ['pleɪər] [rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ][ə; eɪ][let][mʌst; məst] [meɪk] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest]

In	all	cases	,	a	player	requesting	a	let	must	make	his	request
在	全部	案例	,	一个	玩家	请求	一个	让	必须	制作	他的	要求

在任何情况下，请求重赛的球员都必须提出请求。

[bɪ'fɔːr] [ɔːr][ɪn][ðə; ði][ækt][ʌv; əv] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði][bɔːl] .

before	or	in	the	act	of	hitting	the	ball	.
前	或者	在	这	行为	的	击中	这	球	.

在击球之前或击球过程中。

[ɪf] [ə; eɪ][let][ɪz] [ri'kwestid] ['æftər]

If	a	let	is	requested	after
如果	一个	让	是	请求	后

如果之后请求 let

[ðə; ði][bɔːl][hæz; həz] [bɪn] [hɪt] , [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi]['græntɪd] .

the	ball	has	been	hit	,	it	shall	not	be	granted	.
这	球	有	到过	打	,	它	将	不是	是	的确	.

球已被击出，得分无效。

([biː]) [ɪf] [ə; eɪ] ['pleɪər] [en'devərɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪ] [ɪn]['prɑːpər][tɜːrn][ɪz]

(	b	)	If	a	player	endeavoring	to	make	his	play	in	proper	turn	is
(	b	)	如果	一个	玩家	努力	到	制作	他的	玩	在	恰当的	转动	是

(b) 如果一名玩家试图按正确的顺序进行游戏，

[ˌɪntə'fiəd] [wɪð; wɪθ][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [pleɪ] [æz; əz][hiː; hi]

interfered	with	so	as	to	prevent	him	from	making	such	play	as	he
干扰	和	所以	作为	到	防止	他	从	制作	这样的	玩	作为	他

[wʊd]

would
会

干扰他，以阻止他做出他本应做出的那种动作。

[wɪ'ðaʊt] [sʌtʃ] [ˌɪntər'fɪrəns] , [ɔːr] [ɪf] [ðə; ði]['straɪkər] [rɪ'freɪnz] [frʌm; frəm] ['straɪkɪŋ] [æt; ət]

without	such	interference	,	or	if	the	striker	refrains	from	striking	at
没有	这样的	干涉	,	或者	如果	这	前锋	副歌	从	引人注目	在

如果没有这种干扰，或者如果打击者不进行打击，

[ðə; ði][bɔːl][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] ['hɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'poʊnənt] , [ðer; ðər][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ][let]

the	ball	because	of	fear	of	hitting	his	opponent	,	there	shall	be	a	let
这	球	因为	的	害怕	的	击中	他的	对手	,	那里	将	是	一个	让

由于害怕击中对手而放球，将会有一次机会。

['weðər] [ðə; ði][bɔːl][hæz; həz] [bɪn] [hɪt][baɪ][hɪm; ɪm][ɔːr][nɑːt] .

whether	the	ball	has	been	hit	by	him	or	not	.
无论	这	球	有	到过	打	经过	他	或者	不是	.

无论球是否被他击中。

([siː]) [ə; eɪ] ['pleɪər] [ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ][let][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] [ə'poʊnənt]

(	c	)	A	player	shall	not	be	entitled	to	a	let	because	his	opponent
(	c	)	一个	玩家	将	不是	是	标题	到	一个	让	因为	他的	对手

(c) 球员不得因其对手而获得重赛机会

[prɪ'vɛnts, priː'vɛnts][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['siːɪŋ] [ðə; ði][bɔːl] , [prə'vaɪdɪd][hɪz; ɪz][stroʊk][ɪz][nɑːt] [ˌɪntə'fiəd]

prevents	him	from	seeing	the	ball	,	provided	his	stroke	is	not	interfered
阻止	他	从	看到	这	球	,	假如	他的	中风	是	不是	干扰

只要他的击球动作不被干扰，就能让他看不到球。

[wɪð; wɪθ] .

with	.
和	.

和。

([diː]) [ɪf] [ðə; ði][bɔːl] [breɪks] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɔɪnt] , [ðer; ðər][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ]

(	d	)	If	the	ball	breaks	in	the	course	of	a	point	,	there	shall	be	a
(	d	)	如果	这	球	休息	在	这	课程	的	一个	观点	,	那里	将	是	一个

（d）如果球在得分过程中断裂，则应判罚

[let] .

let	.
让	.

让。

[ɪf] [ə; eɪ] ['pleɪər] [θɪŋks] [ðə; ði][bɔːl][hæz; həz]['broʊkən] [waɪl] [pleɪ][ɪz][ɪn] ['prɑːgres] ,

If	a	player	thinks	the	ball	has	broken	while	play	is	in	progress	,
如果	一个	玩家	思考	这	球	有	破碎的	尽管	玩	是	在	进步	,

如果一名球员认为球在比赛进行中已经破损，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ˌnevərðə'les] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'kwest] [ə; eɪ][let] .

he	must	nevertheless	complete	the	point	and	then	request	a	let	.
他	必须	尽管如此	完全的	这	观点	和	然后	要求	一个	让	.

尽管如此，他还是必须完成这个要点，然后请求放行。

[ðə; ði]

The
这

这

[ˌrefə'riː] [ʃæl; ʃəl][grænt][ðə; ði][let]['oʊnli] [ɪf] [ðə; ði][bɔːl] [pruːvz] [ɪn][fækt][tuː; tə][biː; bi]

referee	shall	grant	the	let	only	if	the	ball	proves	in	fact	to	be
裁判	将	授予	这	让	仅有的	如果	这	球	证明	在	事实	到	是

裁判只有在球确实被证实是……的情况下才能判罚重赛。

['broʊkən] .

broken	.
破碎的	.

破碎的。

([iː]) [ɪf] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɔɪnt] ['iːðər] ['pleɪər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌɪntə'fiəd]

(	e	)	If	in	the	course	of	a	point	either	player	should	be	interfered
(	e	)	如果	在	这	课程	的	一个	观点	任何一个	玩家	应该	是	干扰

（e）如果在比赛过程中，任何一名球员受到干扰

[wɪð; wɪθ][baɪ]['elɪmənts; 'eləmənts][ˌaʊt'saɪd][ðer; ðər][kən'troʊl] , [ðer; ðər][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ][let] .

with	by	elements	outside	their	control	,	there	shall	be	a	let	.
和	经过	元素	外部	他们的	控制	,	那里	将	是	一个	让	.

由于受到他们无法控制的因素影响，将会有一场放行。

([ef]) [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrefə'riː] [tuː; tə][kɔːl][ə; eɪ][let] [ɪf] , [ɪn][hɪz; ɪz]

(	f	)	It	shall	be	the	duty	of	the	referee	to	call	a	let	if	,	in	his
(	f	)	它	将	是	这	责任	的	这	裁判	到	称呼	一个	让	如果	,	在	他的

(f) 如果裁判员认为比赛出现意外情况，则有义务判罚重赛。

[ə'pɪnjən] , [ðə; ði] [pleɪ] ['wɔːrənts] [ˌaɪ 'tiː] .

opinion	,	the	play	warrants	it	.
观点	,	这	玩	逮捕令	它	.

个人认为，这部剧值得一看。

[ɪf] [ə; eɪ] [mætʃ] [biː; bi] [pleɪd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˌrefəˈriː] ,

If	a	match	be	played	without	a	referee	,
如果	一个	匹配	是	玩	没有	一个	裁判	,

如果比赛没有裁判，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [let] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [left] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈspɔːrtsmənʃɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpleɪɜ˞z] .

the	question	of	a	let	shall	be	left	to	the	sportsmanship	of	the	players	.
这	问题	的	一个	让	将	是	左边	到	这	体育精神	的	这	玩家	.

是否重赛的问题，将由球员们的体育精神来决定。

([dʒiː]) [ə; eɪ] [ˈpleɪər] [hɪt] [baɪ] [ə; eɪ] [bɔːl] [stɪl] [ɪn] [pleɪ] [ˈluːzɪz] [ðə; ði] [pɔɪnt] , [ɪkˈsept]

(	g	)	A	player	hit	by	a	ball	still	in	play	loses	the	point	,	except
(	克	)	一个	玩家	打	经过	一个	球	仍然	在	玩	失败	这	观点	,	除了

(g) 除以下情况外，被仍在比赛中的球击中的球员失分。

[ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [biː; bi] [hɪt] [baɪ] [ə; eɪ] [bɔːl] [pleɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əˈpoʊnənt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [bɔːl]

that	if	he	be	hit	by	a	ball	played	by	his	opponent	before	the	ball
那	如果	他	是	打	经过	一个	球	玩	经过	他的	对手	前	这	球

如果他被对手在比赛开始前打出的球击中，那他就是球的击中者。

[straɪks] [ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈtelteɪl] , [ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [let] .

strikes	the	front	wall	above	the	telltale	,	then	it	is	a	let	.
罢工	这	正面	墙	多于	这	蛛丝马迹	,	然后	它	是	一个	让	.

撞击到指示线上方的前墙，然后就是放行。

[ɪf]

If
如果

如果

[haʊˈevər] , [ə; eɪ] [ˈpleɪər] [ɪz] [hɪt] [baɪ] [ə; eɪ] [bɔːl] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [əˈpoʊnənts] [ˈrækɪt] [ðæt] [ɪz]

however	,	a	player	is	hit	by	a	ball	off	his	opponent's	racquet	that	is
然而	,	一个	玩家	是	打	经过	一个	球	离开	他的	对手的	球拍	那	是

然而，如果一名球员被对手球拍击出的球击中，则该球员将无法上场。

[ˈklɪrli] [nɑːt] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈtelteɪl] , [ə; eɪ] [let] [wɪl]

clearly	not	going	to	reach	the	front	wall	above	the	telltale	,	a	let	will
清楚地	不是	去	到	抵达	这	正面	墙	多于	这	蛛丝马迹	,	一个	让	将要

显然不会到达指示牌上方的前墙，一个放线器

[nɑːt] [biː; bi] [əˈlaʊd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ˈgɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpleɪər] [huː] [wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ]

not	be	allowed	and	the	point	shall	be	given	to	the	player	who	was	hit	by
不是	是	允许	和	这	观点	将	是	给定	到	这	玩家	WHO	曾是	打	经过

不允许，得分应判给被击中的球员。

[ðə; ði] [bɔːl] .

the	ball	.
这	球	.

球。

[haʊˈevər] , [ə; eɪ] [ˈpleɪər] [hɪt] [baɪ] [ə; eɪ] [bɔːl] [stɪl] [ɪn] [pleɪ] [wɪl] [nɑːt] [luːz]

However	,	a	player	hit	by	a	ball	still	in	play	will	not	lose
然而	,	一个	玩家	打	经过	一个	球	仍然	在	玩	将要	不是	失去

但是，被仍在比赛中的球击中的球员不会输掉比赛。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪf] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ˌɪntərˈfɪrəns] [ə; eɪ] [let] [ɪz] [kɔːld] .

the	point	if	because	of	interference	a	let	is	called	.
这	观点	如果	因为	的	干涉	一个	让	是	称为	.

如果由于干扰而导致点失，则称为漏点。

[naɪn] . ['pleɪər] [ˌɪntər'fɪrəns]
9 . PLAYER INTERFERENCE
9 . 玩家 干涉

9. 球员干扰

[i:tʃ] ['pleɪər] [mʌst; məst] [steɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'poʊnənts] [wei] ['æftər] [hi:; hi] [hæz; həz] [strʌk]
Each player must stay out of his opponent's way after he has struck
每个 玩家 必须 停留 出去 的 他的 对手的 方式 后 他 有 击

每位球员击球后都必须避开对手的攻击范围。

[ðə; ði] [bɔ:l] [ænd; ənd] ([ə; eɪ]) [gɪv] [hɪz; ɪz] [ə'poʊnənt] [ə; eɪ] [fer] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] [ænd; ənd]
the ball and (a) give his opponent a fair opportunity to get to and
这 球 和 (一个) 给 他的 对手 一个 公平的 机会 到 得到 到 和
/ [ɔ:r]
/ or
/ 或者

接球，并且（a）给予对手公平的机会去接球和/或

[straɪk] [æt; ət] [ðə; ði] [bɔ:l] [ænd; ənd] ([bi:]) [ə'laʊ] [hɪz; ɪz] [ə'poʊnənt] [tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [bɔ:l] [frʌm; frəm] ['eni]
strike at the ball and (b) allow his opponent to play the ball from any
罢工 在 这 球 和 (b) 允许 他的 对手 到 玩 这 球 从 任何

（a）击球，并且（b）允许对手从任意位置击球。

[pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔ:rt] [tu:; tə] ['eni] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [wɔ:l] [ɔ:r] [tu:; tə] ['i:ðər] [saɪd] [wɔ:l] . - .
part of the court to any part of the front wall or to either side wall . 10 .
部分 的 这 法庭 到 任何 部分 的 这 正面 墙 或者 到 任何一个 边 墙 . - .

球场的一部分延伸至前墙的任何一部分或两侧墙。10.

[let] [pɔɪnt]
LET POINT
让 观点

让点

([ə; eɪ]) [ə; eɪ] " [let] [pɔɪnt] " [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [baɪ] [ðə; ði] [ˌrefə'ri:] [ɪf] ['æftər] ['ædɪkwət]
(a) A " let point " may be called by the referee if after adequate
(一个) 一个 " 让 观点 " 可能 是 称为 经过 这 裁判 如果 后 足够的

(a) 如果经过充分的判罚后，裁判可以判罚"失分"。

['wɔ:rnɪŋ] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ə'tempt] [ɔ:r] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [ɪn'tent] [ɑ:n] [ðə; ði] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
warning there is no attempt or evidence of intent on the part of a
警告 那里 是 不 试图 或者 证据 的 意图 在 这 部分 的 一个

警告：没有证据表明A有犯罪意图或企图。

['pleɪər] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ʌn'nesəseri] [ˌɪntər'fɪrəns] [ɔ:r] [ʌn'nesəseri] ['kraʊdɪŋ] ['dʊrɪŋ]
player to avoid unnecessary interference or unnecessary crowding during
玩家 到 避免 不必要 干涉 或者 不必要 拥挤 期间

球员应避免在比赛期间进行不必要的干扰或不必要的拥挤。

[hɪz; ɪz] [ə'poʊnənts] ['pleɪɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pɔɪnt] .
his opponent's playing of a point .
他的 对手的 玩耍 的 一个 观点 .

他的对手打出了一分。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði] ['pleɪər] [ɪz] [nɑ:t]
Even though the player is not
甚至 尽管 这 玩家 是 不是

即使玩家不是

['æktʃuəli] ['straɪkɪŋ] [æt; ət] [ˌaɪ 'ti:] , [ðə; ði] [ˌrefə'ri:] [meɪ] [kɔ:l] [ə; eɪ] [let] [pɔɪnt] .
actually striking at it , the referee may call a let point .
实际上 引人注目 在 它 , 这 裁判 可能 称呼 一个 让 观点 .

如果击球手真的击中球，裁判可能会判罚重打分。

[ðə; ði] ['pleɪər]
The **player**
这 玩家

玩家

[ˌɪntə'fiəd] [wɪð; wɪθ] [wɪnz] [ðə; ði] [pɔɪnt] .
interfered **with** **wins** **the** **point** **.**
干扰 和 胜利 这 观点 .

干扰得分。

([biː]) [ɪf] [ɪn] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pleɪər] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [ə; eɪ] [let] [pɔɪnt] , [hiː; hi]
(b) **If** **in** **the** **opinion** **of** **a** **player** **he** **is** **entitled** **to** **a** **let** **point** **,** **he**
(b) 如果 在 这 观点 的 一个 玩家 他 是 标题 到 一个 让 观点 , 他

(b) 如果一名球员认为自己有权获得一个重发分，他

[ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [wʌns] [ə'piːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrefə'riː] [huːz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['faɪn(ə)l] ,
should **at** **once** **appeal** **to** **the** **referee** **whose** **decision** **shall** **be** **final** **,**
应该 在 一次 上诉 到 这 裁判 谁 决定 将 是 最终的 ,

应立即向裁判员提出上诉，裁判员的裁决为最终裁决。

[ɪk'sept] [wen] ['dʒʌdʒɪz] [ɑːr; ər] ['prez(ə)nt] , [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ruːl] - ([biː]) .
except **when** **judges** **are** **present** **,** **as** **described** **in** **Rule** **11** **(b)** **.**
除了 什么时候 法官 是 展示 , 作为 描述 在 规则 - (b) .

除非法官在场，如第 11(b) 条所述。

([siː]) [ə; eɪ] [let] [pɔɪnt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [kæn; kən] ['oʊnli] [biː; bi] [meɪd] [wen] [ə; eɪ] [ˌrefə'riː] [ɪz]
(c) **A** **let** **point** **decision** **can** **only** **be** **made** **when** **a** **referee** **is**
(c) 一个 让 观点 决定 能 仅有的 是 制成 什么时候 一个 裁判 是

(c) 只有在裁判在场的情况下才能做出关于失分的决定。

[ə'fɪʃiːˌeɪtɪŋ] . - .
officiating **.** **11** **.**
裁判 . - .

裁判。11.

[ˌrefə'riː] [ænd; ənd] ['dʒʌdʒɪz]
REFEREE **AND** **JUDGES**
裁判 和 法官

裁判和法官

([ə; eɪ]) [ɪf] [ə'veɪləb(ə)l] [ə; eɪ] [ˌrefə'riː] [ʃæl; ʃəl] [kən'troʊl] [ðə; ði] [geɪm] [ɪn] ['eni] ['skedʒuːld]
(a) **If** **available** **a** **referee** **shall** **control** **the** **game** **in** **any** **scheduled**
(一个) 如果 可用的 一个 裁判 将 控制 这 游戏 在 任何 已安排

(a) 如有裁判，则应在任何预定的比赛日期安排中安排裁判来控制比赛。

[mætʃ] .
match **.**
匹配 .

匹配。

[hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] ['faɪn(ə)l] , [ɪk'sept] [wen] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['dʒʌdʒɪz] ['prez(ə)nt] [æz; əz]
His **decision** **is** **final** **,** **except** **when** **there** **are** **judges** **present** **as**
他的 决定 是 最终的 , 除了 什么时候 那里 是 法官 展示 作为

他的决定是最终决定，除非有法官在场。

[dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ruːl] - ([biː]) .
described **in** **Rule** **11** **(b)** **.**
描述 在 规则 - (b) .

如规则 11(b) 所述。

([biː]) [tuː] ['dʒʌdʒɪz] [meɪ] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌrefə'riː] [ɔːr] ['tʊrnəmənt]
(b) **Two** **judges** **may** **be** **appointed** **by** **the** **referee** **or** **tournament**
(b) 二 法官 可能 是 任命 经过 这 裁判 或者 比赛

(b) 裁判或赛事组织者可指定两名裁判。

[kə'mɪti] [tu:; tə][ækt][ɑ:n]['eni] [ə'pi:l] [baɪ][ə; eɪ]['pleɪər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌrɛfɝ'i:z] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

committee	to	act	on	any	appeal	by	a	player	to	the	referee's	decision	.
委员会	到	行为	在	任何	上诉	经过	一个	玩家	到	这	裁判的	决定	.

委员会负责处理球员对裁判判罚提出的任何上诉。

[wen] [sʌtʃ] ['dʒʌdʒɪz][ɑ:r; ər][ɑ:n][hænd] , [ə; eɪ] ['pleɪər] [meɪ] [ə'pi:l] ['eni] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]

When	such	judges	are	on	hand	,	a	player	may	appeal	any	decision	of	the
什么时候	这样的	法官	是	在	手	,	一个	玩家	可能	上诉	任何	决定	的	这

当有此类裁判在场时，球员可以对任何判决提出上诉。

[ˌrefə'ri:] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] .

referee	directly	to	the	judges	.
裁判	直接地	到	这	法官	.

裁判直接向裁判员汇报。

['oʊnli] [ɪf] [bəuθ]['dʒʌdʒɪz] [ˌdɪsə'gri:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Only	if	both	judges	disagree	with	the
仅有的	如果	两个都	法官	不同意	和	这

只有当两位法官意见不一致时

[ˌrefə'ri:] [wɪl] [ðə; ði] [ˌrɛfɝ'i:z] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [bi:; bi] [rɪ'vɜ:rst] .

referee	will	the	referee's	decision	be	reversed	.
裁判	将要	这	裁判的	决定	是	反转	.

裁判的判罚将被推翻。

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][ʃæl; ʃəl][nɑ:t]

The	judges	shall	not
这	法官	将	不是

法官不得

[meɪk] ['eni] ['ru:lɪŋ] [ən'les] [ə; eɪ] ['pleɪər] [meɪks] [æn; ən] [ə'pi:l] .

make	any	ruling	unless	a	player	makes	an	appeal	.
制作	任何	裁决	除非	一个	玩家	制作	一个	上诉	.

除非球员提出上诉，否则不得做出任何裁决。

[ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

The	decision	of	the
这	决定	的	这

该决定

['dʒʌdʒɪz][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ə'naʊnst] ['prɑ:mptli][baɪ][ðə; ði] [ˌrefə'ri:] .

judges	shall	be	announced	promptly	by	the	referee	.
法官	将	是	宣布	及时	经过	这	裁判	.

裁判员应由裁判员及时宣布裁判名单。

([si:]) [ɔ:l] [ˌrefə'ri:z] [mʌst; məst][bi:; bi] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [ði:z] ['pleɪɪŋ] [ru:lz] [wen]

(	c	)	All	referees	must	be	familiar	with	these	playing	rules	when
(	c	)	全部	裁判	必须	是	熟悉的	和	这些	玩耍	规则	什么时候

（c）所有裁判员在执裁时都必须熟悉这些比赛规则。

[ə'fɪʃi:ˌeɪtɪŋ] [ɪn] ['sæŋkʃənd] [mætʃɪz] . - .

officiating	in	sanctioned	matches	.	12	.
裁判	在	已制裁	比赛	.	-	.

在官方认可的比赛中担任裁判。12.

['dʒen(ə)rəl]

GENERAL
一般的

一般的

([ə; eɪ])

(	a	)
(	一个	)

（一个）

[æt; ət]['eni] [taɪm] [bɪ'twi:n] [pɔɪnts] , [æt; ət][ðə; ði][dɪ'skreʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrefə'ri:] [ə; eɪ]

At	any	time	between	points	,	at	the	discretion	of	the	referee	a
在	任何	时间	之间	积分	,	在	这	审慎	的	这	裁判	一个

在两分之间的任何时间，裁判可酌情决定是否进行比赛。

[nu:] [bɔ:l] [meɪ] [bi:; bi][pʊt][ɪn] [pleɪ] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ʌv; əv] ['i:ðər] ['pleɪər] .

new	ball	may	be	put	in	play	at	the	request	of	either	player	.
新的	球	可能	是	放	在	玩	在	这	要求	的	任何一个	玩家	.

任何一方球员均可要求更换新球。

([bi:]) [pleɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [kən'tɪnjuəs] .

(	b	)	Play	shall	be	continuous	.
(	b	)	玩	将	是	连续的	.

（b）比赛应不间断进行。

[bɪ'twi:n] [ðə; ði][θɜ:rd][ænd; ənd] [fɔ:rθ] [geɪmz]

Between	the	third	and	fourth	games
之间	这	第三	和	第四	游戏

第三场和第四场比赛之间

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] , [æt; ət] ['i:ðər] ['pleɪɜ-z] [rɪ'kwest] , [ə; eɪ][rest] ['pɪriəd] [nɑ:t][tu:; tə] [ɪk'si:d]

there	may	be	,	at	either	player's	request	,	a	rest	period	not	to	exceed
那里	可能	是	,	在	任何一个	球员的	要求	,	一个	休息	时期	不是	到	超过

经任何一方球员要求，可以给予不超过.....的休息时间

[faɪv] ['mɪnɪts] .

five	minutes	.
五	分钟	.

五分钟。

[bɪ'twi:n] ['eni] ['ʌðər] [geɪmz] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] , [æt; ət] ['i:ðər] ['pleɪɜ-z]

Between	any	other	games	there	may	be	,	at	either	player's
之间	任何	其他	游戏	那里	可能	是	,	在	任何一个	球员的

在任何其他比赛之间，在任何一方玩家的.....

[rɪ'kwest] , [ə; eɪ][rest] ['pɪriəd] [nɑ:t][tu:; tə] [ɪk'si:d] [wʌn] ['mɪnɪt] .

request	,	a	rest	period	not	to	exceed	one	minute	.
要求	,	一个	休息	时期	不是	到	超过	一	分钟	.

请求休息，休息时间不得超过一分钟。

([si:]) [ɪf] [pleɪ] [ɪz] [sə'spendɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌrefə'ri:] [du:] [tu:; tə][æn; ən]['ɪndʒəri][tu:; tə][wʌn][ʌv; əv]

(	c	)	If	play	is	suspended	by	the	referee	due	to	an	injury	to	one	of
(	c	)	如果	玩	是	暂停	经过	这	裁判	到期的	到	一个	受伤	到	一	的

（c）如果裁判因其中一名球员受伤而暂停比赛，

[ðə; ði] ['pleɪɜ-z] , [sʌtʃ] ['pleɪər] [mʌst; məst] [rɪ'zu:m] [pleɪ] [wɪ'ðɪn] [wʌn]['aʊər][ɔ:r] ['ʌðərwaɪz]

the	players	,	such	player	must	resume	play	within	one	hour	or	otherwise
这	玩家	,	这样的	玩家	必须	恢复	玩	之内	一	小时	或者	否则

该球员必须在一小时内恢复比赛，否则

[dɪ'fɔ:lt¸'di:fɔ:lt][ðə; ði] [mætʃ] .

default	the	match	.
默认	这	匹配	.

默认匹配。

([di:]) [ðə; ði] [ˌrefə'ri:] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ðə; ði][soʊl] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv] ['eni] [ɪn'tenʃən(ə)l] [dɪ'leɪ] ,

(	d	)	The	referee	shall	be	the	sole	judge	of	any	intentional	delay	,
(	d	)	这	裁判	将	是	这	唯一	法官	的	任何	故意	延迟	,

（d）裁判员应是唯一有权判断是否存在故意拖延比赛行为的人。

[ænd; ənd]['æftər] ['gɪvɪŋ] [du:] ['wɔ:rnɪŋ] [hi:; hi] [meɪ] [dɪs'kwɑ:lɪfaɪ][ðə; ði] [ə'fendər] .

and	after	giving	due	warning	he	may	disqualify	the	offender	.
和	后	给予	到期的	警告	他	可能	取消资格	这	罪犯	.

在给予适当警告后，他可以取消违规者的资格。

([iː]) [ɪf] [pleɪ] [ɪz] [sə'spendɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌrefə'riː] [fɔːr; fər][sʌm; səm]['prɑːbləm] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]

(	e	)	If	play	is	suspended	by	the	referee	for	some	problem	beyond	the
(	e	)	如果	玩	是	暂停	经过	这	裁判	为了	一些	问题	超过	这

（e）如果裁判因超出以下情况之外的问题而暂停比赛：

[kən'troʊl][ʌv; əv][bəuθ] ['pleɪɜ˞z] , [pleɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ri'zjuːmd] [ɪ'miːdiətli] ['æftər] [sʌtʃ]

control	of	both	players	,	play	shall	be	resumed	immediately	after	such
控制	的	两个都	玩家	,	玩	将	是	恢复	立即地	后	这样的

如果双方玩家均失去控制权，比赛应立即恢复。

['prɑːbləm][hæz; həz] [bɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] .

problem	has	been	eliminated	.
问题	有	到过	已淘汰	.

问题已解决。

[ɪf] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'leɪ] ['kænɑːt][biː; bi] [kə'rektɪd]

If	cause	of	the	delay	cannot	be	corrected
如果	原因	的	这	延迟	不能	是	已更正

如果延误的原因无法纠正

[wɪ'ðɪn] [wʌn]['aʊər] , [ðə; ði] ['tɔrnəmənt] [kə'mɪti] [ænd; ənd] / [ɔːr][ðə; ði] [ˌrefə'riː] [wɪl]

within	one	hour	,	the	tournament	committee	and	/	or	the	referee	will
之内	一	小时	,	这	比赛	委员会	和	/	或者	这	裁判	将要

一小时内，赛事委员会和/或裁判将

[dɪ'tɜːrmɪn] [wen] [pleɪ] [wɪl] [biː; bi] [ri'zjuːmd] .

determine	when	play	will	be	resumed	.
决定	什么时候	玩	将要	是	恢复	.

确定何时恢复比赛。

[pleɪ] [ʃæl; ʃəl] [kə'mens] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt]

Play	shall	commence	from	the	point
玩	将	开始	从	这	观点

比赛将从该点开始。

[ænd; ənd] [geɪm] [skɔːr] [ɪg'zɪstɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] ['hɔːltɪd] .

and	game	score	existing	at	the	time	the	match	was	halted	.
和	游戏	分数	现存的	在	这	时间	这	匹配	曾是	停止	.

以及比赛暂停时的比分。

['dʒænjueri] -

January	1968
一月	-

1968年1月

['næʃ(ə)nəl] ['tʃæmpiːənz]

NATIONAL	CHAMPIONS
国家的	冠军

全国冠军

[-] [noʊt] : [fɔːr; fər] ['refrəns] ['pɜ˞ːpəsəz, 'pɜ˞ːpəsɪz] , [ðə; ði] ['riːdər] [meɪ] [ə'priːʃieɪt] [ðɪs] [lɪst]

Transcriber's	Note	:	For	reference	purposes	,	the	reader	may	appreciate	this	list
转录员的	笔记	:	为了	参考	目的	,	这	读者	可能	欣赏	这	列表

[ʌv; əv] [skwɑːʃ] ['tenɪs] ['næʃ(ə)nəl] ['tʃæmpiːənz] .

of	Squash	Tennis	National	Champions	.
的	壁球	网球	国家的	冠军	.

转录者注：为了方便参考，读者可以参考这份壁球网球全国冠军名单。

[ðə; ði] ['tʃæmpiənʃɪp] ['tɔrnəmənt] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [held] ['evri] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] 1990s .

The	championship	tournament	may	not	have	been	held	every	year	in	the	early	1990s	.
这	锦标赛	比赛	可能	不是	有	到过	握住	每一个	年	在	这	早期的	1990s	.

20 世纪 90 年代初期，这项锦标赛可能并非每年都举办。

[ænd; ənd] [ɔːlˈðoʊ] ([æz; əz][ʌv; əv] [ˈɜːrli] -) [ðə; ði][moʊst][ˈriːs(ə)nt] [ˈtʊrnəmənt] [wʌz; wəz][held]

And	although	(	as	of	early	2004	)	the	most	recent	tournament	was	held
和	虽然	(	作为	的	早期的	-	)	这	最多	最近的	比赛	曾是	握住

[əˈraʊnd] - ,

around	1995	,
大约	-	,

尽管（截至2004年初）最近一次锦标赛是在1995年左右举行的，

[ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [skwɑːʃ] [ˈtenɪs] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [kənˈsɪdərd] [ˈgæri][skwaɪəz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]

the	National	Squash	Tennis	Association	considered	Gary	Squires	to	be	the
这	国家的	壁球	网球	协会	经过考虑的	加里	乡绅	到	是	这

[ˈreɪnɪŋ] [ˈtʃæmpiən] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [taɪmz] [θruː] - [fɔːr; fər]

reigning	champion	when	it	reported	to	the	New	York	Times	through	2000	for
统治	冠军	什么时候	它	据报道	到	这	新的	约克	《时代周刊》	通过	-	为了

[ðə; ði] [ˈpeɪpɚz] [ˈænjuəl] [ˌkɑːmprɪˈhensɪv] [lɪst][ʌv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl][spɔːrts] [ˈtʃæmpiːənz] .

the	paper's	annual	comprehensive	list	of	national	sports	champions	.
这	文件	年度的	综合的	列表	的	国家的	运动的	冠军	.

2000 年，美国壁球网球协会向《纽约时报》报告称，该协会在其年度全国体育冠军综合名单中，将加里·斯奎尔斯视为卫冕冠军。

[ˈgæri][skwaɪəz] [ˈhæpənz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈbʊklət] .

Gary	Squires	happens	to	be	the	son	of	the	author	of	this	booklet	.
加里	乡绅	发生	到	是	这	儿子	的	这	作者	的	这	小册子	.

加里·斯奎尔斯恰好是这本小册子作者的儿子。

- - - ['ælfred] ['stɪlmən]

1911	-	1912	Alfred	Stillman
-	-	-	阿尔弗雷德	斯蒂尔曼

1911-1912 阿尔弗雷德·斯蒂尔曼

- [dʒɔːrdʒ] [ˈhwitni]

1913	George	Whitney
-	乔治	惠特尼

1913年乔治·惠特尼

- ['ælfred] ['stɪlmən]

1914	Alfred	Stillman
-	阿尔弗雷德	斯蒂尔曼

1914年 阿尔弗雷德·斯蒂尔曼

- - - ['erɪk][es] . ['wɪnstən]

1915	-	1917	Eric	S	.	Winston
-	-	-	埃里克	S	.	温斯顿

1915-1917 埃里克·S·温斯顿

- [ˈfilmɔː] [væn][es] . [haid]

1918	Fillmore	Van	S	.	Hyde
-	菲尔莫尔	范	S	.	海德

1918年菲尔莫尔·范·S·海德

- [dʒɑːn]['dʌbljuː] . [ɑːˈpel] , ['dʒunjɚ] .

1919	John	W	.	Appel	,	Jr	.
-	约翰	W	.	上诉	,	小	.

1919 年约翰·W·阿佩尔二世

- [ajˈ^uːst] [dʒeɪ] . ['kɔrdiːɚ]

1920	Auguste	J	.	Cordier
-	奥古斯特	J	.	科迪尔

1920年奥古斯特·J·科迪尔

- [ˈfilmɔː] [væn][es] . [haid]
1921 Fillmore Van S . Hyde
- 菲尔莫尔 范 S . 海德

1921年菲尔莫尔·范·S·海德

- [ˈtɔməs] [ɑːr] . [ˈkaʊərd]
1922 Thomas R . Coward
- 托马斯 拉 . 懦夫

1922年 托马斯·R·考沃德

- [ɑːr] . [ɜːrl] [fɪŋk]
1923 R . Earl Fink
- 拉 . 伯爵 芬克

1923年 R. Earl Fink

- [ˈfilmɔː] [væn][es] . [haid]
1924 Fillmore Van S . Hyde
- 菲尔莫尔 范 S . 海德

1924年菲尔莫尔·范·S·海德

- [ˈwɪljəm] [rændˌrɑːnt] , [ˈdʒunjɚ] .
1925 William Rand , Jr .
- 威廉 兰德 , 小 .

1925年小威廉·兰德

- [ˈfilmɔː] [væn][es] . [haid]
1926 Fillmore Van S . Hyde
- 菲尔莫尔 范 S . 海德

1926年菲尔莫尔·范·S·海德

- - - [ˈrəuləɴd] [biː] . [ˈheɪnz]
1927 - 1929 Rowland B . Haines
- - - 罗兰 B . 海恩斯

1927-1929年 罗兰·B·海恩斯

- - - [ˈhæri] [efˈ] . [wʊlf]
1930 - 1940 Harry F . Wolf
- - - 哈里 F . 狼

1930-1940年 哈里·F·沃尔夫

- [tiː] . [ə; eɪ] . [iː] . [ˈhærɪs]
1941 T . A . E . Harris
- T . 一个 . E . 哈里斯

1941年 TAE Harris

- - - ([noʊ] [ˈtɔːnəmənts] [held])
1942 - 1945 (no tournaments held)
- - - (不 锦标赛 握住)

1942-1945年（未举办任何比赛）

- [fræŋk] [ɑːr] . [ˈhænsən]
1946 Frank R . Hanson
- 坦率 拉 . 汉森

1946年弗兰克·R·汉森

- [ˈfredrɪk] [biː] . [ˈraɪən] , [ˈdʒunjɚ] .
1947 Frederick B . Ryan , Jr .
- 弗雷德里克 B . 瑞安 , 小 .

1947年弗雷德里克·B·瑞安，小

- - - [eɪtʃ] . [ˈrɑːbərt] [riːv]
1948 - 1950 H . Robert Reeve
- - - H . 罗伯特 里夫

1948-1950 H. Robert Reeve

-	[dʒeɪ] . [tiː] . [piː] .	['sʌlɪvən]						
1951	**J**	**.**	**T**	**.**	**P**	**.**	**Sullivan**	
-	J	.	T	.	P	.	沙利文	

1951年 JTP 沙利文

-	[eɪtʃ] . ['rɑːbərt]	[riːv]			
1952	**H**	**.**	**Robert**	**Reeve**	
-	H	.	罗伯特	里夫	

1952年 H. Robert Reeve

-	['haʊərd] [dʒeɪ] .	[roʊz]			
1953	**Howard**	**J**	**.**	**Rose**	
-	霍华德	J	.	玫瑰	

1953年霍华德·J·罗斯

-	-	-	[eɪtʃ] . ['rɑːbərt]	[riːv]				
1954	**-**	**1956**	**H**	**.**	**Robert**	**Reeve**		
-	-	-	H	.	罗伯特	里夫		

1954-1956年 H. Robert Reeve

-	-	-	[dʒeɪ] .	['lɛnəks]	['potər]			
1957	**-**	**1959**	**J**	**.**	**Lennox**	**Porter**		
-	-	-	J	.	伦诺克斯	搬运工		

1957-1959 J. Lennox Porter

-	-	-	[dʒeɪmz]	[prɪgɔf]	
1960	**-**	**1962**	**James**	**Prigoff**	
-	-	-	詹姆斯	普里戈夫	

1960-1962年 詹姆斯·普里戈夫

-	[dʒɑːn]	['paʊɝz]	
1963	**John**	**Powers**	
-	约翰	权力	

1963年约翰·鲍尔斯

-	[dʒeɪmz]	[prɪgɔf]	
1964	**James**	**Prigoff**	
-	詹姆斯	普里戈夫	

1964年詹姆斯·普里戈夫

-	([noʊ]	['tʊrnəmənt]	[held]	)	
1965	**(**	**no tournament**	**held**	**)**	
-	(	不 比赛	握住	)	

1965年（未举办比赛）

-	-	-	[dʒeɪmz]	[prɪgɔf]				
1966	**-**	**1968**	**James**	**Prigoff**				
-	-	-	詹姆斯	普里戈夫				

1966-1968年 詹姆斯·普里戈夫

-	-	-	['pedroʊ][ə; eɪ] .	[bəkælaʊ]				
1969	**-**	**1980**	**Pedro**	**A**	**.**	**Bacallao**		
-	-	-	佩德罗	一个	.	巴卡劳		

1969-1980年 佩德罗·A·巴卡劳

-	['deɪvɪd]	['stæfərd]	
1981	**David**	**Stafford**	
-	大卫	斯塔福德	

1981年 大卫·斯塔福德

-	-	-	['gæri][skwaɪəz]					
1982	**-**	**1983**	**Gary**	**Squires**				
-	-	-	加里	乡绅				

1982-1983年 加里·斯奎尔斯

-	['lɔrən]	['li:bɜ˞mən]
1984	**Loren**	**Lieberman**
-	洛伦	利伯曼

1984年 洛伦·利伯曼

-	['gæri][skwaɪəz]
1985	**Gary**	**Squires**
-	加里	乡绅

1985年加里·斯奎尔斯

-	['pedroʊ][ə; eɪ] .	[bəkælaʊ]
1986	**Pedro**	**A**	**.**	**Bacallao**
-	佩德罗	一个	.	巴卡劳

1986年佩德罗·A·巴卡劳

-	-	-	['gæri][skwaɪəz]
1987	**-**	**2000**	**Gary**	**Squires**
-	-	-	加里	乡绅

1987-2000 加里·斯奎尔斯

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神